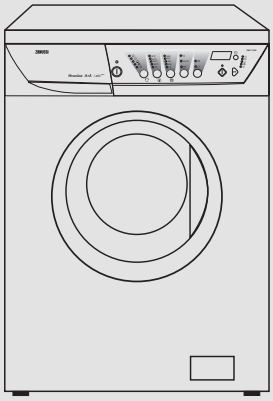
ZANUSSI

TVÄTTMASKIN
PYYKINPESUKONE
СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА
ZWF 1438



BRUKSANVISNING S

KÄYTTÖOHJE FIN

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ RUS

132981350

Bästa kund,

vi ber dig att läsa igenom den här bruksanvisningen noggrant.
Framför allt är det viktigt att du läser säkerhetsinformationen på de första sidorna i bruksanvisningen. Förvara alltid bruksanvisningen lättillgänglig, så att du snabbt kan hitta den och slå upp information i den vid ett senare tillfälle. Om du säljer maskinen ska bruksanvisningen överlämnas till nästa ägare.

Transportskador

Kontrollera att maskinen inte är skadad. Eventuella transportskador skall omedelbart anmälas till den som ansvarat för transporten. Skador, felaktigheter och ev. saknade delar skall omedelbart anmälas till säljaren.

Innehållsförteckning

Viktig säkerhetsinformation 3-4

Bortskaffning/Avfallshantering 4

Energisparråd 4

FÖR ANVÄNDAREN

Din nya maskin 5

Beskrivning av maskinen 5

Tvättmedelslådan 5

Bruk 6

Kontrollpanel 6

Beskrivning av maskinens panelfunktioner 6-9

Viktiga råd och tips för dig som tvättar 10

Sortering av tvätt 10

Temperaturer 10

Hur mycket tvätt per omgång? 10

Tvättmedel och tillsatser 10-11

Tvättmärkning 11

Så här använder du maskinen 12

Lägg i tvätten 12

Fyll på tvättmedel 12

Tillsätt sköljmedel 12

Sätt på maskinen 12

Välj önskat program 12

Välj temperatur 12

Valj centrifugering eller funktion 13

Valj önskat alternativ 13

Inställning av fördröjd start 13

Starta programmet 13

Ändra inställningar under programmets gång 13

Anullera ett pågående program 13

Öppna luckan under programmets gång 14

Avslutning av program 14

Programöversikt 15

Skötsel och rengöring 16

Gummipackning vid luckan 16

Rengöring av höljet 16

Rengöring av tvättmedelslådan 16

Rengöring av lådöppningen 16

Rengöring av tilloppsslangens filter 16

Rengöring av avloppspump 16

Rengöring av maskinen 17

Avkalkning av maskinen 17

Åtgärd vid frysrisk 17

Nödtömning 17

Om maskinen inte fungerar 18-19

Service och reservdelar 20

Konsumentkontakt 20

Garanti 20

FÖR INSTALLATÖREN

Tekniska data 20

Installation 21

Uppackning 21

Tillbehör 21

Transportsäkring 21

Placering 21

Nivåjustering 21

Vattenanslutning 22

Avloppsanslutning 22

• Över kanten på en vask 22

• Anslutning till golvbrunn 22

• Anslutning till vattenlås 22

Elektrisk anslutning 23

Så här använder du bruksanvisningen

Några stycken i bruksanvisningen är försedda med en symbol. Dessa symboler betyder följande:

Här finns viktig information om olämplig användning av maskinen som skulle kunna förorsaka person- och egendomsskada.

Här finns information, som är särskilt viktig för att erhålla bästa möjliga tvättresultat.

Här finns viktiga miljö- och energispartips.

Vårt bidrag till miljöskyddet är att vi använder returpapper.

Viktig säkerhetsinformation

Följande varningsuppgifter är till för den allmänna säkerheten. Läs igenom dem noggrant före installation och användning av apparaten.

Installation

- Alla installationsarbeten på och ingrepp i produkten och elanslutningen skall utföras av behörig fackman. Ger du dig på produkten utan behörighet kan du försämra dess funktion och skada person och egendom.
- Se till att maskinen inte står på anslutningssladden och att inte av- och tilloppsslangarna har några veck, samt att underlaget är plant och stabilt.
- Maskinen får aldrig placeras på sockel, fundament eller liknande, eftersom det då finns risk för tippning under centrifugeringen.

Användning

- Tvättmaskinen är endast avsedd att användas för normal hushållstvätt enligt anvisningarna i denna bruksanvisning. Används den för andra ändamål finns det risk för person- och egendomsskada.
- Lägg aldrig tvättgods i trumman utan att först titta efter om den är tom.
- Överbelasta inte maskinen (se «Tvättkapacitet»).
- En bygelbehå bör inte tvättas i maskinen, då en bygel som lossnat kan förstöra tvätten och fastna i tvättrumman.
- Föremål som t ex mynt, nålar, spikar och skruvar kan skada maskinen allvarligt. Se till att alla fickor är tömda och att knappar är uppknäppta och blixtlås är stängda innan du tvättar ett plagg.
- Små kläder såsom band, skärp och strumpor bör tvättas i en tvättpåse, eftersom de annars kan komma in mellan trumman och behållaren.
- Följ alltid tillverkarens rekommendationer för tvätt- och sköljmedelsdosering. Överdosering kan skada maskinen och tvättgodset.
- Använd inte din tvättmaskin för kemtvätt. Undvik att bleka och färga i maskinen. Tvättgods som innehåller starka kemikalier bör först sköljas ur i vatten innan det läggs in i tvättmaskinen.

  Skador som uppstår på grund av punkterna ovan täcks inte av konsumentköplagen.
- **Explosionsrisk:** Torka aldrig tvätt som kommit i kontakt med brandfarliga lösningsmedel (bensin, alkohol, fläckborttagningsmedel etc) eftersom dessa kemikalier kan orsaka en explosion på grund av sin flyktighet. Endast vattentvättad tvätt får torkas.

Underhåll/Service

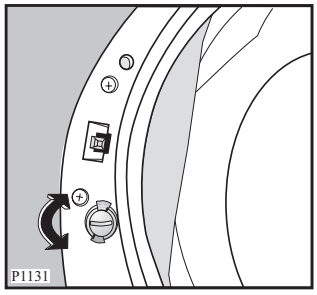
- När du tvättat färdigt, stäng vattenkranen och tryck ut huvudströmbrytaren. Låt luckan stå lite öppen när maskinen inte används så att lucktätningen bibehåller sin smidighet.
- Service och reparationer skall utföras av ett serviceföretag som leverantören godkänt. Använd bara reservdelar som dessa säljer. Försök aldrig reparera maskinen själv.

Barnsäkerhet

- Barn förstår oftast inte hur farligt det kan vara att leka med elektriska maskiner. Därför ska du hålla uppsikt över maskinen under drift. Låt inte barnen leka med maskinen.
- Förpackningsmaterial (t ex plastfolie och frigolit) kan vara farligt för barn. Risk för kvävning! Se till att barnen inte kommer åt att leka med förpackningsmaterialet.
- Under tvätt kan glasluckan bli het. Låt därför inte barn vistas i närheten av maskinen under drift.
- Kontrollera att barn eller små djur inte tar sig in i maskinens trumma.

  För att undvika detta har maskinen en specialfunktion. För att aktivera funktionen, rotera knappen (tryck inte) på dörrens insida medurs tills gängan befinner sig i horisontellt läge. Använd ett mynt om så behövs.

För att stänga av funktionen och åter möjliggöra stängning av dörren, rotera knappen moturs till vertikalt läge.



- Förvara tvättmedel på säker plats; oåtkomligt för barn.
- När maskinen är uttjänt och ska forslas bort, ska du dra ut stickkontakten och skära av nätkabeln. Stickkontakten och resterna av nätkabeln ska också kastas. Lucklåset ska förstöras. På så sätt kan lekande barn inte bli instängda i maskinen och försättas i livsfara.

Bortskaffning/Avfallshantering

Hantering av förpackningsavfall

De material i förpackningen som kan återanvändas är märkta med symbolen ♺ och skall i princip återanvändas.

>PE< står för polyeten

>PS< står för polystyrol

>PP< står för polypropylen

Pappemballaget bör läggas i en pappersinsamlingscontainer, om en sådan finns i ert område.

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Deponering av uttjänt maskin

Kontakta din kommun för information om var du kan lämna din maskin.

Energisparråd

Allra sparsammast och miljövänligast tvättar man om man följer dessa tips:

- De bästa förbrukningsvärdena uppnås när maskinen är fylld.
- Dosera tvättmedelsmängden efter vattnets hårdhet, plaggens nedsmutsningsgrad och tvättmängden.
- För normalt smutsad tvätt räcker det med ett tvättprogram utan förtvätt.
- När du tvättar små mängder tvätt ska du bara använda hälften eller upp till två tredjedelar av den rekommenderade doseringen för tvättmedlet.
- Med rätt förbehandling kan fläckar och lätt smuts avlägsnas. Sedan kan tvätten tvättas på en lägre temperatur.

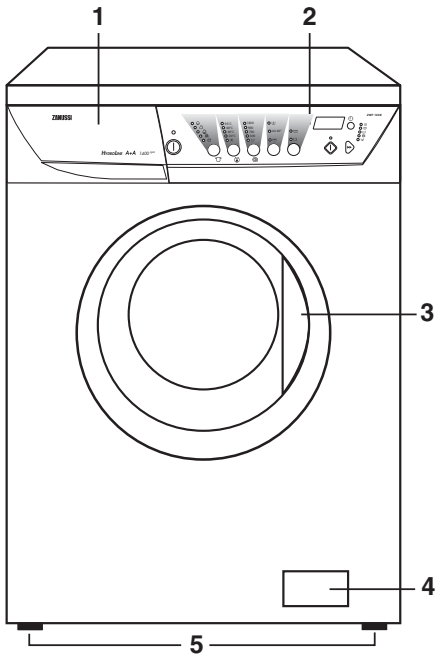
Din nya maskin

Din nya tvättmaskin uppfyller alla krav på modern tvättning och är samtidigt ekonomisk i drift både när det gäller vatten, el och tvättmedel.

- **Gemensamt programvred** för både tvättprogram och temperatur gör maskinen mycket enkel att ställa in.
- **Programsekvensindikeringen** visar tvättprogrammets olika moment med signallampor.
- **Automatisk avkylning av tvättvattnet till 60°C** före tömning ingår i 95°C programmet. Det minskar den ”temperaturchock” som tvätten utsätts för, vilket i sin tur motverkar att tvätten blir skrynklig.
- **Speciellt program för ylle** - behandlar ylleplagg på ett mycket skonsamt sätt.
- **Kontroll av obalans:** ett kontrollsystem upptäcker ev obalans i tvättens fördelning. Det här systemet ser till att maskinen står stabilt när den centrifugerar.
- **ECO-ventilen** gör det möjligt att utnyttja allt tvättmedel och sparar energi genom en lägre vattenförbrukning.

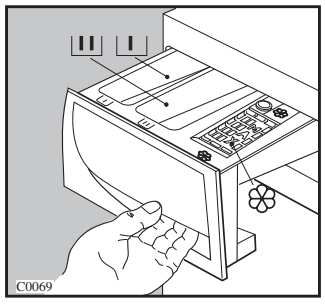
Beskrivning av maskinen

1 Tvättmedelslåda
2 Kontrollpanel
3 Lucköppning
4 Avloppspump
5 Fötter för nivåjustering



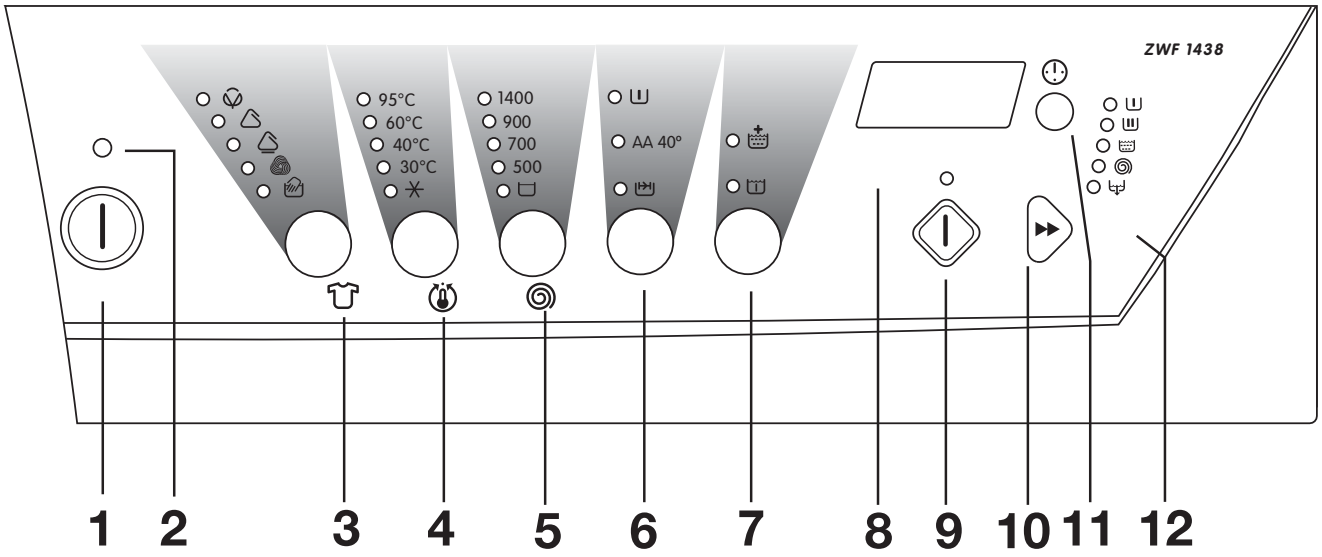
Tvättmedelslådan

Fack för förtvättmedel
Fack för huvudtvättmedel
Fack för sköljmedel



Bruk

Kontrollpanel



1 Knapp TILL/FRÅN ⏻

Slå till eller från maskinen genom att trycka på den här knappen.

2 Driftkontrollampa

Denna lampa är ansluten till knappen TILL/FRÅN. Lampan tänds när du trycker på knappen samt slocknar när du trycker på knappen en gång till.

3 Knapp TYP AV TVÄTT

Tryck upprepade gånger på denna knapp för att välja önskat program baserat på aktuellt textilslag. Lampan för det valda programmet tänds. Tvättmaskinen föreslår en temperatur och väljer automatiskt maximalt centrifugeringsvarvtal för det aktuella programmet. Du kan själv ändra temperaturen och centrifugeringsvarvtalet med funktionsknapparna 4 och 5.

Handtvätt
När du väljer detta program, erhålls en extra skonsam tvätt. Detta program är lämpligt för textilier vars etiketter anger att de bör handtvättas.

4 Knapp TEMPERATUR

Tryck upprepade gånger på denna knapp för att öka eller sänka temperaturen, om du vill tvätta med en annan temperatur än den förvalda. Motsvarande lampa tänds. Maximal temperatur är 95°C för bomull, 60°C för syntetmaterial och 40°C för fintvätt, ylle och material som måste handtvättas (programmet HANDTVÄTT).
Simbolen ✳ betyder “kallt”, vattnet uppvärms inte.

Obs!
Genom att trycka på knapparna TEMPERATUR och CENTRIFUGERING samtidigt, avaktiverar du ljudsignalen som du hör:
- när du trycker på knapparna
- när du gör ett felaktigt val
- när programmet har avslutats.

5 Knapp CENTRIFUGERING

Tryck upprepade gånger på denna knapp om du önskar ett annat centrifugeringsvarvtal än det förvalda. Motsvarande lampa tänds.
Maximalt centrifugeringsvarvtal:
- Vittvätt och kulörtvätt: 1400 v/m.
- Syntettvätt, ylle och handtvätt: 900 v/m.
- Fintvätt: 700 v/m.

SKÖLJSTOPP: När du väljer detta alternativ, töms inte maskinen på vatten efter den sista sköljningen. På så vis undviker du att tvätten skrynklas.

I slutet av programfasen luckan blir låst, START/PAUS lampan är släckt och sköljstopp lampan är tänd.

Välj något av följande alternativ för att avsluta tvättprogrammet:

Tryck en gång på knappen ÅTERSTÄLLNING, alle lamporna är släckta, visas tre blinkande streck i displayen. Tryck därefter på knappen TYP AV TVÄTT för att välja de alternativ du vill ha. Om du vill tömma eller centrifugera, tryck på knappen ÅTERSTÄLLNING ända tills lampan för det valda programmet tänds. Välj centrifugeringsvarvtal genom att trycka på knappen och därefter på knappen START/PAUS.

Obs! Om du av misstag råkar trycka mer än en gång på knappen ÅTERSTÄLLNING, visas **tre blinkande streck** i displayen. För att du ska kunna tömma tvättmaskinen på vatten, måste du välja ett (valfritt) tvättprogram via knappen TYP AV TVÄTT. Tryck därefter **tre gånger** på knappen ÅTERSTÄLLNING för att välja läget TÖMNING (endast lampan TÖMNING lyser).

6-7 Knapparna EXTRA FUNKTIONER

Tryck på de här knapparna för att välja följande funktioner:

- **FÖRTVÄTT** : Välj detta alternativ om du vill att tvätten ska förtvättas före huvudtvätten (**detta alternativ kan ej väljas tillsammans med tvättprogrammet för ylle och handtvätt**). Vid vittvätt/kulörtvätt och syntettvätt avslutas förtvätten med en kort centrifugering på 650 v/min. Vid fintvätt avslutas förtvätten enbart med att vattnet töms.
- **AA 40°**: Det här alternativet kan du välja för lätt eller normalt smutsad vit- och kulörtvätt samt syntettvätt vid en temperatur på 40 °C eller högre. Tillvalet innerbär att tvättinden förlängs och tvättemperaturen reduceras.
- **SNABBTVÄTT** : För tvätt som endast är lite nedsmutsad **(ej tillsammans med tvättprogrammet för ylle och handtvätt).** Tvättiden minskas i enlighet med aktuellt textilslag och vald temperatur.
- **EXTRA SKÖLJNING** : Detta alternativ kan väljas tillsammans med alla program **utom programmet för ylle och handtvätt**. Två extra sköljningar läggs då till det valda programmet. Detta alternativ rekommenderas för personer med tvättmedelsallergi och i områden där vattnet är mycket mjukt.
- **BLÖTLÄGGNING :** Välj detta alternativ om du vill lägga tvätten i blöt på 30°C. Om du trycker på knappen FÖRDRÖJD START (11) kan du förlänga blötläggningstiden med upp till 23 timmar.

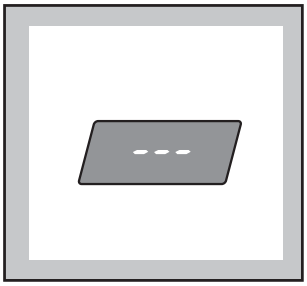
  Detta alternativ kan ej väljas tillsammans med tvättprogrammet för ylle och handtvätt). Vid vittvätt/kulörtvätt och syntettvätt avslutas blötläggningen med en kort centrifugering på 650 v/min. Vid fintvätt avslutas blötläggningen enbart med att vattnet töms.

8 Display

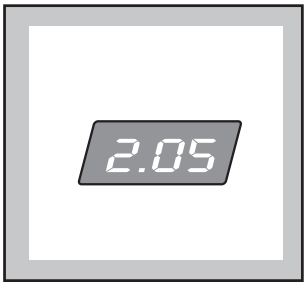
Följande information visas i displayen:

- **Tre blinkande streck**, när ett program annulleras genom att du trycker på knappen ÅTERSTÄLLNING.

De tre blinkande strecken visas också när du trycker på knappen TILL/FRÅN för att sätta på maskinen, om det tidigare valda tvättprogrammet har tömts ur minnet.

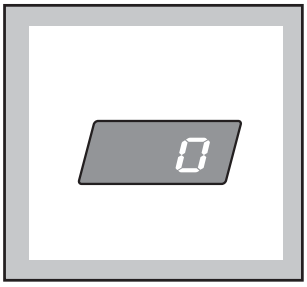


- **Tid för tvättprogrammet**, angivet i timmar och minuter, visas när du har valt tvättprogram.



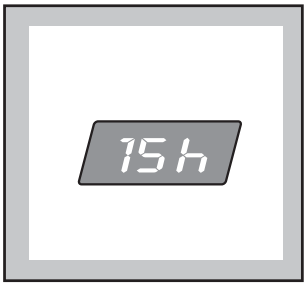
När programmet körs (efter det att du har tryckt på knappen START/PAUS), minskar det visade tidsvärdet med en enhet per minut.

- **Tvättmaskinen har stannat med vatten kvar i trumman** i slutet av ett tvättprogram, eftersom alternativet SKÖLJSTOPP har valts. Detta anges genom att en **blinkande nolla** visas.
- **Tvättmaskinen har kört klart programmet**. Detta anges genom visning av en **blinkande nolla**. Nollan visas åter när du sätter på tvättmaskinen på nytt, såvida inte det tidigare programmet har tömts ur minnet med hjälp av knappen ÅTERSTÄLLNING.



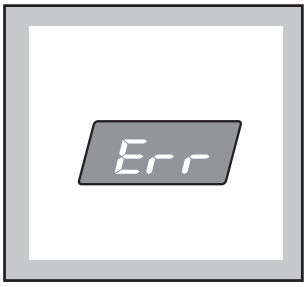
Obs!
När du sätter på tvättmaskinen första gången, kan det hända att en blinkande nolla visas och en varningssignal ljuder. Detta beror på att tillverkaren i kontrollsyfte har kört ett tvättprogram tidigare och att detta tvättprogram sedan inte har tömts ur minnet när det avslutats.

- **Fördröjd start** - ett tidsvärde anges i timmar och väljs med hjälp av aktuell knapp.



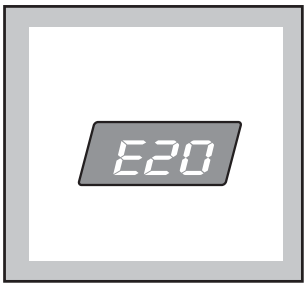
Fördröjningstiden visas i tre sekunder, varefter tiden för det valda tvättprogrammet visas. När du har tryckt på knappen START/PAUS börjar nedräkningen och fördröjningstiden minskar med en enhet för varje timme.
Du kan skjuta upp starten för ett valt program med upp till 23 timmar i entimmesintervaller.

- **Felaktigt alternativ har valts.** Om en funktion väljs som inte fungerar tillsammans med det aktuella tvättprogrammet, visas felmeddelandet **Err**.



Även en varningssignal indikerar att felaktigt alternativ har valts.

- **En felkod** indikerar fel i driften (se aktuellt kapitel på sid. 18).



9 Knapp START/PAUS

Denna knapp har 2 funktioner:

- **Start**: När du har valt önskat program och önskade alternativ, trycker du på denna knapp för att starta tvättmaskinen. Lampan ovanför knappen slutar blinka och lyser med ett fast sken.
  Om du har angivit en fördröjningstid med hjälp av knappen FÖRDRÖJD START (11), påbörjas nedräkningen. Denna visas i displayen.
- **Paus**: När du trycker en gång till på denna knapp avbryts programmet och maskinen stannar. Lampan ovanför knappen börjar blinka. För att starta om programmet trycker du på knappen en gång till.
  När du stoppar maskinen för att göra en paus i programmet, luckan kan öppnas under förutsättning att:
  - Tvättprogrammet inte avbröts under uppvärmningsfasen.
  - Vattennivån inte är för hög.
  - Trumman inte roterar.

Obs! Du måste stoppa maskinen med knappen START/PAUS om du vill ändra någon inställning under ett pågående tvättprogram.

10 Knapp ÅTERSTÄLLNING

Denna knapp har två funktioner:

- Tömmer minnet.
I slutet av varje program måste du trycka på knappen ÅTERSTÄLLNING en eller flera gånger för att tömma programminnet. Att minnet har tömts, bekräftas genom att tre blinkande streck visas i displayen.
Om föregående program inte har tömts ur minnet, visas en blinkande nolla 0 och en varningssignal ljuder, när du sätter på tvättmaskinen igen.

- Väljer specialprogram/programfaser.
När programmet körs, kan du annullera en eller flera faser:

- Gör en PAUS i programmet genom att trycka på knappen START/PAUS (motsvarande lampa blinkar).
- Tryck på knappen ÅTERSTÄLLNING en, två eller tre gånger till dess att den lampa/de lampor som motsvarar den fas/de faser du vill annullera slocknar.

Exempel:

I detta exempel utför maskinen endast centrifugeringsprogrammet med den tidigare valda hastigheten.

Du kan använda en och samma knapp för att välja specialprogram som SKÖLJNINGAR – CENTRIFUGERING- TÖMNING.
Om ett tvättprogram precis har avslutats och tvättmaskinen därför är påslagen, gör du så här:

- För att tömma föregående program ur minnet trycker du på knappen ÅTERSTÄLLNING, tills tre blinkande streck visas i displayen.
- Tryck på knappen TYP AV TVÄTT för att välja det tvättprogram som lämpar sig för det aktuella textilslaget.
- Välj önskat specialprogram på följande sätt:
  - **SKÖLJNINGAR**: Tryck **en gång** på knappen ÅTERSTÄLLNING. Lampan slocknar.
  - **CENTRIFUGERING**: Tryck **två gånger** på knappen. Lamporna och slocknar.
  - **TÖMNING**: Tryck **tre gånger** på knappen. Lamporna , och slocknar.

Exempel:

I detta exempel körs specialprogrammen SKÖLJNING och CENTRIFUGERING.

Om maskinen är avstängd, gör du på följande sätt för att köra ett specialprogram:

- Tryck på knappen TILL/FRÅN för att sätta på maskinen
- Välj typ av tvätt med hjälp av knappen TYP AV TVÄTT .
- Välj specialprogram med hjälp av knappen ÅTERSTÄLLNING i enlighet med tidigare givna anvisningar.

11 Knapp FÖRDRÖJD START

Med det här tillvalet kan tvättprogrammets start senareläggas från 30 min – 60 min – 90 min, 2 tim och därefter med 1 tim upp till 23 tim. Vald fördröjningstid visas i ungefär tre sekunder i displayen, varefter tidsåtgången för det aktuella programmet visas igen. Detta alternativ kan endast väljas **efter** det att du har valt program och **innan** du trycker på knappen START/PAUS.
Tidsvärdet som visas i displayen minskar med en enhet per timme.
Innan du trycker på knappen START/PAUS, **kan du när som helst ändra fördröjningstiden.**
Följ instruktionerna nedan om du redan har tryckt på knappen START/PAUS, men ändå vill **annullera** den fördröjda starten:

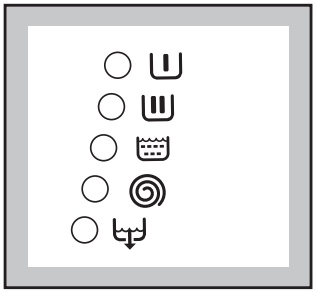
- Stoppa tvättmaskinen genom att trycka på knappen START/PAUS.
- Om du vill annullera den fördröjda starten, trycker du två gånger på knappen FÖRDRÖJD START för att radera tiden. ”0’” visas i displayen.
- Tryck på knappen START/PAUS igen.

Obs!

Luckan förblir spärrad när funktionen FÖRDRÖJD START är aktiverad.
Om du ändå behöver öppna luckan, måste du först stoppa tvättmaskinen genom att trycka på knappen START/PAUS. När du har stängt luckan trycker du åter på knappen START/PAUS.

12 Programsekvensindikering

När du väljer ett program, tänds lamporna motsvarande de faser som ingår i programmet.



När du har startat programmet, kommer endast lampan motsvarande den fas i programmet som för närvarande körs att lysa.

Viktiga råd och tips för dig som tvättar

Sortering av tvätt

- Låt inte tvätten ligga för länge, särskilt inte när den är fuktig. Fuktig tvätt möglar och luktar illa. Mögelfläckarna går inte att få bort.
- Kulörta plagg bör inte blandas med vita.
- Kulörta plagg och i synnerhet plagg, som inte är färgäkta skall tvättas separat första gången. De innehåller i regel överskottsfärg, som avges vid första tvätten.
- Linne kan tvättas som "bomull" eller "syntettvätt" men centrifugera bara en kort stund, annars bryts fibrerna.
- Strykfria material som polyester/bomull bör tvättas som "syntettvätt".
- Ömtåliga material som akryl och de flesta gardiner bör tvättas som "fintvätt".
- Ylleprogrammet är särskilt avsett för plagg av ren, ny ull med etiketten "Maskintvättbar".
- Besvärliga fläckar som gräs, rost, tjära, målarfärg, bläck osv, skall behandlas före tvätt.
  För att avlägsna målarfläckar kan lösningsmedel som t ex terpentin användas. I så fall får plagget inte tvättas, förrän det är helt torrt.

  Tvättmaskinsproducenten ansvarar inte för skador som beror på användning av lösningsmedel eller brännbara ämnen.

Temperaturer

- Vi rekommenderar att du tvättar vit bomull vid 60° i stället för 95°C.
- Tvätta aldrig linne i högre temperatur än 60°, för då blir tyget tufsigt.
- Tvättäkta kulörtvätt kräver i regel 60°C, men är plaggen inte så smutsiga, blir de rena vid 40°C.
- Vita och kulörta syntetmaterial kan normalt tvättas vid 60°C, men ofta räcker 40°C om plaggen inte är så smutsiga.
- Kulörta plagg med risk för färgfällning och ömtåliga material bör aldrig tvättas på högre temperatur än40°C.

Hur mycket tvätt per omgång?

Eftersom det kan vara besvärligt att väga tvätten föreslår vi att du uppskattar vikten genom att se hur full trumman är:

Bomull och linne: Full trumma, men inte för tätt packat.

Ej ömtåliga syntetmaterial: Högst 2/3 trumma.

Ömtåliga material, fintvätt och ylle: Högst halvfull trumma.

Innan tvätten läggs i maskinen skall:

- Alla revor och hål lagas.
- Lösa knappar sys fast.
- Blixtlås stängas.
- Fickor tömmas och stängas. Spikar, häftstift, gem och dylika föremål kan orsaka stor skada på tvättmaskinen och tvätten.

  Sådana skador täcks inte av konsumentköplagen.

Tvättmedel och tillsatser

Tvättresultatet beror bl a på vilket tvättmedel och vilken dosering du använder. Det finns speciella tvättmedel för vit-, kulör- och fintvätt samt ylle.

Använd bara tvättmedel som är av god kvalitet och som är avsedda för tvättmaskin.

Följ alltid tvättmedelsfabrikantens anvisningar och dosera tvättmedel i förhållande till tvättmängden, hur smutsigt godset är samt vattnets hårdhetsgrad. Har du hårt vatten, se avsnittet «Avkalkning». Är du osäker på vattnets hårdhetsgrad kan du kontakta kommunen.

Underdosering av tvättmedel kan ge återsmutsning i form av gråa noppor, bruna avtryck av trumman och dålig lukt i maskinen. Överdosering av tvättmedel ökar belastningen på miljön. Även biologiskt nedbrytbara tvättmedel innehåller ämnen som i stora mängder kan skada den ekologiska balansen.

Kontrollera alltid plaggets tvättmärkning så att det tvättas vid rätt temperatur. Plagget kan missfärgas om det tvättas vid högre temperatur än vad som angivits.

Koncentrerat tvättpulver

Stoppa inte in tillverkarens doseringsmått i maskinen utan häll tvättmedlet i facket.

Denna tvättmaskin har en tvätteknik som innebär minsta möjliga vattenmängd för att få tvätten ren. Risken finns därför att tvättmedlet inte löses upp under huvudtvätten och rester av tvättmedlet kan finnas kvar på plaggen efter programmets slut om doseringsmåttet används i maskinen.

Flytande tvättmedel

Ett lämpligt flytande tvättmedel kan användas till låg-eller medeltemperaturprogram samt program utan förtvätt.
Häll flytande tvättmedel i facket ⅡⅠ i tvättmedelslådan omedelbart innan du startar programmet.

Flytande tillsatser

Eventuella tillsatser som t ex sköljmedel skall hällas i facket "❀". Om du använder sköljmedel undviker du statisk elektricitet i plaggen, speciellt om tvätten torkas i en torktumlare.

Dosering enligt produkttillverkarens rekommendationer.

Tvättmärkning

Ofta finner du att plaggen är försedda med tvättsymboler som anger hur de bör tvättas.

NORMALTVÄTT **TVÄTT** **SKONTVÄTT**	95 tvätt i 95°	60 tvätt i 60° 60	40 tvätt i 40° 40 40	30 tvätt i 30° 30	handtvätt	tvättas ej i vatten
BLEKNING	kan blekas i kallt vatten			bleks ej		
STRYKNING	stryks vid högst 200°	stryks vid högst 150°		stryks vid högst 110°		stryks ej
KEMTVÄTT	kemtvätt i alla slags tvättvätskor	kemtvätt i bensin, ren alkohol, perklorat, R111 och R113		kemtvätt i bensin, ren alkohol och R113		kemtvättas ej
TORKNING	plantorkning	dropptorkning	hängtorkning	normal temp. låg temp. kan torkas i torktumlare		torkas ej i torktumlare

Så här använder du maskinen

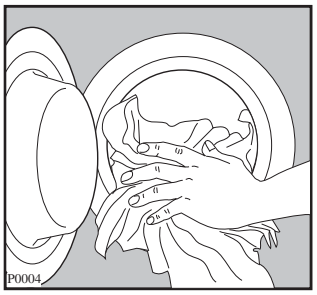
Innan du tvättar första gången, rekommenderar vi att du häller 2 liter vatten i tvättmedelsfackets fack för huvudtvätt för att aktivera ECO-ventilen. Kör därefter ett tvättprogram på 95°C utan förtvätt och utan plagg för att göra ren tvättrumman och invändiga delar. Fyll 1/2 dl tvättmedel i facket för huvudtvätt.

1. Lägg i tvätten

Öppna luckan.

Lägg in plaggen ett i taget så ovikta som möjligt.

Stäng luckan.

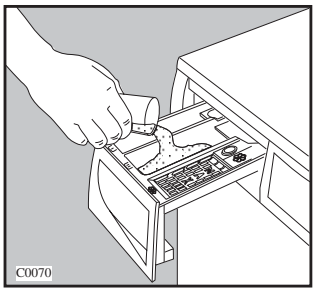


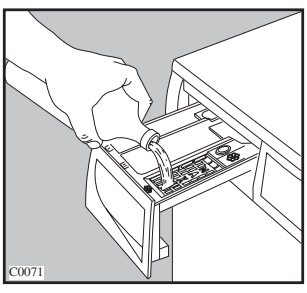
2. Fyll på tvättmedel

Dra ut tvättmedelslådan.
Fyll ett mått med den mängd tvättmedel som motsvarar tvättmängden och häll det i facket för huvudtvätten.
Om du väljer funktionen FÖRTVÄTT eller BLÖTLÄGGNING, skall en viss mängd tvättpulver också fyllas på i fack .

3. Tillsätt sköljmedel

Häll sköljmedlet i facket med symbolen " ", utan att maxnivån överskrids. Skjut in lådan.

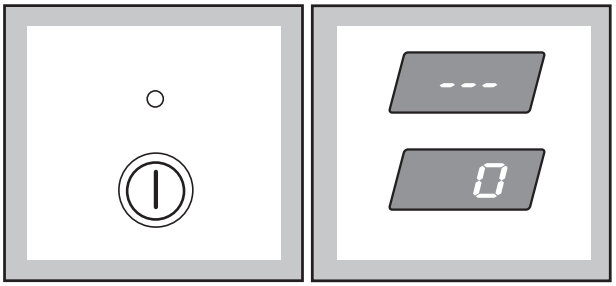




4. Sätt på maskinen

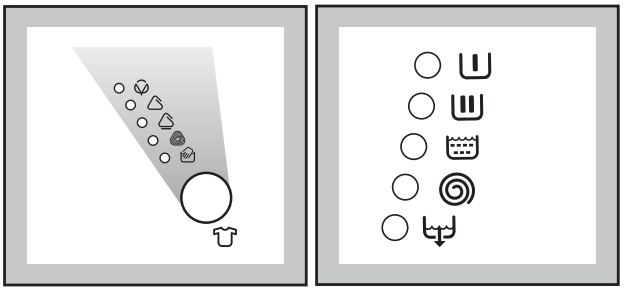
Tryck på knappen TILL/FRÅN för att sätta på maskinen.
Driftkontrollampan tänds.

I displayen visas tre blinkande streck eller en blinkande nolla.



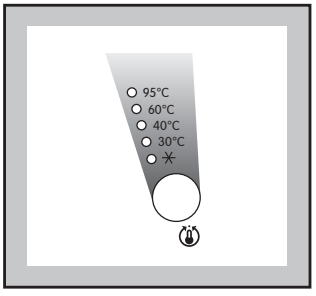
5. Välj önskat program

Tryck upprepade gånger på knappen TYP AV TVÄTT , för att välja lämpligt program för det aktuella textilslaget. Motsvarande lampa tänds.
Lamporna som motsvarar faserna i det valda tvättprogrammet tänds.
I displayen visas tiden för det valda tvättprogrammet, beräknat med utgångspunkt från maximal tvättmängd för varje typ av tvätt. Lampan till knappen START/PAUS börjar blinka.
Om tvättmängden är liten, visas i början av tvättprogrammet ändå den tvättid som gäller för maximal tvättmängd. Detta värde justeras vartefter programcykeln fortskrider.



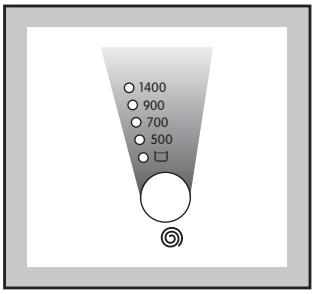
6. Välj temperatur

Tryck på knappen TEMPERATUR , om du vill välja en annan temperatur än den förvalda.
Motsvarande lampa tänds.



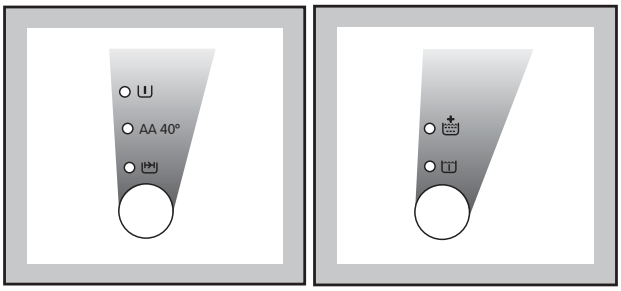
7. Välj CENTRIFUGERING eller SKÖLJSTOPP

För att välja önskat centrifugeringsvarvtal eller SKÖLJSTOPP trycker du upprepade gånger på knappen CENTRIFUGERING. Motsvarande lampa tänds.
Om du har valt SKÖLJSTOPP, stannar tvättmaskinen i slutet av programmet utan att vattnet töms ut.



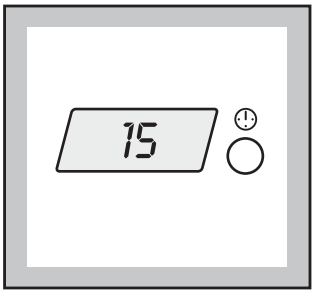
8. Välj önskat alternativ

Tryck på de aktuella knapparna för att välja de alternativ du vill ha.



9. Inställning av FÖRDRÖJD START

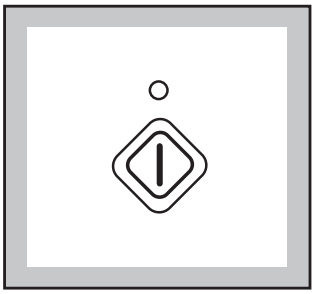
Innan du startar programmet, kan du välja att skjuta upp programstarten genom att trycka upprepade gånger på knappen FÖRDRÖJD START (11) (alternativt hålla den nedtryckt) tills önskad fördröjningstid visas i displayen. Vald fördröjningstid (upp till 23 timmar) visas i tre sekunder, varefter tiden för det valda tvättprogrammet visas.



10. Starta programmet

Tryck på knappen START/PAUS. Motsvarande lampa slutar blinka. Endast lampan motsvarande den pågående fasen i programcykeln förblir tänd.

Om du har valt fördröjd start, påbörjas nedräkningen. I displayen visas tiden för det aktuella programmet eller den valda fördröjningen.



11. Ändra inställningar under programmets gång

Innan du ändrar några inställningar, måste du stoppa tvättmaskinen genom att trycka på knappen START/PAUS.
Du kan ändra inställningar för alla faser i en programcykel, innan de utförs.
Typ av tvätt eller temperatur kan förstås bara ändras under den aktuella tvättfasen.
Följ nedanstående instruktioner om du måste tömma vattnet ur trumman för att kunna ändra en inställning under programmets gång:

- Stoppa maskinen genom att trycka på knappen START/PAUS.
- Tryck upprepade gånger på knappen ÅTERSTÄLLNING tills endast lampan TÖMNING lyser.
- Tryck åter på knappen START/PAUS.

När vattnet har tömts, visas en blinkande nolla i displayen. Du kan nu välja ett nytt program och trycka på START/PAUS för att starta det.

12. Annullera ett pågående program

För att annullera ett program medan det körs måste du först stoppa tvättmaskinen genom att trycka på knappen START/PAUS. Tryck därefter upprepade gånger på knappen ÅTERSTÄLLNING tills tre blinkande streck visas i displayen.

13. Öppna luckan under programmets gång

Du kan öppna luckan efter att ha stoppat tvättmaskinen genom att trycka på START/PAUS, förutsatt att följande villkor är uppfyllda:

- Tvättprogrammet inte kör en uppvärmningsfas på över 55°C.
- Vattennivån inte är för hög.
- Trumman inte roterar.

Om dessa villkor är uppfyllda när du stoppar tvättmaskinen, luckan går att öppna.

Om luckan inte går att öppna och du av en eller annan anledning ändå måste öppna den, stänger du av maskinen helt genom att trycka på knappen TILL/FRÅN.

Du kan öppna luckan efter ca tre minuter.

Varning! Var försiktig med tanke på temperaturen och nivån på vattnet i tvättmaskinen.

När du stänger luckan och trycker på knappen TILL/FRÅN igen, fortsätter tvättprogrammet från det ställe där det avbröts.

14. Avslutning av program

I slutet av programmet stannar tvättmaskinen automatiskt, varpå en ljudsignal hörs och en blinkande nolla visas i displayen.

Har du valt alternativet SKÖLJSTOPP luckan blir låst, START/PAUS lampan är släckt och sköljstopp lampan är tänd för att tala om att vattnet måste tömmas ut innan luckan öppnas. I displayen visas en blinkande nolla.

När programmet har kört klart, visas en blinkande nolla i displayen och en ljudsignal hörs.

Tryck upprepade gånger på knappen ÅTERSTÄLLNING för att tömma det program som just har körts ur minnet. Om du inte gör detta nu, kommer en blinkande nolla visas i displayen och en varningssignal ljuda nästa gång du sätter på maskinen.

Obs! Om du måste tömma minnet när du sätter på tvättmaskinen, räcker det även med att trycka på knappen TYP AV TVÄTT och välja ett nytt program.

Tryck på knappen TILL/FRÅN för att stänga av maskinen. Motsvarande lampa slocknar.

Ta ur tvätten.

Kontrollera att trumman är helt tom genom att vrida runt den med hjälp av handen. På så vis undviker du att artiklar av misstag blir kvar i trumman, där de kan färga av sig på eller skadas i efterföljande tvätt (t.ex. krympa).

Vi rekommenderar att du stänger vattenkranen och drar ur kontakten.
Lämna luckan på glänt för att lufta tvättmaskinen.

Programöversikt

Typ av tvätt och tvättsymboler	Tvätt-mängd max	Program/ Temperatur	Program - sekvens	Tilläggs-funktioner	Förbrukning*		
					Energi kWh	Vatten liter	Tid min.
60 95 **VITTVÄTT** t.ex. sängkläder, bordsdukar, handdukar	5 kg	60°-95°C	Huvudtvätt 60°-95°C 3 sköljningar Normal centrifugering	**AA 40°**	2.0	53	145
60 40 30 **KULÖRTVÄTT** t.ex. skjortor, blusar, underkläder, handdukar, sängkläder	5 kg	60°-40°-30°C	Huvudtvätt 60°-40°-30°C eller kallt 3 sköljningar Normal centrifugering	**AA 40°**	1.2	49	120
60 **VIT-/KULÖRTVÄTT + AA 40°****	5 kg	60°C + AA 40°	Huvudtvätt 60°C + E 3 sköljningar Normal centrifugering	**AA 40°**	0,85	49	135
60 50 40 30 **SYNTETTVÄTT** t.ex. skjortor, blusar, underkläder	2 kg	60°-40°-30°C eller kallt	Huvudtvätt 60°-40°-30°C eller kallt 3 sköljningar Skoncentrif.	**AA 40°**	0.85	52	90
40 30 **FINTVÄTT** t.ex. akrylmaterial, viskos, polyester, syntetblandningar	2 kg	40°-30°C eller kallt	Huvudtvätt 40°-30°C eller kallt 3 sköljningar Skoncentrif.		0.5	52	60
40 30 WOOLMARK **YLLE**	1 kg	40°-30°C eller kallt	Huvudtvätt 40°-30°C eller kallt 3 sköljningar Skoncentrif.		0.35	53	55
	1 kg	40°-30°C eller kallt	Huvudtvätt 40°-30°C eller kallt 3 sköljningar Skoncentrif.		0.35	53	56

* Förbrukningsvärdena som anges i översikten är referensvärden. Förbrukningen beror på tvättmängd, typ av tvätt och på vatten- och rumstemperaturen. Värdena anger de högsta (varmaste) vattentemperaturerna för varje tvättprogram.

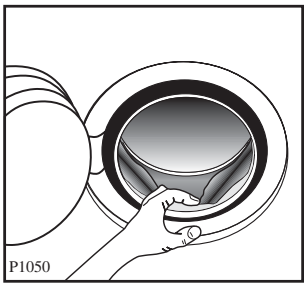
****** Programmet "Kulörtvätt 60°" + **AA 40°** är referensprogram för uppgifterna på energidekalen, enligt direktiv 92/75/EG.

Ullprogrammet för denna maskin är godkänt av Woolmark för tvätt av maskintvättbara plagg som är märkta med en Woolmark-etikett, under förutsättning att tvättinstruktionerna på plaggets etikett och tvättmaskinens instruktioner följs. Licensnr. M9605.

Skötsel och rengöring

Gummipackning vid luckan

Då och då bör du kontrollera att det inte har fastnat några föremål i gummipackningens veck vid luckan. Ta i så fall bort dem.



Rengöring av höljet

Tvättmaskinen rengörs utvändigt med **ett milt handdiskmedel**. Tvätta efter med rent vatten och torka av.

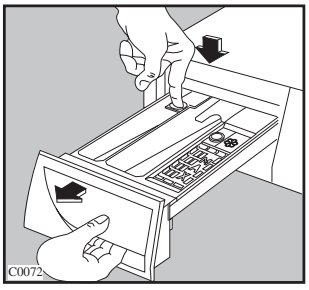
Viktigt: Sprithaltiga rengöringsmedel, thinner eller dylikt får inte användas.

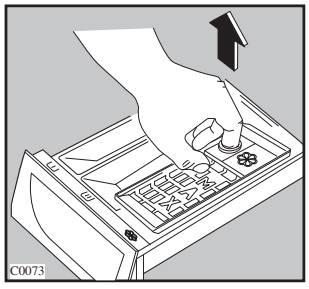
Rengöring av tvättmedelslådan

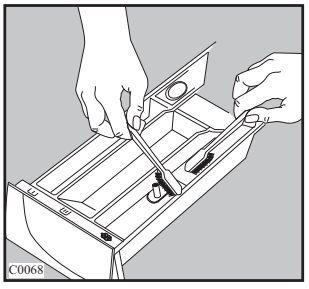
Efter en tid kommer tvättmedel och sköljmedel att orsaka avlagringar i lådan. Den bör därför göras ren med jämna mellanrum genom spolning med vatten.

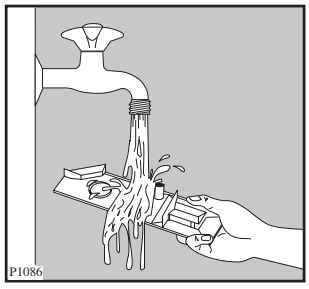
Ta vid behov ut lådan ur maskinen genom att trycka ned tappen som sitter upptill till vänster.

För att underlätta rengöringen kan den övre delen av facken för tillsatsmedel tas bort.



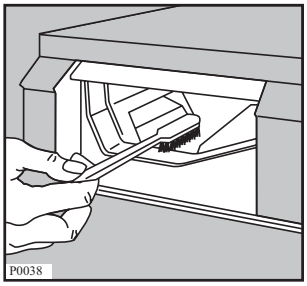






Rengöring av lådöppningen

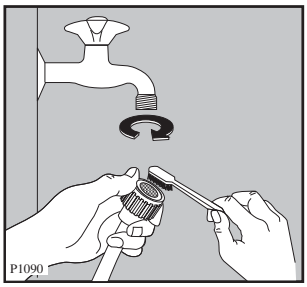
Tvättmedel kan också avlagras inuti lådöppningen. Rengöring här kan t ex ske med en gammal tandborste. När du är färdig med rengöringen sätt tillbaka lådan och kör en sköljning utan tvätt.



Rengöring av tilloppsslangens filter

Om du märker att det tar lång tid att fylla maskinen bör du kontrollera att tilloppsslangens filter inte är igensatt.

Stäng vattenkranen och skruva loss tilloppsslangen från vattenkranen. Rengör filtret med t.ex. en tandborste. Skruva sedan åter fast tilloppsslangen på vattenkranen. Kontrollera att det är tätt.



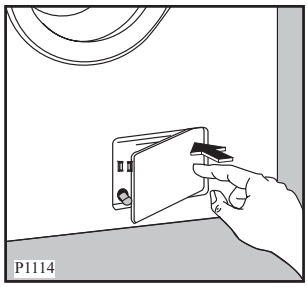
Rengöring av avloppspump

Pumpen bör kontrolleras om

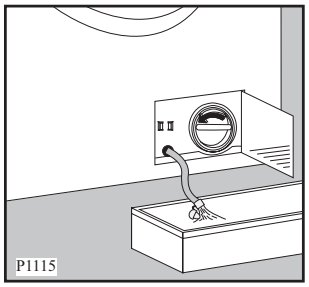
- maskinen inte töms och/eller inte centrifugerar
- maskinen låter konstigt i samband med tömningen på grund av att föremål som säkerhetsnålar, mynt etc. blockerar pumpen.

Gör så här:

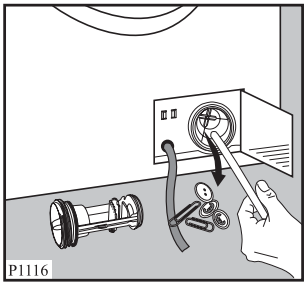
- Stäng av strömtillförseln.
- Vänta eventuellt tills vattnet har svalnat.
- Öppna luckan till pumpen.

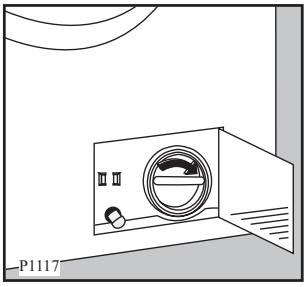


- Sätt ett kärl intill pumpen för eventuellt spill.
- Dra ut nödtömningsslangen, placera den i behållaren och ta ut proppen.
- När det inte kommer mer vatten kan du skruva loss locket av pumpen och lyfta ur den. När du lyfter ur pumpen bör du se till att alltid ha en trasa till hands så att du kan torka bort vattenspill.



- Vrid pumphjulet för att ta bort eventuella föremål.
- Sätt i proppen på nödtömningsslangen och placera slangen i hållaren.





- Skruva på locket till pumpen på plats igen.
- Stäng luckan till pumpen.

Rengöring av maskinen

Tvättar du ofta vid låga temperaturer och/eller tillsätter lite tvättmedel, bör du göra ren tvättmaskinen någon gång i månaden. Då förhindras mögelväxt och dålig lukt i maskinen. Normaldosera med tvättmedel och kör ett tvättprogram **utan tvätt** vid så hög temperatur som möjligt (95°C).

Avkalkning av maskinen

Om vattnets hårdhetsgrad är högre än 7°dH skall tvättmaskinen rengöras minst 4 gånger per år.

Kalkavlagringar på t ex.värmelementet förkortar dess livslängd.

Dosera med ca 1,5 dl citronsyra istället för tvättmedel och kör ett tvättprogram **utan tvätt** vid så hög temperatur som möjligt.

(Kontakta din kommun för att få veta vattnets hårdhetsgrad).

Åtgärd vid frysrisk

Om din tvättmaskin skulle utsättas för temperaturer under 0°C, så måste följande åtgärder vidtas:

1. Bryt strömmen.
2. Stäng vattenkranen och skruva av tilloppsslangen från kranen.
3. Lägg ned tillopps- och nödtömningsslangens ände i golvbrunnen eller i en hink. Töm ut vattnet.
4. Skruva på tilloppsslangen igen. Sätt i proppen på nödtömningsslangen och placera slangen i hållaren.

På det här sättet ser du till att det inte finns vatten kvar i tvättmaskinen, som skulle kunna orsaka skada om det fryser.

Nödtömning

Gör så här om du av någon anledning måste tömma maskinen på vatten manuellt:

1. Bryt strömmen.
2. Stäng vattenkranen.
3. Vänta tills det eventuellt uppvärmda tvättvattnet har svalnat.
4. Öppna luckan till pumpen.
5. Sätt en skål på golvet och placera nödtömningsslangens ände i skålen. Ta ut proppen. Med tyngdlagens hjälp bör vattnet rinna ned i skålen. Sätt i proppen igen när skålen är full. Töm skålen. Upprepa tills det inte kommer mer vatten.
6. Vid behov rengör pumpen enligt ovan.
7. Sätt i proppen och placera nödtömningsslangen i hållaren.
8. Skruva på locket till pumpen på plats och stäng luckan.

Viktigt!

Varje gång du tömmer ut vatten med hjälp av nödtömningsslangen måste du hälla 2 liter vatten i tvättmedelsfackets fack för huvudtvätt och därefter köra tömningsprogrammet. På så sätt aktiverar du ECO-ventilen och undviker att en del av tvättmedlet inte används vid nästa tvätt.

Om maskinen inte fungerar

Här hittar du information om hur du själv kan försöka avhjälpa vissa mindre fel och driftstörningar, innan du tillkallar en servicetekniker.

När maskinen är igång kan en felkod blinka:

– **E10**: T ex kranen har inte öppnats. Se vidare under “Typ av problem”

– **E20**: T ex veck på avloppsslang eller igensatt sil. Se vidare under “Typ av problem”

– **E40**: Luckan är inte ordentligt stängd.

Samtidigt hörs en ljudsignal.

När felet har avhjälpts ska du trycka på knappen START/PAUS för att fortsätta det program som avbrutits. Om det inte är möjligt att avhjälpa felet ska du kontakta en servicetekniker.

• TYP AV PROBLEM	• MÖJLIG ORSAK
• **Maskinen startar inte:**	• Är säkringarna hela? • Sitter stickkontakten ordentligt i vägguttaget? • Är luckan till maskinen riktigt stängd? **(E40)** • Är vattenkranen öppen? **(E10)** • Är programmet riktigt inställt? • Är START/PAUS-knappen intryckt? • Har du valt startfördröjningsfunktionen?
• **Maskinen fylls inte med vatten:**	• Är vattenkranen öppen? Kommer det vatten ur kranen? Är vattentrycket tillräckligt? **(E10)** • Är tilloppsslangen klämd eller bockad? **(E10)** • Är tilloppsslangens filter igensatt? **(E10)** • Är luckan riktigt stängd? **(E40)**
• **Maskinen fylls med vatten, men töms omedelbart:**	• Är avloppsslangen riktigt placerad? Slangen måste ledas upp min. 60 cm innan den leds till ett avlopp.
• **Maskinen centrifugerar inte/töms inte:**	• Ligger avloppsslangen riktigt, utan veck? **(E20)** • Är avloppspumpen igensatt? Rengör den regelbundet **(E20)** • Har du valt ett program med sköljstopp ⌴?
• **Maskinen vibrerar/oljud från maskinen:**	• Är alla transportsäkringar borttagna? • Står tvättmaskinen stabilt och plant? • Finns det tillräckligt med utrymme mellan tvättmaskinen och ev. vägg eller skåp? • För mycket tvättgods i trumman? • Ojämn fördelning av tvättgods i trumman (obalans).
• **Vatten rinner ut på golvet:**	• Är tvättmedlet riktigt doserat? (för mycket tvättmedel kan ge överskumning) • Är tvättmedlet avsett för maskintvätt? • Är tvättmedelsfacken rengjorda och utan stopp? • Är avloppsslangen riktigt fäst? • Är avloppspumpen åter på plats efter rengöring? • Är slangen tät? Finns det läckor i någon av kopplingarna eller vid kranen? • Har du satt på locket på nödtömningsslangen efter att ha rengjort pumpen?

• TYP AV PROBLEM	• MÖJLIG ORSAK
• **Luckan kan inte öppnas:**	• Vattennivån är högre än luckans nedersta kant. • Maskinen värmer upp vattnet • Trumman snurrar runt.
• **Dålig lukt i maskinen:**	• För låg tvättmedelsdosering. • Då 40°C program används ofta och 60/95°C program sällan eller aldrig. • Då maskinen inte har använts på länge **Åtgärd:** Tvätta en tom maskin med normal dosering tvättmedel vid 95°C.
• **Centrifugeringen startar med fördröjning, eller tvätten är inte ordentligt centrifugerad när programmet är avslutat:**	• Maskinens elektroniska kontrollsystem för obalans reagerar på en ojämn fördelning av tvätten. Vid obalans sänks varvtalet på trumman så att tvätten kan omfördelas innan varvtalet ökar igen. Detta kan upprepas flera gånger i små steg tills en normal centrifugering med högsta varvtalet kan genomföras. Fasen där tvätten omfördelas varar ca 5 minuter. Om tvätten fortfarande inte är i balans efter denna tid, sänks varvtalet på slutcentrifugeringen.
• **Ovanliga ljud:**	• Maskinen har ett modernt drivsystem som jämfört med tidigare drivsystem alstrar avvikande ljud. Det nya drivsystemet möjliggör mjukstart och en bättre tvättfördelning och stabilitet vid centrifugeringen.
• **Inget vatten syns i trumman:**	• Det är fullt normalt för tvättmaskin med JET SYSTEM-teknik.
• **Otillfredsställande tvättresultat:**	• För lite tvättmedel eller olämpligt tvättmedel har använts. • Envisa fläckar har inte förbehandlats och bearbetats före tvätt. • Fel temperatur eller fel program har valts. • För stor mängd tvätt i maskinen.
• **Tvättmedelsrester kvar efter tvätt:**	• Den troligaste orsaken är att det finns komponenter i tvättmedlet som inte kan lösas upp. Tvättmedelsrester på plaggen är inte ett tecken på otillräcklig sköljning. Borsta eller skaka plaggen. Skölj dem på nytt om det behövs.
• **Skum kvar efter sista sköljningen:**	• Moderna tvättmedel kan bilda skum även efter sköljning, men det påverkar inte själva tvättresultatet.

Reklamation

Vid försäljning till konsument i Sverige gäller den svenska konsumentlagstiftningen.
Kom ihåg att spara kvittot för eventuell reklamation.

Konsumentkontakt

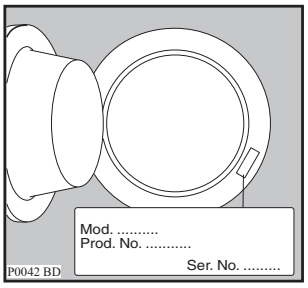
Har du frågor angående produktens funktion eller användning ber vi dig att kontakta vår konsumentkontakt på tel. 020-78077050 eller via e-mail på vår hemsida www.electrolux.se.

Service och reservdelar

Har du frågor om eller vill beställa service eller reservdelar ber vi dig att kontakta återförsäljaren eller vår rikstäckande service på tel. **020 - 76 76 76** eller via e-mail på **www.elektroservice.se.** Se adressen till ditt närmaste service-kontor i telefonkatalogen Gula sidorna under Hushållsutrustning, vitvaror-service.

Innan du beställer service, enligt EHL åtagandet, kontrollera först om du kan avhjälpa felet själv. Här i bruksanvisningen finns en tabell, som beskriver enklare fel och hur man kan åtgärda dem. Observera, elektriska fel skall alltid åtgärdas av certifierad elektriker.

Innan du kontaktar service, skriv upp följande enligt dataskylten:



Modellbeteckning .....
Produktnummer .....
Serienummer .....
Inköpsdatum .....
Hur och när uppträder felet?

Garanti (gäller för Finland)

Produktens garantitid kan definieras separat. Finns det ingen separat definierad garantitid, har produkten garanti enligt den gällande lagstiftningen och de lokala bestämmelserna. Garantivillkoren uppfyller branschens allmänna villkor enligt den gällande lagstiftningen. Spara inköpskvittot som verifikation för inköpsdatumet, som avgör garantitidens början.

Kostnaderna kan debiteras även under tid som omfattas av kostnadsfri service

- vid onödigt servicebesök.
- om tillverkarens anvisningar för installation, användning och skötsel inte följts.

Tekniska data

Mått	Bredd		60 cm
	Höjd		85 cm
	Djup		59 cm
Elanslutning	Spänning		220-230V/50Hz
	Max. effektförbrukning		2200W 10A
Vattentryck	Minimum		0,05 MPa
	Maximum		0,8 MPa
Rekommenderad maximal mängd	Normaltvätt		5 kg
	Syntettvätt/Fintvätt		2 kg
	Ylle/handtvätt		1 kg
Centrifugering	Max	vittvätt	1400 v/m.
		syntettvätt	900 v/m.
		fintvätt	700 v/m.
		ylle/handtvätt	900 v/m.

CE Denna apparat uppfyller kraven i EG-direktiv 89/336/EEG, 73/23/EEG.

Installation

Uppackning

Lämna förpackningsmaterialet på ett sådant sätt att små barn inte kan leka med det.

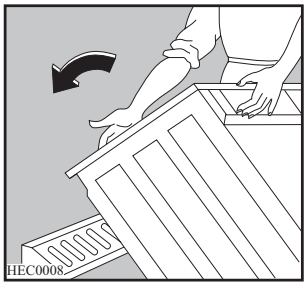
Tillbehör

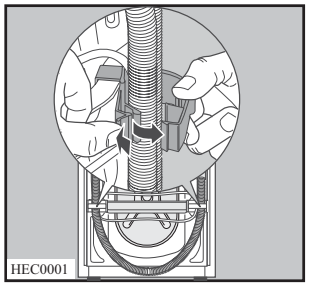
Förminskningsnippel 3/4"-1/2"

Transportsäkring

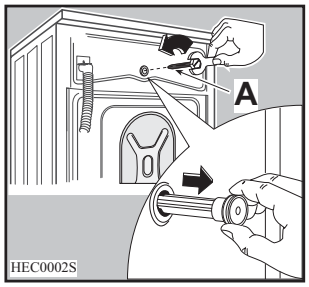
Innan maskinen tas i funktion måste transportsäkerhetsanordningarna tas bort enligt anvisningarna nedan. Kontrollera också att tilloppsslangen är fastskruvad på korrekt sätt på maskinens baksida.

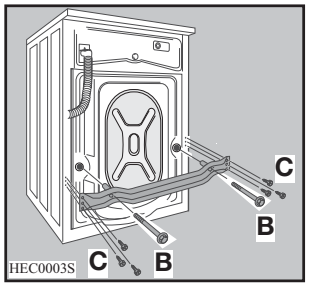
1. Ta bort alla yttre emballage och lägg sedan försiktigt ner maskinen på ryggsidan för att kunna ta bort underredet i polystyren från maskinens undersida.
2. Lossa elkabeln och avloppsslangen från de speciella hållarna på maskinens baksida.



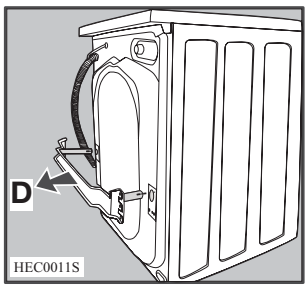


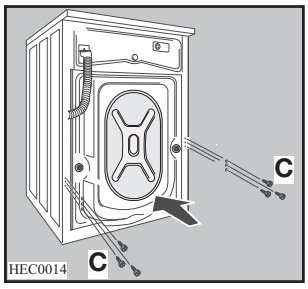
3. Skruva ur den mittersta skruven **A** på maskinens baksida med hjälp av en nyckel av lämplig typ. Dra ut den tillhörande plastbrickan.
4. Skruva ur de två stora skruvarna **B** och de sex mindre skruvarna **C** från maskinens baksida.



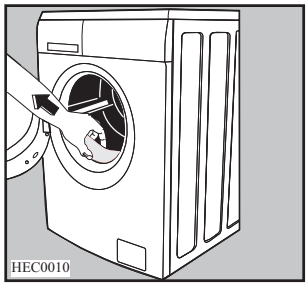


5. Dra försiktigt loss stålstången **D**.
6. Skruva i de sex mindre skruvarna **C** igen.

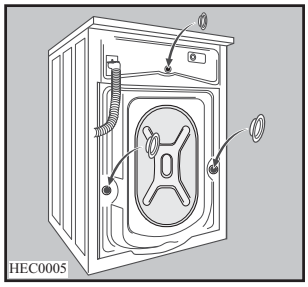




7. Öppna luckan och ta ut inloppsslangen ur trumman. Ta bort polystyrenblocket som är fäst med tejp vid luckans tätningslist.



8. Förslut det lilla övre hålet och de stora nedre hålen med hjälp av de speciella plastlocken som finns i den medföljande påsen med bruksanvisningen.



OBS! Spara transportsäkringarna om maskinen vid någon senare tidpunkt skall transporteras igen.

Placering

Maskinen får inte placeras för nära vägg eller skåp.

Under centrifugeringen är vibrationer normalt och oundvikligt. Speciellt om tvättmaskinen placeras på ett fjädrande golv, vilket är mycket olämpligt.

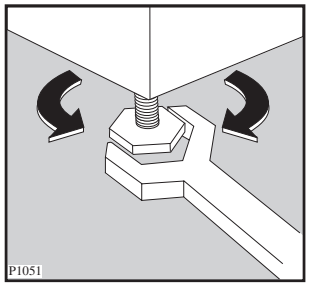
Den får inte placeras på sockel, fundament eller liknande, eftersom det då finns risk för tippning under centrifugeringen.

Om kran, avlopp och strömuttag inte är placerade i närheten av maskinen, bör VVS-/el-tekniker tillkallas för att flytta kran/avlopp/strömuttag.

Placeras tvättmaskinen i ett utrymme där frysrisk finns (under 0°C), se åtgärd under avsnitt «Skötsel och rengöring».

Nivåjustering

Maskinen måste stå plant på ett fast och stabilt underlag för att fungera bra. Justera fötterna så att maskinen står vågrätt.



Vattenanslutning

En tilloppsslang medföljer och denna hittar du inuti trumman.

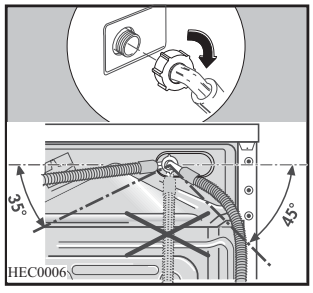
Använd inte slangen till din gamla maskin för att ansluta till vattenkranen.

1. Öppna porthålet och dra ut tilloppsslangen.

2. Anslut slangen med den vinklade kopplingen till maskinen.

Viktigt!

Rikta inte tilloppsslangen nedåt. Vinkla slangen åt vänster eller höger beroende på var vattenkranen sitter.

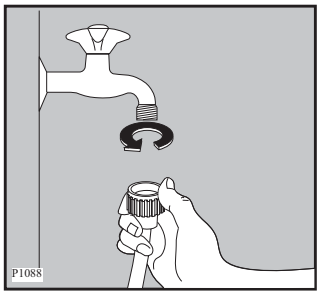


3. Justera slangen genom att lossa ringmuttern.

Var noga med att dra åt ringmuttern efteråt för att undvika läckage.

4. Anslut slangen till en vattenkran med 3/4" kopplingsgänga.

Använd alltid slangen som medföljer maskinen.

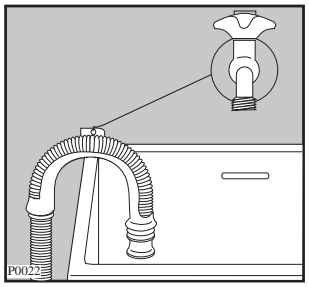


Tilloppsslangen får inte förlängas. Är den för kort - ersätt hela slangen med en längre högtrycksslang.

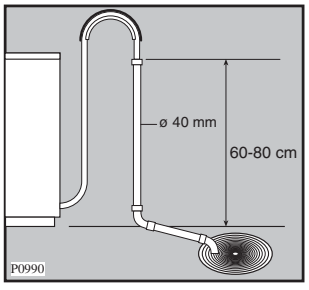
Avloppsanslutning

Avloppsslangens ända kan placeras på tre sätt:

Över kanten på en vask: I det fallet skall du försäkra dig om, att slangen inte kan röra sig, när vattnet töms ut. Den kan t ex fästas i väggen med en krok eller bindas fast vid kranen med ett snöre.



Anslutning till golvbrunn: Fäst ett rör på väggen, 60-80 cm från golvet och anslut avloppsslangen till röret. Avloppsslangens ändstycke skall vara ventilerat, d.v.s. rörets invändiga diameter skall vara min. 40 mm. Se till att slangen sitter fast och inte kan lossna.



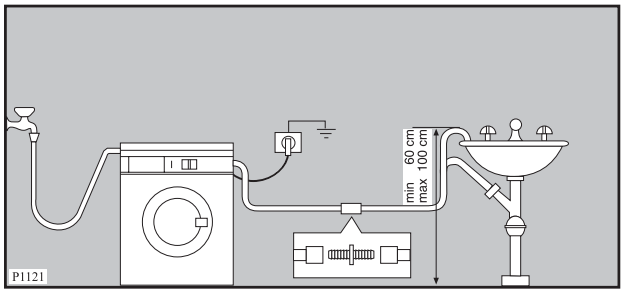
Anslutning till vattenlås: Då avloppsslangen ansluts till ett vattenlås under en tvätt- eller diskho, måste du kapa pipen på vattenlåset för att få största möjliga öppning så att maskinen kan tömmas ordentligt.

Avloppsslangen är 200 cm lång och får förlängas till max. 400 cm.

Använd en förlängningsslang med en invändig diameter, som minst motsvarar originalslangens diameter och använd en lämplig slangkoppling.

Avloppsslangen måste vara placerad mellan 60 och 100 cm höjd.

Kontrollera att inga veck uppstår på avloppsslangen.



Elektrisk anslutning

Maskinen levereras med sladd och stickkontakt för anslutning till 220/230 V 1 fas 10 A. Vid placering i våtutrymmen t ex. badrum skall maskinen anslutas fast enligt gällande bestämmelser. Fast elanslutning får endast utföras av behörig elinstallatör.

Om anslutningssladden måste bytas ut skall detta arbete utföras av auktoriserad service.

Efter att maskinen har ställts upp skall det gå att kunna komma åt elledningen.

Hyvä asiakas,

Ole hyvä ja lue tämä käyttöohje huolellisesti ja huomioi erityisesti turvallisuusohjeet ensimmäisillä sivuilla. Suosittelemme, että säilytät tämän käyttöohjeen huolellisesti myöhempää käyttöä varten ja annat sen edelleen myös pesukoneen mahdolliselle uudelle käyttäjälle.

Kuljetusvauriot

Pakkauksen purkamisen yhteydessä tarkistetaan, ettei kone ole vaurioitunut kuljetuksessa.

HUOMIO! Mikäli kone on vaurioitunut, on siitä välittömästi ilmoitettava jälleenmyyjälle.

Sisällysluettelo

Turvallisuusohjeet 26-26

Hävittäminen 26

Vinkkejä ympäristön suojeluun 26

KÄYTTÄJÄLLE

Uusi pesukoneesi 27

Koneen kuvaus 27

Pesuainekotelot 27

Käyttö 28

Ohjelmapaneeli 28

Pesukoneen valitsimet 29-31

Pesuvihjeitä 32

Pyykin lajittelu 32

Lämpötilat 32

Koneen enimmäistäyttömäärä 32

Pesuaineet ja lisäaineet 32

Pesumerkinnät 33

Koneen täyttö ja käynnistys 34

Koneen täyttö 34

Annostele pesuaine koteloon 34

Annostele huuhteluaine tarvittaessa 34

Kytke virta pesukoneeseen 34

Valitse haluamasi pesuohjelma 34

Valitse lämpötila 35

Valitse linkousnopeus tai huuhtelun keskeytys 35

Valitse haluamasi lisätoiminnot 35

Valitse pikapesu 35

Valitse ajastus 35

Aloita ohjelma 35

Käynnissä olevan ohjelman muuttaminen 36

Käynnissä olevan ohjelman peruuttaminen 36

Luukun avaaminen ohjelman ollessa käynnissä 36

Ohjelman päättyminen 36

Ohjelmataulukko 37

Hoito 38

Luukun tiiviste 38

Koneen runko 38

Pesuainekotelo 38

Kotelosyvennys 38

Vedentulosuodatin 38

Tyhjennyspumppu 38

Pesukoneen puhdistus 39

Kalkin poisto 39

Suojeltava jäätymiseltä 39

Veden tyhjennys käsin 39

Jos pesukone ei toimi 40-41

Huolto ja varaosat 42

Kuluttajaneuvonta 42

Maahantuoja 42

Takuu 42

ASENTAJALLE

Tekniset tiedot 42

Asennus 43

Pakkauksen purkaminen 43

Tarvikkeet 43

Kuljetustuet 43

Sijoitus 43

Tasainen sijoitus 43

Vesiliitäntä 44

Viemäriliitäntä 44

- Pesualtaan reunan yli 44

- Suoraan tyhjennysputkeen 44

- Pesualtaan tyhjennysputken haaraan 44

Sähköliitäntä 44

Vinkkejä käyttöohjeen lukemiseen

Käyttöohjeen muutamat kappaleet on merkitty tietyllä symboolilla. Nämä symboolit tarkoittavat seuraavaa:

Kappaleessa annetaan tärkeää tietoa pesukoneen käytöstä, jonka huomiotta jättäminen voi aiheuttaa laitteeseen teknisiä vikoja.

Kappaleessa annetaan tietoa, joka on erityisen tärkeää pesukoneesi moitteettomalle toiminnalle.

Kappaleessa on tärkeää tietoa ympäristönsuojelusta.

Me suojelemme luontoa käyttämällä uusiopaperia.

Turvallisuusohjeet

Seuraavat varoitukset ovat tärkeitä yleisen turvallisuuden kannalta. Lue ne huolella ennen koneen asennusta tai käyttöä.

Yleinen turvallisuus

- Vian ilmetessä älä yritä korjata sitä itse. Ammattitaidottoman henkilön suorittamat korjaukset voivat aiheuttaa vaurioita.
- Jos korjauksia tarvitaan, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen ja kysy alkuperäisiä varaosia.
- Kone on suunniteltu aikuisten käyttöön. Älä anna lasten koskea ohjelmointivalitsimiin tai leikkiä koneella.
- Veden lämmitysvaiheen aikana luukun lasi on kuuma. Älä koske siihen.
- Katso aina, että rumpu on tyhjä, ennen kuin aloitat sen täyttämisen ja käynnistät koneen.

Asentaminen

- Kaikki pakkauksen osat täytyy poistaa ennen koneen käyttöönottoa. Koneelle tai viereisille kalusteille saattaa aiheutua vakavia vaurioita, jos koneen kuljetustukia ei poisteta tai jos ne jätetään osittain paikalleen.
- Kaikki asennustyöt saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö. Ammattitaidottoman henkilön tekemät työt voivat heikentää laitteen toimintaa ja aiheuttaa henkilö- tai aineellisia vaurioita.
- Tarkista, ettei koneen liitäntäjohto ole koneen alla eivätkä koneen tulo- ja poistoletkut ole mutkalla tai painuneet kokoon.
- Jos kone asetetaan matolle, varmista, että ilma pääsee kiertämään vapaasti säätöjalkojen ja lattian välissä.

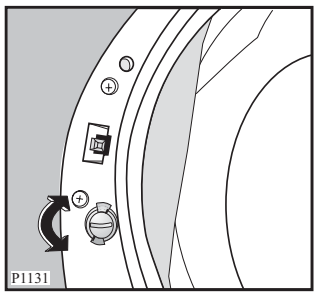
Käyttö

- Pesukone on tarkoitettu normaalissa kotitalouskäytössä vaatteiden pesuun tämän käyttöohjeen mukaan. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, kuin mitä varten se on suunniteltu.
- Pese vain sellaisia vaatteita, jotka ovat konepesun kestäviä. Noudata vaatteissa olevia pesuohjeita.
- Älä ylikuormita konetta. Noudata käyttöohjeen ohjeita.
- Tarkista ennen koneeseen laittamista, että kaikki taskut ovat tyhjiä. Irralliset pikkuesineet kuten kolikot, hakaneulat, neulat ja ruuvit voivat aiheuttaa vakavia vaurioita koneelle.
- Älä pese koneella bensiinissä, metanolialkoholissa, trikloorietyleenissä tms. likaantuneita vaatteita. Jos tällaisia nesteitä on käytetty tahranpoistoon ennen pesua, odota kunnes ne ovat täydellisesti haihtuneet vaatteelta ennen sen laittamista koneeseen.
- Laita pienet vaatteet, kuten sukat, vyöt jne. pesupussiin tai tyynyliinaan estääksesi niiden juuttumisen rummun ja pesualtaan väliin.
- Noudata huuhteluaineen annostusohjeita. Liian suuri annostus saattaa vaurioittaa vaatteita.
- Jätä koneen luukku hieman auki, kun et käytä konetta. Tämä säästää luukun tiivistettä ja ehkäisee tunkkaisen hajun muodostumista.
- Tarkista aina, että vesi on poistunut ennen koneen luukun avaamista. Jos näin ei ole, poista vesi käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.
- Irrota koneen pistotulppa pistorasiasta ja sulje vesihana aina käytön jälkeen.

Lapsiturvallisuus

- Lapset eivät yleensä ole tietoisia sähkölaitteiden vaarallisuudesta. Koneen käydessä lapsia pitää valvoa eikä heidän saa antaa leikkiä koneella.
- Pakkausmateriaalit (esim. muovikalvo, polystyreeni) voivat olla vaaraksi lapsille – tukehtumisvaara! Pidä ne lasten ulottumattomissa.
- Pidä kaikki pesuaineet turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Varmista, etteivät lapset jää rumpuun loukkuun leikkiessään. Tätä varten koneessa on erikoistoiminto. Tämä laite aktivoidaan kääntämällä luukun sisäpuolella olevaa painiketta (älä paina!) myötäpäivään, kunnes ura on vaakasuorassa. Käytä tarvittaessa apuna kolikkoa.

Lapsilukko poistetaan käytöstä kääntämällä painiketta vastapäivään, kunnes ura on pystysuorassa. Nyt luukku voidaan jälleen sulkea.



- Jos kone aiotaan romuttaa, irrota pistotulppa pistorasiasta ja katkaise liitosjohto pesukoneen puoleisesta päästä. Tee luukun lukko käyttökelvottomaksi, etteivät lapset jää rumpuun loukkuun leikkiessään.

Hävittäminen

Pakkausmateriaalit

Materiaalit, jotka on merkitty symbolilla ♺ ovat kierrätettäviä.

>PE< polyeteeni

>PS< polystyreeni

>PP< polypropyleeni

Tämä tarkoittaa, että materiaalit voidaan kierrättää viemällä ne niille tarkoitettuihin keräyslaatikoihin.

Kone

Vie vanha koneesi viralliselle kaatopaikalle. Tarvittaessa ota yhteyttä kuntasi jäteasioita hoitavaan viranomaiseen. Auta pitämään ympäristömme puhtaana!

Symboli , joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään
sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoimistosta, talousjätehuoltopalvelusta tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.

Vinkkejä ympäristön suojeluun

Veden, energian ja ympäristön säästämiseksi suosittelemme, että noudatat seuraavia vinkkejä:

- Hieman likainen pyykki voidaan pestä ilman esipesua pesuaineen, veden ja ajan säästämiseksi (suojelet myös ympäristöä!).
- Pese vain täysiä koneellisia.
- Käytä pientä pyykkimäärää pestessä vain puolet tai 2/3 suositellusta pesuainemäärästä.
- Tahrat ja kevyt lika voidaan poistaa oikealla esikäsittelyllä; sen jälkeen pyykki voidaan pestä alhaisemmassa lämpötilassa.
- Annostele pesuainetta veden kovuuden, likaantumisasteen ja pyykin määrän mukaan.

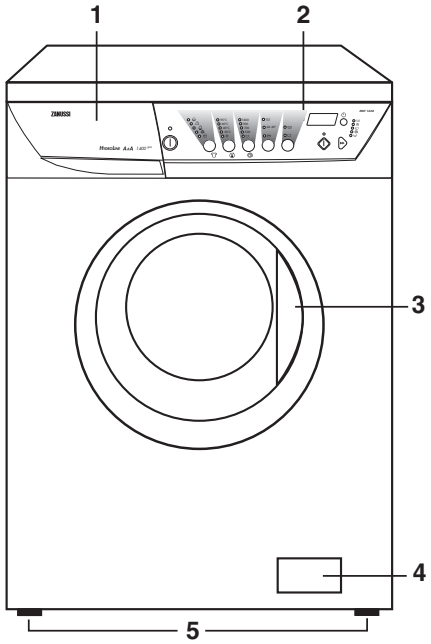
Uusi pesukoneesi

Uusi pesukoneesi täyttää kaikki nykyaikaisen pyykinpesun vaatimukset eli se käyttää säästeliäästi vettä, energiaa ja pesuainetta.

- **Ohjelmavalitsimen** avulla on helppo valita ohjelma, jossa yhdistyvät kangastyypin ominaisuudet ja pesutavan valinnat.
- **Ohjelman seurantanäyttö** osoittaa missä vaiheessa ohjelma on.
- 95°C:een ohjelmassa on **automaattinen pesuveden jäähdytys 60°:seen** ennen vedenpoistoa. Tämä vähentää vaatteiden reagointia lämpöön ja vähentää rypistymistä.
- **Erikoisohjelma villalle** - käsittelee villavaatteita hyvin hellävaroen.
- **Epätasapainon tarkistus** – tarkistusjärjestelmä havaitsee epätasapainon pyykin jakautumisessa. Tämä järjestelmä huolehtii siitä, että kone seisoo tukevasti linkouksen ajan.
- **EKO-venttiili** mahdollistaa pesuaineen käytön kokonaan sekä vähentää veden kulutusta ja siten säästää energiaa.

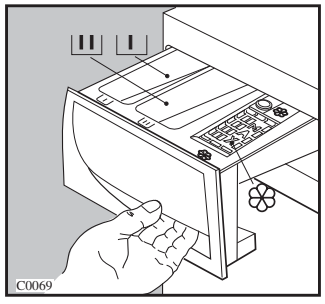
Koneen kuvaus

1 Pesuainekotelo
2 Ohjelmapaneeli
3 Luukun kahva
4 Tyhjennyspumppu
5 Säätöjalat



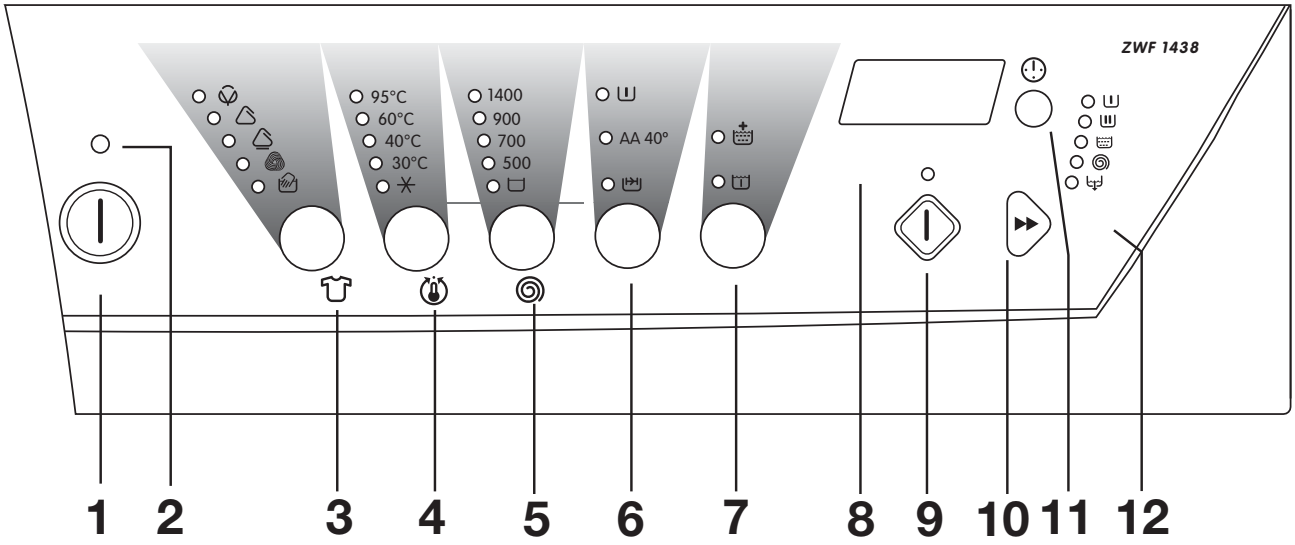
Pesuainekotelot

Esipesuaine
Pesuaine
Huuhteluaine



Käyttö

Ohjelmapaneeli



1 Virta-painike ⏻

Tällä painikkeella kytketään virta koneeseen ja pois koneesta.

2 Käytön merkkivalo

Käytön merkkivalo palaa, kun virta on kytketty koneeseen.

3 Pesuohjelma-painike

Valitse ohjelma pyykin materiaalin mukaan painamalla tätä painiketta. Valitun ohjelman merkkivalo syttyy. Pesukone ehdottaa pesulämpötilaa ja valitsee automaattisesti valitsemasi ohjelman salliman maksimilinkousnopeuden. Voit muuttaa näitä arvoja painikkeilla 4 ja 5.

Käsinpesu
Tämä ohjelma on erityisen hellävarainen ja sopii käsinpestäväksi merkittyjen vaatteiden pesuun.

4 LÄMPÖTILA-painike

Voit muuttaa pesulämpötilaa tätä painiketta painamalla jos haluat pestä pyykin muussa kuin koneen ehdottamassa lämpötilassa. Valitun lämpötilan merkkivalo syttyy.
Maksimilämpötilat o vat 95 °C puuvillalle, 60 °C siliäville, 40 °C villalle, hienopesuun tai käsinpesuun (KÄSINPESU-ohjelma).

⚹=KYLMÄ. Vesi ei lämpene.

Tärkeää!
Kun painat LÄMPÖTILA- ja LINKOUSNOPEUS-painikkeita yhtä aikaa, äänimerkkiä ei anneta seuraavissa tapauksissa:

- kun painikkeita painettaan
- kun valitaan väärä lisätoiminto
- kun ohjelma loppuu.

5 Linkousnopeuden painike

Tällä painikkeella voidaan alentaa ohjelmaan säädetty maksimilinkousnopeus valittuun pesuohjelmaan sopivaksi tai valita toiminto (HUUHTELUN KESKEYTYS).

Valitun toiminnon merkkivalo palaa.

Maksimilinkousnopeudet on sovitettu kuhunkin pesuohjelmaan sopivaksi:

- Valko- ja kirjopesu:
  500/700/900 maks. 1400 kierr./min
- Siliävien pesu / villa / käsinpesu:
  500/700 maks. 900 kierr./min
- Hienopesu:
  500 maks. 700 kierr./min.

HUUHTELUN KESKEYTYS: Kun valitset tämän asetuksen, kone ei poista viimeisen huuhtelun vettä, jotta pyykki ei rypistyisi.

Jakson lopussa KÄYNNISTYS/TAUKO-painikkeen valo sammuu, luukku on lukossa ja merkkivalo jää päälle osoittamaan, että vesi tulee poistaa.

Suorita jakso loppuun valitsemalla yksi seuraavista toiminnoista:

- **Vedenpoisto**

Paina OHITUS/NOLLAUS-painiketta kerran. Kaikki led-valot sammuvat ja näytöllä näkyy kolme vilkkuvaa katkoviivaa. Paina -painiketta valitaksesi haluamasi ohjelman. Jos haluat poistaa veden tai lingota , paina OHITUS/NOLLAUS-painiketta, kunnes halutun toiminnon led-valo syttyy. Voit muuttaa linkousnopeutta -painikkeella ja painamalla Käynnistys/Tauko-painiketta.

Tärkeää! Jos vahingossa painat OHITUS/NOLLAUS-painiketta useammin kuin kerran, näyttöön tulee **kolme vilkkuvaa viivaa.** Poista vesi tällöin valitsemalla jokin PESUOHJELMA-painikkeella , valitsemalla sitten vedenpoisto painamalla OHITUS/NOLLAUS-painiketta **kolme kertaa** (tällöin vain vedenpoiston merkkivalo jää palamaan).

6 ja 7 LISÄTOIMINTO-painikkeet

Näitä painikkeita painamalla voit valita seuraavat lisätoiminnot:

- **ESIPESU : ** valitse tämä vaihtoehto, jos haluat pyykillesi esipesun ennen varsinaista pesua (**ei käytettävissä villa- tai käsinpesuohjelmassa**).

  Esipesu päättyy lyhyeen linkoukseen (650 kierrosta minuutissa) valko-, kirjo- ja siliävien pesussa, mutta hienopesussa vesi vain poistetaan.
- **AA 40° (SÄÄSTÖTOIMINTO):**Tämä toiminto voidaan valita valko- ja kirjopesulle sekä siliävien materiaalien pesulle, kun pestään hieman tai normaalisti likaantunutta pyykkiä vähintään 40 °C:n lämpötilassa. Lisäksi pesulämpötila asetetaan automaattisesti ja pesuaikaa pidennetään.
- **PIKAPESU : ** Jos pyykki on vain vähän likaista, valitse pikapesu (**ei käytettävissä villa- tai käsinpesuohjelmassa**). Pesuaika lyhenee materiaalityypin ja valitun lämpötilan mukaan.
- **ERIKOISHUUHTELU : ** tämä vaihtoehto voidaan valita kaikissa ohjelmissa villa- ja käsinpesuohjelmaa lukuun ottamatta. Kone lisää valittuun ohjelmaan kaksi huuhtelua. Tätä toimintoa suositellaan pesuaineille allergisille henkilöille ja alueille, jossa vesi on hyvin pehmeää.
- **LIOTUS : ** valitse tämä toiminto, jos haluat liottaa pyykkiäsi noin 30°C:ssa. AJASTUS-painikkeella (11) liotusajaksi voidaan valita enintää 23 tuntia.

  Tämä vaihtoehto ei ole käytettävissä villa- tai käsinpesuohjelmassa.

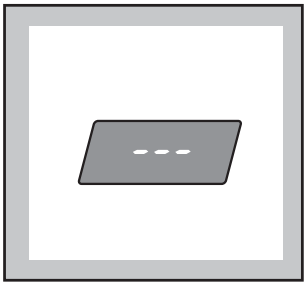
  Liotus päättyy lyhyeen linkoukseen (650 kierrosta minuutissa) valko-, kirjo- ja siliävien pesussa, mutta hienopesussa vesi vain poistetaan.

8 Näyttöpaneeli

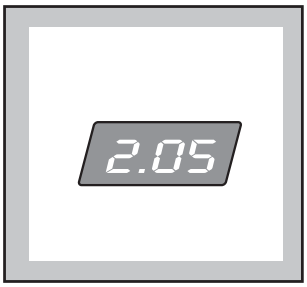
Näyttöpaneelissa näkyvät seuraavat tiedot:

- **Kolme vilkkuvaa viivaa**, kun ohjelma on peruutettu OHITUS/NOLLAUS-painikkeella.

Nämä viivat näkyvät myös silloin, kun koneeseen kytketään virta virtapainikkeella, jos aikaisemmin valittu vaihe on poistettu.

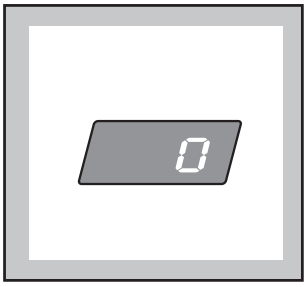


- **Pesuohjelman kesto tunteina ja minuutteina**, kun ohjelma on valittu.



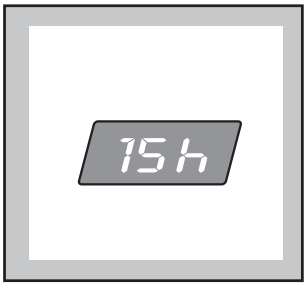
Ohjelman ollessa käynnissä (ALOITUS/TAUKO-painikkeen painamisen jälkeen) näytetty aika-arvo pienenee yhdellä yksiköllä minuuttia kohti.

- **Pesukone on pysähtynyt poistamatta vettä** ohjelman loputtua VEDENJÄTTÖ -toiminnolla: näytöllä näkyy **vilkkuva nolla.**
- **Pesuohjelma on päättynyt veden jäädessä rumpuun, ohjelman lopussa huuhtelun keskeytyksen ollessa valittuna:** tästä ilmoittaa tasaisesti **vilkkuva numero nolla.**
- **Pesuohjelma on päättynyt:** tästä ilmoittaa **vilkkuva numero nolla.** Nolla tulee uudelleen näkyviin, kun kytket virran uudelleen koneeseen, ellei edellistä ohjelmaa ole poistettu OHITUS/NOLLAUS-painikkeen avulla.



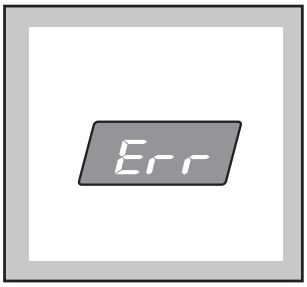
Tärkeää!
Kun käytät pesukonetta ensimmäisen kerran ja kytket siihen virran, näyttöön voi tulla vilkkuva numero nolla ja kone voi antaa varoitussignaalin. Tämä johtuu siitä, että koneelle on suoritettu pesuvaiheen tarkistus valmistajan tarkastuksessa ja tätä vaihetta ei ole poistettu sen päättymisen jälkeen.

- **Ajastus**, tunteina ilmoitettu aika, joka valitaan asianmukaisella painikkeella.



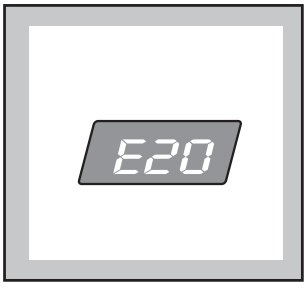
Aloituksen siirtoaika näkyy kolme sekuntia, jonka jälkeen näyttöön tulee valitun pesuohjelman kesto. Aikaa aletaan laskea, kun olet painanut ALOITUS/TAUKO-painiketta, ja aloituksen siirtoaika laskee yhdellä yksiköllä tunnissa. Valitun ohjelman aloitusta voidaan siirtää enintään 23 tuntia yhden tunnin tarkkuudella.

- **Virheellinen asetus on valittu**: jos valitaan ohjelmaan sopimaton toiminto, näyttöön tulee viesti **Err**.



Virheellisestä valinnasta ilmoitetaan myös varoitusäänellä.

- **Hälytyskoodi** ilmoittaa koneen toiminnallisesta virheestä (katso asiaa koskeva kappale sivulla 40)**.**



9 ALOITUS/TAUKO-painike

Tällä painikkeella on kaksi toimintoa:

- **Aloitus:** kun olet valinnut haluamasi ohjelman ja asetukset, käynnistä pesukone painamalla tätä painiketta. Painikkeen yläpuolella välkkyvä valo alkaa palaa tasaisesti.
  Jos olet valinnut ajastuksen painikkeella 11, siirtoaikaa aletaan laskea ja sen eteneminen näkyy näytössä.
- **Tauko:** kun painat tätä painiketta uudelleen, käynnissä oleva ohjelma keskeytyy. Painikkeen yläpuolella oleva valo alkaa vilkkua. Jatka ohjelmaa painamalla painiketta uudelleen.
  Kun pesuvaihe keskeytetään luukku voidaan taas avata, jos
  - pesukone ei ole lämmitysvaiheessa,
  - koneessa on vain vähän vettä,
  - rumpu ei pyöri.

Tärkeää! Pesukoneen ohjelma on keskeytettävä ennen kuin käynnissä olevaan ohjelmaan tehdään muutoksia.

10 OHITUS/NOLLAUS-painike

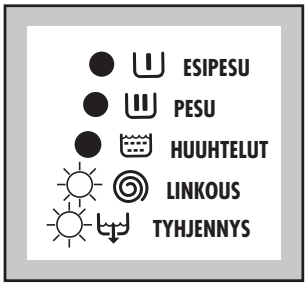
Ohjelman lopussa muistin sisältö on tyhjennettävä painamalla tätä painiketta kerran tai useita kertoja. Kun koneeseen kytketään seuraavan kerran virta, näytöllä vilkkuu muutoin numero nolla ja kone antaa edellisen pesuvaiheen loppuun liittyviä äänimerkkejä.

Tällä painikkeella voit myös ohittaa käynnissä olevan ohjelman vaiheita seuraavalla tavalla:

- Keskeytä pesukoneen ohjelma painamalla ALOITUS/TAUKO-painiketta (merkkivalo alkaa vilkkua)

- paina OHITUS/NOLLAUS-painiketta kerran tai useita kertoja, kunnes tarvittava(t) vaihe(eet) on ohitettu (vaiheen/vaiheiden vieressä oleva(t) merkkivalo(t) sammuu/sammuvat).

Esimerkki:



Tässä tapauksessa suoritetaan linkous (valitun pesuohjelman mukaisella nopeudella).

Tällä painikkeella voidaan valita myös erikoisohjelmia, kuten **HUUHTELUT**, **LINKOUS** ja **TYHJENNYS**.

• Jos virta jo on kytkettynä, koska se on suorittanut juuri pesuohjelman, toimi seuraavasti

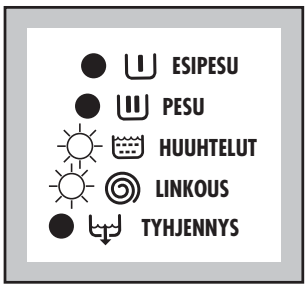
- Peruuta aikaisemmin suoritettu ohjelma painamalla OHITUS/NOLLAUS-painiketta kerran tai useita kertoja (näyttöön tulee kolme välkkyvää viivaa).
- Valitse pesuohjelma sopivalla painikkeella.
- Valitse erikoisohjelma

• **HUUHTELUT**
Paina OHITUS/NOLLAUS-painiketta **kerran**, jolloin pesun merkkivalo sammuu.

• **LINKOUS**
Paina OHITUS/NOLLAUS-painiketta **kaksi kertaa**, jolloin pesun ja huuhtelun merkkivalot + sammuvat.

• **TYHJENNYS**
Paina OHITUS/NOLLAUS-painiketta **kolme kertaa**, jolloin pesun, huuhtelun ja linkouksen merkkivalot , , sammuvat.

Esimerkki:



Tässä tapauksessa kone suorittaa huuhtelut ja linkouksen.

• Jos virta on kytketty pois koneesta

- Kytke koneeseen virta virtapainikkeella.
- Valitse pesuohjelma PESUOHJELMA painikkeella
- Valitse erikoisohjelma edellä kuvatulla tavalla.

11 AJASTUS-painike

Ajastimella pesuohjelman alkamista voidaan viivästää 30,60,90 minuutilla, 2 tunnilla ja siitä eteenpäin tunneittain enintään 23 tuntiin asti. Pesuohjelman alkuun jäljellä oleva aika näkyy näytöllä noin 3 sekuntia, jonka jälkeen näkyviin tulee ohjelman kesto.
Tämä vaihtoehto on valittava ohjelman asetuksen **jälkeen** ja **ennen** ALOITUS/TAUKO-painikkeen painamista.

Näytöllä näkyvä arvo pienenee yhdellä yksiköllä tunnissa.

Siirtoaikaa voidaan muuttaa koska tahansa ennen ALOITUS/TAUKO-painikkeen painamista.

Jos olet jo painanut ALOITUS/TAUKO-painiketta, ja haluat **peruuttaa** ajastuksen kokonaan, toimi seuraavasti

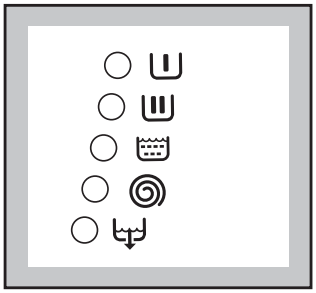
• Keskeytä pesukoneen ohjelma painamalla ALOITUS/TAUKO-painiketta.
• Poista ajastus painamalla ajastuspainiketta kaksi. Näyttöön tulee ”0”.
• Paina ALOITUS/TAUKO-painiketta uudelleen.

Tärkeää!

Luukku on lukittuna koko ajastetun ajan. Jos joudut kuitenkin avaamaan luukun, keskeytä pesukoneen ohjelma painamalla ajastus/tauko-painiketta. Kun olet sulkenut luukun, paina ALOITUS/TAUKO-painiketta uudelleen.

12 Ohjelmankulun näyttö

Kun valitset ohjelman, ohjelman eri vaiheiden merkkivalot syttyvät.



Ohjelman aloittamisen jälkeen palaa vain parhaillaan käynnissä olevan vaiheen merkkivalo.

Pesuvihjeitä

Pyykin lajittelu

- Likaista pyykkiä ei tule säilyttää liian kauan. Tämä koskee eritoten kosteita vaatteita, joihin saattaa tulla hometta. Hometahrat eivät lähde pois pesussa.
- Tutustu huolellisesti tämän ohjekirjasen merkkien selvityksiin, jotka koskevat vaatteissa olevia pesuohjeita.
- Kiinnitä erityisesti huomiota seuraaviin seikkoihin:
- Astian alla oleva viiva merkitsee sitä, että vaatekappaletta ei tule pestä lujille kangaslaaduille kuten puuvillalle ja pellavalle tarkoitetuilla ohjelmilla.
- Pese valkoiset ja värilliset vaatekappaleet erikseen.
- Pese siliävät vaatekappaleet tekokuiduille tarkoitetuilla ohjelmilla (esim. polyesteri/puuvilla).
- Arat materiaalit kuten akryyli ja useimmat verhokankaat tulee pestä hienopesussa.
- Villaohjelma on tarkoitettu lähinnä “uuden konepestävän villan” (Pure new wool).

  Villaiset vaatekappaleet lingotaan lyhyesti heti pesun jälkeen.

Lämpötilat

- Valkoiselle puuvillalle ja pellavalle suosittelemme 60°C 95°C:n sijasta. Jos pyykki ei ole kovin likaista, se puhdistuu yhtä tehokkaasti kuin korkeammassa lämpötilassa ja energiaa säästyy jopa 30%. Sama koskee osittain myös väriäpäästämätöntä kirjopyykkiä, joka pestään normaalisti 60°C:ssa. Mikäli pyykki ei kuitenkaan ole erityisen likaista, riittää lämpötilaksi 40°C.
- Väriäpäästävät vaatekappaleet pestään korkeintaan 40°C:ssa. Jos väriäpäästäviä ja värinsä pitäviä vaatekappaleita pestään yhdessä, lämpötila valitaan väriäpäästävien vaatekappaleiden mukaan, eli enint. 40°C.
- Lujat valkoiset vaatekappaleet ja värilliset tekokuidut voidaan yleensä pestä 60°C:ssa, mutta normaalisti riittää tällöinkin 40°C, mikäli pyykki ei ole erityisen likaista.
- Kone voi pestä myös «kylmäpesulla». Tällöin on kuitenkin muistettava, ettei pesuun voi käyttää tavallista pesujauhetta, koska se ei liukene kylmään veteen - varsinkaan talvella. Kylmällä vedellä pestäessä on käytettävä vain nestemäisiä pesuaineita.

Koneen enimmäistäyttömäärä

Tarkasti ottaen pestävä pyykki tulisi aina punnita. Rummun täyttömäärä on enint. 5 kg puuvillaa ja pellavaa. Tekokuitujen ja arkojen tekstiilien kohdalla enimmäistäyttömäärä on 2 kg, villalle 1 kg.

Pyykin punnitseminen on vaivalloista, joten annamme avuksi seuraavat täyttöohjeet:

puuvilla ja pellava (valko- kirjopyykki): täytä rumpu, mutta ei liian tiiviisti.

värinsä pitävät keinokuidut: enint. 2/3 rummun tilavuudesta.

arat tekstiilit ja villa: enint. 1/2 rummun tilavuudesta.

Ennen pyykin koneeseen panoa:

- korjaa vaatteissa olevat repeytymät
- napita napit, painonapit ja sulje vetoketjut
- korjaa rispaantuneet vaatekappaleet ennen pesua
- tyhjennä taskut. Neulat, naulat ja muut terävät esineet saattavat vaurioittaa pesukonetta ja pestäviä vaatteita
- irrota verhokoukut
- pese värilliset ja väriäpäästävät vaatekappaleet ensimmäisen kerran erikseen, sillä niistä irtoaa todennäköisesti väriä ensimmäisessä pesussa.

Poista maalitahrat esim. tärpätillä. Odota, että tärpätti on täysin haihtunut ja kuivunut ennen pesua. Pesukoneen valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka aiheutuvat haihtuvien, tulenarkojen tai myrkyllisten aineiden käytöstä.

Pesuaineet ja lisäaineet

Hyvä pesutulos riippuu mm. siitä, mitä pesuainetta ja annostusta on käytetty. Sekä kirjo-, hieno- että villapesulle on olemassa omat pesuaineensa.

Käytä vain ensiluokkaisia, konepesuun tarkoitettuja pesuaineita.

Noudata aina valmistajan annostusohjeita. Annostus riippuu pyykin määrästä, likaisuusasteesta ja veden kovuudesta. Paikalliselta vesilaitokselta saat tietää veden kovuusasteen paikkakunnallasi.

Liian pieni annostus voi ilmetä harmaina likapilkkuina tai ruskeina tahroina rummussa, ja koneeseen voi jäädä paha haju. Liian suuri annostus saastuttaa luontoa. Jopa biologisesti hajoavissa pesuaineissa on aineita, jotka suurina määrinä vahingoittavat ekologista tasapainoa.

Tarkista aina vaatteiden pesumerkinnästä, suoritatko pesun oikeassa lämpötilassa. Vaatteista voi lähteä väriä, jos ne pestään liian kuumalla vedellä.

Jauhemainen pesuaine

Pesuaine on annosteltava oikeaan lokeroon ennen ohjelman käynnistämistä.

Tiivistetty pesuaine

Pesuainetiiviste kaadetaan varsinaiselle pesulle tarkoitettuun pesuainekotelon osaan.
Tiivistettyjä pesuaineita käytettäessä ei tule valita esipesua.

Nestemäiset pesuaineet

Jauhemaisen pesuaineen sijasta voidaan käyttää sopivaa nestemäistä pesuainetta matalia ja keskikorkeita lämpötiloja käyttävissä ohjelmissa. Tällöin ei tarvita esipesua. Kaada nestemäistä pesuainetta pesu- ja huuhteluainekotelon lokeroon II ennen ohjelman käynnistämistä.

Nestemäiset lisäaineet

Pyykin pehmentämiseksi voidaan haluttaessa lisätä huuhteluainetta pesu- ja huuhteluainekotelon lokeroon ❀ ennen ohjelman käynnistämistä. Jos vaatteet pesun jälkeen kuivataan kuivausrummussa, huuhteluaine poistaa staattisen sähkön.
Noudata aineen valmistajan annosteluohjeita.

SUOMI

Pesumerkinnät

Useimmissa vaatteissa on nykyään pesu- ja hoitomerkinnät. Ne auttavat saavuttamaan hyvän pesutuloksen.

Normaali ohjelma **VESIPESU** **Hellävarainen ohjelma**	95 Vesipesu 95°	60 60 Vesipesu 60°	40 40 40 Vesipesu 40°	30 30 Vesipesu 30°	Käsinpesu	Vesipesu kielletty
KLOORIVALKAISU	Kloorivalkaisu sallittu		Kloorivalkaisu kielletty			
SILITYS	Silitys kosteana enintään 200°	Silitys kosteana tai kostean liinan läpi enintään 150°		Silitys kuivana enintään 100°	Silitys kielletty	
KUIVAPESU	A Normaali kuivapesu	P Erikois-kuivapesu		F Erikois-kuivapesu	Kuivapesu kielletty	
KUIVAUS (vapaaehtoinen)	Kuivaus tasaisella alustalla	Kuivaus ripustamalla	Kuivaus vaate-ripustimessa	normaali rumpukuivaus Mieto rumpukuivaus Rumpukuivaus sallittu	Rumpukuivaus kielletty	

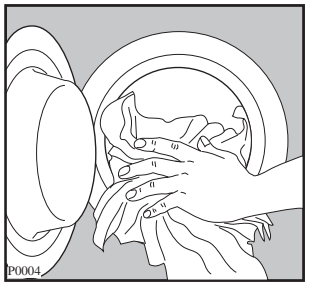
Koneen täyttö ja käynnistys

Ennen ensimmäistä pesua on suositeltavaa kaataa 2 litraa vettä varsinaisen pesun pesuainelokeroon EKO-venttiilin aktivoimiseksi. Käynnistä sitten 95°C:n ohjelma, jolloin koneen rumpu ja sisäosat puhdistuvat. Laita 1/2 mitallista pesuainetta varsinaisen pesun pesuainelokeroon ja vie pesuohjelma läpi ilman pyykkiä.

1. Koneen täyttö

Avaa luukku.

Laita pestävät vaatekappaleet yksitellen koneeseen mahdollisimman tasaisesti. Sulje luukku varmistuen siitä, että salpa naksahtaa kiinni.



2. Annostele pesuaine koteloon

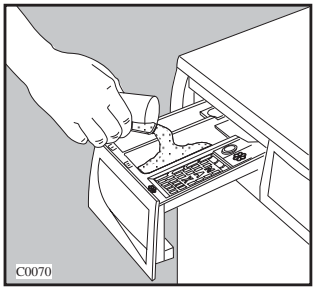
Vedä kotelo esiin ohjaustaulusta.

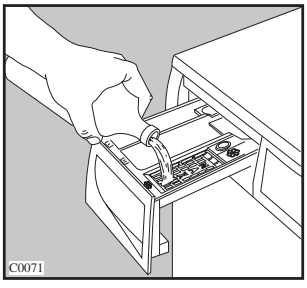
Mittaa pesuaine annostimella ja kaada aine kotelon keskiosaan. Jos olet valinnut ESIPESU-tai LIOTUS-lisätoiminnon, annostele pesuainetta myös vasemmanpuoleiseen lokeroon.

3. Annostele huuhteluaine tarvittaessa

Kaada huuhteluaine kotelon -osaan.

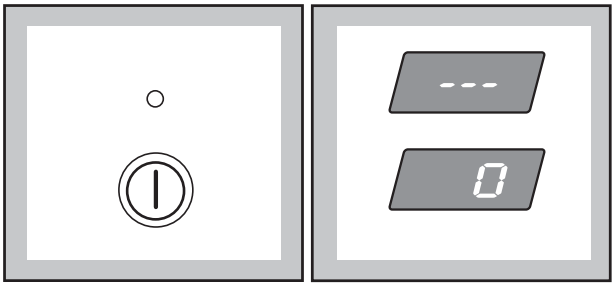
Täytä korkeintaan MAX-tasoon.





4. Kytke virta pesukoneeseen

Kytke virta pesukoneeseen painamalla Virta-painiketta .
Käytön merkkivalo syttyy.
Näytöllä vilkkuu kolme viivaa tai nolla.



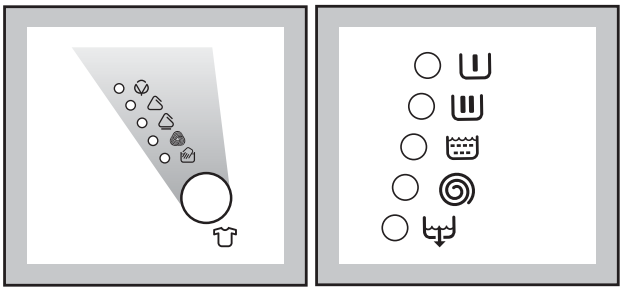
5. Valitse haluamasi pesuohjelma

Valitse haluamasi ohjelma/materiaali painamalla PESUOHJELMA-painiketta . Valitun ohjelman/materiaalin merkkivalo syttyy.

Ohjelmaan kuuluvien vaiheiden merkkivalot syttyvät.

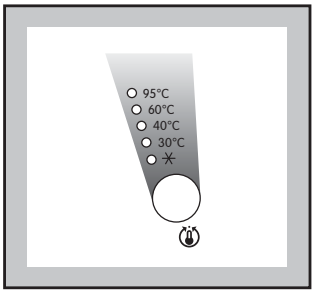
Näytöllä näkyy valitun ohjelman kesto, joka on laskettu kunkin materiaalin maksimitäyttömäärän mukaan. ALOITUS/TAUKO-painikkeen merkkivalo alkaa vilkkua.

Jos pestävää pyykkiä on vähän, pesuohjelman alussa näytöllä näkyy silti maksimitäyttömäärän mukainen kesto. Pesuohjelman kestoaika päivittyy vähitellen pesuohjelman aikana.



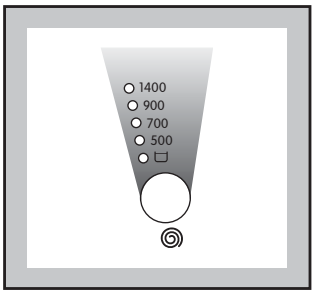
6. Valitse lämpötila

Jos haluat valita muun kuin pesukoneen ehdottaman lämpötilan, paina lämpötilapainiketta . Valitun lämpötilan merkkivalo syttyy.



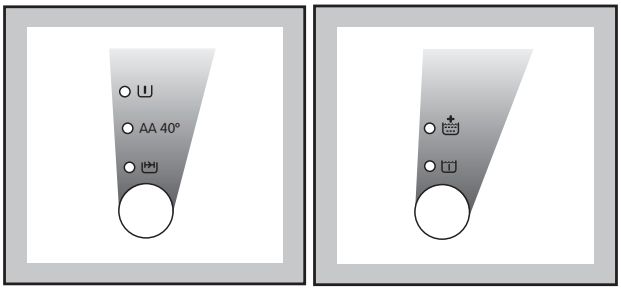
7. Valitse linkousnopeus tai huuhtelun keskeytys

Valitse haluamasi linkousnopeus tai huuhtelun keskeytys painamalla linkousnopeuspainiketta. Valitun asetuksen merkkivalo syttyy.
Jos valitset huuhtelun keskeytyksen, kone pysähtyy ohjelman lopussa poistamatta vettä.



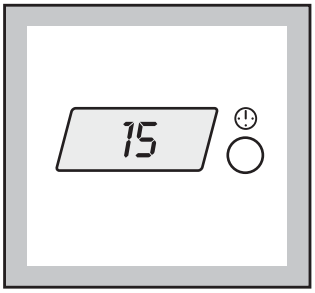
8. Valitse haluamasi lisätoiminnot

Valitse haluamasi lisätoiminnot painamalla asianmukaisia painikkeita.



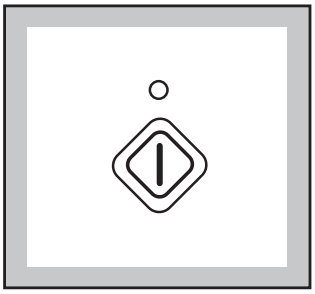
9. Valitse ajastus

Valitse ajastettu alkamisaika **ennen ohjelman aloittamista** painamalla ajastuspainiketta useita kertoja tai pitämällä se painettuna. Ohjelman aloittamista voidaan siirtää enintään 23 tuntia. Valittu ajastusaika näkyy näytöllä noin 3 sekuntia, jonka jälkeen näkyviin tulee ohjelman kesto.



10. Aloita ohjelma

Paina ALOITUS/TAUKO-painiketta. Painikkeen merkkivalo lakkaa vilkkumasta, ja vain parhaillaan käynnissä olevan vaiheen merkkivalo palaa.
Jos olet valinnut ajastuksen, ajastettu aika alkaa kulua.
Näytöllä näkyy ohjelman kesto tai ajastettu alkamisaika.



11. Käynnissä olevan ohjelman muuttaminen

Ennen muutosten tekemistä koneen ohjelma on keskeytettävä ALOITUS/TAUKO-painikkeella. Mitä tahansa vaihetta voidaan muuttaa ennen vaiheen alkamista. Pesuohjelmaa tai pesulämpötilaa voidaan muuttaa vain pesuvaiheen aikana.

Jos vesi on poistettava käynnissä olevan ohjelman muuttamista varten, toimi seuraavasti

- Keskeytä ohjelma painamalla ALOITUS/TAUKO-painiketta.
- Painele OHITUS/NOLLAUS-painiketta , kunnes vain vedenpoiston merkkivalo palaa.
- Paina ALOITUS/TAUKO-painiketta uudelleen.

Kun vesi on poistettu, näytöllä vilkkuu numero nolla. Voit nyt valita uuden ohjelman ja aloittaa sen painamalla ALOITUS/TAUKO-painiketta.

12. Käynnissä olevan ohjelman peruuttaminen

Kun haluat peruuttaa jo käynnissä olevan ohjelman, keskeytä ohjelma painamalla ALOITUS/TAUKO-painiketta ja painamalla OHITUS/NOLLAUS-painiketta, kunnes näytöllä **vilkkuu kolme viivaa**.

13. Luukun avaaminen ohjelman ollessa käynnissä

Kun ohjelma on keskeytetty, luukku voidaan avata, jos

- pesukone ei ole lämmitysvaiheessa (yli 55 °C:n lämpöön),
- koneessa on vain vähän vettä,
- rumpu ei pyöri.

Mikäli luukkua ei voida avata näin, mutta se on kuitenkin pakko avata, katkaise koneen virta painamalla virtapainiketta.

Luukku voidaan avata noin 3 minuutin kuluttua.

Huomioi koneessa olevan veden määrä ja lämpötila!

Kun suljet luukun ja painat virtapainiketta uudelleen, ohjelma jatkaa kohdasta, jossa se keskeytettiin.

14. Ohjelman päättyminen

Kun ohjelma päättyy, kone pysähtyy automaattisesti, antaa äänimerkin ja näyttöön tulee vilkkuva nolla.

Jos olet valinnut Vedenjättö -toiminnon, KÄYNNISTYS/TAUKO-painikkeen merkkivalo sammuu, luukku on lukossa ja merkkivalo jää päälle osoittamaan, että vesi tulee poistaa.

Kun ohjelma on suoritettu loppuun, näytössä alkaa vilkkua numero nolla ja kone antaa äänimerkin.

Poista suoritettu ohjelma koneen muistista painamalla OHITUS/NOLLAUS-painiketta. Muuten, kun koneeseen kytketään seuraavan kerran virta, näytöllä alkaa vilkkua numero nolla ja kone antaa äänimerkin.

Huomaa: Jos kytkettyäsi koneeseen virran joudut poistamaan aikaisemmin suoritetun ohjelman, riittää, kun painat PESUOHJELMA-painiketta ja valitset uuden ohjelman.

Voit kytkeä virran pois koneesta painamalla VIRTA-painiketta. Käytön merkkivalo sammuu.

Ota pyykki pois koneesta.

Varmista, että pesukoneen rumpu on tyhjä. Rumpuun mahdollisesti unohtuneet vaatteet voivat vahingoittua seuraavassa pesussa (esim. jos pesulämpötila on liian korkea) tai päästää väriä muuhun pyykkiin. Mikäli et aio pestä enempää pyykkiä, sulje pesukoneen vesihana ja irrota pistoke pistorasiasta.

Jätä koneen luukku hieman auki, kun et käytä konetta. Tämä säästää luukun tiivistettä ja ehkäisee tunkkaisen hajun muodostumista.

Ohjelmataulukko

Pyykin tyyppi ja pesumerkinnät	Maks. täyttö-määrä	Ohjelma/ lämpötila	Ohjelman kuvaus	Mahdolliset asetukset	Kulutus*		
					Energia kWh	Vesi litraa	Aika min
60 95 **Valkopesu**: esim. lakanat, liinat, liinavaatteet	5 kg	60°-95°C	Pesu 60°-95°C 3 huuhtelua Pitkä linkous	**AA 40**	2,0	53	145
60 40 30 **Kirjopesu**: esim. paidat, puserot, alusvaatteet, pyyhkeet, liinavaatteet	5 Kg	60°-40°-30°C	Pesu 60°- 40°-30°C tai kylmässä * 3 huuhtelua Pitkä linkous	**AA 40°**	1,2	49	120
60 ** **Valko-/kirjopesu + AA 40°**	5 kg	60°C + **AA 40°**	Pesu 60°C+ **AA 40°** 3 huuhtelua Pitkä linkous	**AA 40°**	0,85	49	135
60 50 40 30 **Siliävät**: esim. paidat, puserot, alusvaatteet	2 kg	60°-40°-30°C eller ✳	Pesu 60°- 40°-30°C tai kylmässä ✳ 3 huuhtelua Lyhyt linkous	**AA 40°**	0.85	52	90
40 30 **Hienopesu**: esim. akryyli, viskoosi, polyesteri, keinokuitu-sekoitteet	2 kg	40°-30°C eller ✳	Pesu 40°-30°C tai kylmässä ✳ 3 huuhtelua Lyhyt linkous		0,5	52	60
40 30 WOOLMARK **Villa**	1 kg	40°-30°C eller ✳	Pesu 40°-30°C tai kylmässä ✳ 3 huuhtelua Lyhyt linkous		0,35	53	55
	1 kg	40°-30°C eller ✳	Pesu 40°-30°C tai kylmässä ✳ 3 huuhtelua Lyhyt linkous		0,35	53	56

* Nämä kulutusarvot ovat viitteellisiä ja riippuvat pyykin määrästä ja laadusta, veden ja ympäristön lämpötilasta. Ne viittaavat aina kunkin ohjelman kuumimpaan sallittuun lämpötilaan.

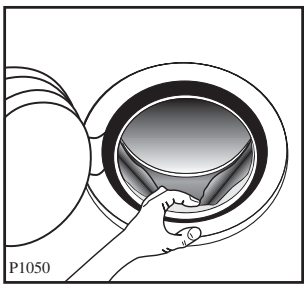
** Energiamerkin tiedoissa viitataan 60°C:n valko-/kirjopyykkiin + **AA 40°** direktiivin 92/75/EY mukaisesti.

Woolmark on hyväksynyt tämän pesukoneen villaohjelman käytettäväksi Woolmark -etiketillä varustettujen konepestävien villavaatteiden pesuun edellyttäen, että vaatteen etiketissä olevia pesuohjeita ja pesukoneen ohjeita nuodatetaan. Lisenssinumero M9605.

Hoito

Luukun tiiviste

Tarkista luukun tiiviste säännöllisesti ja poista tiivisteen poimuissa mahdollisesti olevat esineet.



Koneen runko

Kone puhdistetaan ulkopuolelta lämpimällä vedellä ja yleispesuaineella, joka ei sisällä hankausaineita. Huuhtele lopuksi puhtaalla vedellä ja kuivaa rievulla.

Huom: Spriin, ohentimien yms. aineiden käyttö on kielletty.

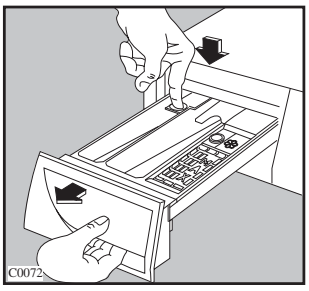
Pesuainekotelo

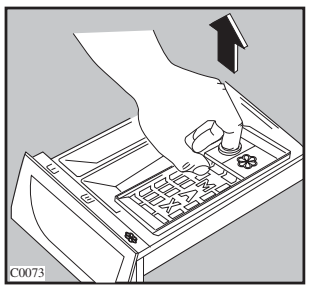
Pesuainekoteloon syntyy ajan mittaan pesuainekerääntymiä.

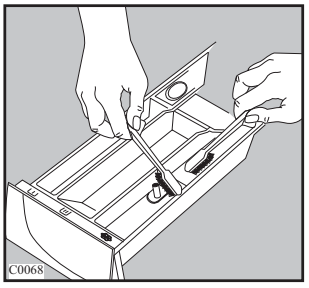
Puhdista kotelo silloin tällöin juoksevalla vedellä.

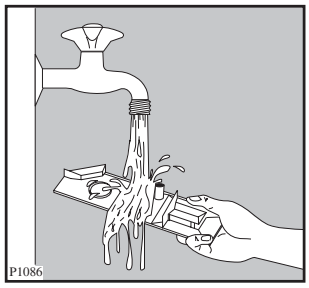
Kotelon voi tarvittaessa irrottaa kokonaan painamalla kotelon vasemmalla puolella olevaa salpaa.

Puhdistuksen helpottamiseksi voidaan irrottaa huuhteluainekotelon päällimmäinen osa.



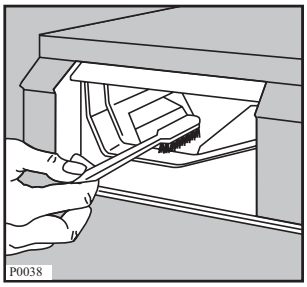






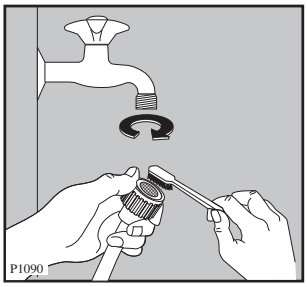
Kotelosyvennys

Pesuainetta voi kerääntyä myös kotelosyvennykseen, joka voidaan puhdistaa esim. vanhalla hammasharjalla. Puhdistuksen jälkeen kotelo työnnetään paikoilleen ja kone kytketään huuhtelulle ilman pyykkiä.



Vedentulosuodatin

Mikäli kone vaatii täyttyäkseen tavallista pitemmän ajan, tarkista, onko vedentulosuodatin tukkeutunut. Sulje vesihana ja kierrä vedentuloletku irti hanasta. Puhdista suodatin esim. hammasharjalla. Kiinnitä letku takaisin hanaan.



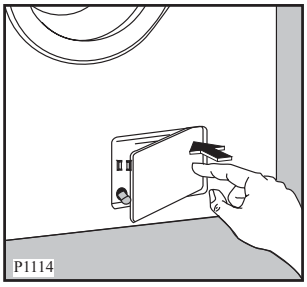
Tyhjennyspumppu

Pumppu tulisi tarkistaa, jos:

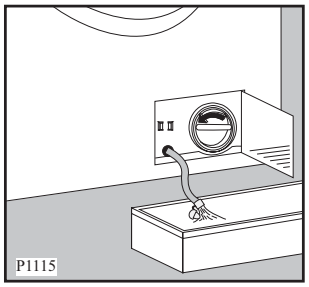
- Kone ei tyhjenny tai linkoa.
- Koneesta lähtee tavallisesta poikkeava ääni tyhjennyksen aikana, koska jokin esine (esim. hakaneula tai kolikko) tukkii pumpun.

Toimi seuraavasti:

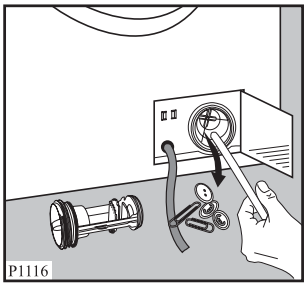
- Katkaise virta.
- Tarvittaessa odota, että kuuma pesuvesi viilenee.
- Avaa pumpun luukku.

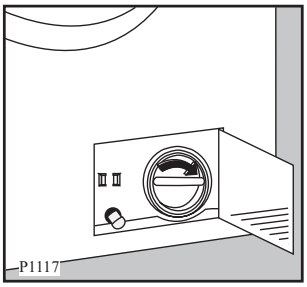


- Laita pumpun lähettyville astia, johon vesi voi valua.
- Vedä ulos varatyhjennysletku, aseta letkun pää astiaan ja avaa tulppa.
- Kun vettä ei enää tule, kierrä pumpun kansi auki ja poista se. Kun poistat pumpun, pidä aina lähettyvillä rätti, jolla voit kuivata vuotavan veden.



- Poista esineet pumpun siivestä pyörittämällä sitä.
- Kiinnitä tulppa varatyhjennysletkuun ja aseta letku takaisin paikoilleen.





- Ruuvaa pumpun kansi huolellisesti paikoilleen.
- Sulje pumpun luukku.

Pesukoneen puhdistus

Jos käytät pesuun enimmäkseen alhaista lämpötilaa ja/tai vähäistä pesuainemäärää, kone kannattaa puhdistaa kerran kuussa. Tällöin homeen, joka aiheuttaa pahaa hajua, muodostuminen estetään. Annostele puhdistukseen normaali pesuainemäärä ja valitse valkopesuohjelma **ilman pyykkiä** mahdollisimman korkealla lämpötilalla (95°).

Kalkin poisto

Veden kovuusasteen ollessa suurempi kuin 7° dH pesukone tulee puhdistaa vähintään neljä kertaa vuodessa. (Tiedustele käyttämäsi veden kovuusasteesta paikkakuntasi viranomaisilta.) Kalkkisaostumat saattavat alentaa koneen lämpöelementin elinikää. Annostele koneeseen sitruunahappoa 1-2 rkl (saa apteekista). Valitse valkopesuohjelma, lämpötilaksi 95°C ja käynnistä kone ilman pyykkiä.

Suojeltava jäätymiseltä

Jos pesukone on sijoitettu tilaan, jossa lämpötila voi laskea alle 0°C, pitää tehdä seuraavat toimenpiteet. Muuten koneessa oleva vesi voi jäätyessään vahingoittaa koneen osia.

1. Katkaise virta.
2. Sulje vesihana ja irrota vedentuloletku.
3. Laita varatyhjennysletkun ja vedentuloletkun päät lattialle astiaan ja anna veden valua ulos.
4. Kiinnitä vedentuloletku paikoilleen. Sulje varatyhjennysletkun tulppa ja aseta varatyhjennysletku takaisin paikoilleen.

Kun pesukone otetaan uudelleen käyttöön, pitää vesi- ja viemäriliitännät suorittaa uudelleen.

Ennen ensimmäistä käyttöä on koneen ja huonetilan lämmettävä ja kuivuttava vastaamaan normaaleja käyttöolosuhteita.

Tarkista ensimmäisten käyttökertojen aikana, ettei koneeseen ole varotoimista huolimatta syntynyt vesivuotoja aiheuttavia jäätymisvaurioita.

Huom! Kone on tarkoitettu käytettäväksi ja säilytettäväksi normaalissa huonelämpötilassa.

Valmistaja ei vastaa jäätymisvaurioista.

Veden tyhjennys käsin

Jos kone on jostain syystä tyhjennettävä käsin, toimi seuraavalla tavalla:

1. Katkaise virta.
2. Sulje vesihana.
3. Odota, että kuuma pesuvesi viilenee.
4. Avaa pumpun luukku.
5. Aseta lattialle astia ja laita varatyhjennysletkun pää astiaan. Poista tulppa. Vesi valuu astiaan. Kun astia on täynnä, sulje tulppa. Tyhjennä astia. Toista sama, kunnes vettä ei enää tule.
6. Puhdista pumppu edellä olevien ohjeiden mukaisesti.
7. Sulje varatyhjennysletkun tulppa ja aseta varatyhjennysletku paikoilleen.
8. Ruuvaa pumpun kansi takaisin paikalleen ja sulje pumpun luukku.

Huomio!

Aina kun lasket veden pois varatyhjennysletkun kautta, kaada 2 litraa vettä varsinaisen pesun pesuainelokeroon ja käynnistä tyhjennysohjelma. Näin EKO-venttiili aktivoituu eikä käyttämätöntä pesuainetta jää seuraavaan pesuun.

Jos pesukone ei toimi

Tästä löydät tietoa siitä, kuinka voit itse yrittää korjata pieniä vikoja tai poistaa lieviä toimintahäiriöitä, ennen kuin otat yhteyttä huoltoon.
Koneen käytön aikana näyttöön voi tulla jokin seuraavista hälytyskoodeista:

- **E10** = esim. vesihana on kiinni. (Ks. alla kohta “Ongelma”)
- **E20** = esim. poistoletku on mutkalla tai suodatin pois paikoiltaan. (Ks. alla kohta “Ongelma”)
- **E40** = täyttöluukku ei ole kunnolla kiinni.

Akustinen hälytin kuuluu samanaikaisesti.

Kun olet korjannut vian, paina ALOITUS/TAUKO-painiketta jatkaaksesi keskeytynyttä ohjelmaa. Jos vika ei korjaannu, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

• ONGELMA	• MAHDOLLINEN SYY
• **Kone ei käynnisty:**	• Ovatko sulakkeet kunnossa? • Onko kone liitetty sähköverkkoon? • Onko täyttöluukku kiinni? **(E40)** • Onko ohjelma valittu? • Onko vesihana auki? **(E10)** • Onko ALOITUS/TAUKO - painiketta painettu? • Oletko valinnut ajastustoiminnon?
• **Kone ei ota vettä:**	• Onko vesihana auki? Tuleeko hanasta vettä? Onko vedenpaine riittävä? **(E10)** • Onko vedentuloletku taipunut tai mutkalla? **(E10)** • Onko vedentuloletkun suodatin paikoillaan? **(E10)** • Onko täyttöluukku kiinni? **(E40)**
• **Kone täyttyy vedellä, mutta tyhjenee välittömästi:**	• Onko vedenpoistoletku sijoitettu oikein? Sen on oltava vähintään 60 cm:n korkeudella, ennen kuin se johdetaan viemäriin.
• **Kone ei linkoa/vesi jää rumpuun:**	• Onko poistoletku mutkalla? **(E20)** • Onko tyhjennyspumppu tukkeutunut? Pumppu on puhdistettava säännöllisin väliajoin. **(E20)** • Onko ohjelmalle valittu huuhtelun keskeytys-toiminto ⎵?. • Pyykki on jakautunut rummussa epätasaisesti.
• **Kone tärisee ja meluaa:**	• Onko kuljetustuet poistettu? • Seisooko kone tasaisesti? • Onko koneen ja esim. seinän välillä tarpeeksi tilaa? • Onko koneessa liikaa pyykkiä? • Pyykki on jakautunut rummussa epätasaisesti.
• **Lattialle valuu vettä:**	• Onko pesuaineen annostus väärä? (Liian paljon pesuainetta vaahtoaa liikaa.) • Oletko käyttänyt väärää pesuainetta? • Oliko pesuainelokero puhdas vai oliko se päässyt tukkeutumaan? • Onko vedenpoistoletku kiinnitetty kunnolla? • Onko tyhjennyspumppu paikoillaan puhdistuksen jälkeen? • Onko poistoletku tiivis? Onko liitännöissä tai hanassa vaurioita? • Oletko laittanut varatyhjennysletkun tulpan takaisin paikalleen pumpun puhdistamisen jälkeen?

• ONGELMA	• MAHDOLLINEN SYY
• **Luukku ei avaudu:**	• Onko pesuohjelma käynnissä? • Kone lämmittää vettä tai vedenpinta rummussa ulottuu luukun alaosan tasolle.
• **Pesukone haisee pahalta:**	• Liian alhainen pesuaineen annostus. • Jos käytetään lähes aina 40 asteen ohjelmaa ja 60/95° asteen ohjelmaa tuskin koskaan. • Pesukonetta ei ole käytetty pitkään aikaan. **Menettelytapa:** Pese tyhjällä koneella 95 asteessa normaalilla pesuainemäärällä.
• **Linkous käynnistyy viiveellä tai kone ei ole lingonnut pyykkiä kunnolla ohjelman päättyessä:**	• Koneessa oleva elektroninen valvontamekanismi reagoi pyykin jakaantumisen epätasaisesti pesurummussa. Rumpu muuttaa pyörimissuuntaansa ja linkous käynnistyy toisesta suunnasta uudelleen pyykin jakamiseksi rummussa tasaisemmin. Tätä voidaan toistaa, kunnes pyykki jakaantuu tasaisesti ja normaali linkous voidaan aloittaa. Pyykin tasaamisvaihe kestää noin 5 minuuttia. Jos pyykki ei ole rummussa tasaisesti tämänkään jälkeen, loppulinkousnopeus alenee.
• **Epätavalliset äänet:**	• Koneessa on nykyaikainen käyttöjärjestelmä, josta voi vanhaan käyttöjärjestelmään verrattuna kuulua poikkeavia ääniä. Uusi käyttöjärjestelmä mahdollistaa pehmeän käynnistyksen ja pyykin jakautumisen tasaisemmin koneessa linkouksen aikana. Tämä parantaa tasapainoa.
• **Rummussa ei näy vettä:**	• Nykyaikaiset pesukoneet käyttävät vettä hyvin säästeliäästi. Silti päästään riittävän hyvään pesu- ja huuhtelutulokseen.
• **Huonot pesutulokset:**	• On käytetty liian vähän tai väärää pesuainetta. • Pinttyneitä tahroja ei ole esikäsitelty ennen pesua. • Oikeaa lämpötilaa tai ohjelmaa ei valittu. • Pyykkiä oli liikaa.
• **Pesuainejäämiä pesun jälkeen:**	• Tämä johtuu mitä luultavimmin siitä, että nykyiset pesuaineet sisältävät liukenemattomia aineosia. Se ei ole merkki riittämättömästä huuhtelusta. Harjaa tai pudistele vaatteet ja, mikäli tarpeen, pese ne uudestaan.
• **Vaahtojäämiä viimeisen huuhtelun jälkeen:**	• Nykyiset pesuaineet voivat tuottaa vaahtoa jopa huuhtelun jälkeen, mutta tämä ei vaikuta pesutuloksen laatuun.

Huolto ja varaosat

Huollot, varaosatilaukset ja mahdolliset korjaukset on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen numeron löydät soittamalla numeroon **0200-2662** (0,1597 **€**/min (0,95 mk/min) + pvm),* tai katsomalla puhelinluettelon keltaisilta sivuilta kohdasta “kodinkoneiden huoltoa”.

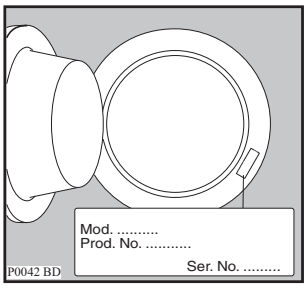
Varmistaaksesi laitteesi moitteettoman toiminnan, vaadi aina käytettäväksi sopivinta, siis alkuperäistä varaosaa.

* Mainitse soittaessasi tuotteen merkki. Kopioi arvokilvestä tuotteen tiedot alla olevaan kohtaan, niin ne löytyvät helposti, jos sinun pitää ottaa yhteys huoltoliikkeeseen.

Malli *(Model)* . . . . . .

Tuotenumero *(Prod. nr.)* . . . . . .

Sarjanumero *(Serial nr.)* . . . . . .



Kuluttajaneuvonta

Tuotettasi tai sen käyttöä koskeviin kysymyksiin saat vastauksen kuluttajaneuvonnastamme soittamalla numeroon 0200-2662 (0,1597 **€**/min (0,95 mk/min) + pvm) tai sähköpostitse: carelux.fsh@electrolux.fi.

Maahantuoja

Oy Electrolux Kotitalouskoneet Ab Zanussi
Pakkalankuja, 6
01510 VANTAA

Takuu

Tuotteen takuuaika voidaan ilmoittaa erikseen. Ellei takuuaikaa ole erikseen määritelty, noudatetaan vallitsevaa lainsäädäntöä ja kansallisia määräyksiä. Takuuehdot noudattavat vallitsevan lainsäädännön mukaisia yleisiä ehtoja. Ostokuitti säilytetään, koska takuun alkaminen määritetään ostopäivän mukaan. Korvaus huollosta voidaan periä myös takuuaikana:

- aiheettomasta huoltokäynnistä
- ellei valmistajan laitteen asennuksesta, käytöstä

Tekniset tiedot

Mitat	Leveys		60 cm
	Korkeus		85 cm
	Syvyys		59 cm
Sähköliitäntä	Jännite		220-230 V / 50 Hz
	Liitäntäteho		2200 W (10 A)
Tuloveden paine	Vähintään		0,05 MPa
	Enintään		0,8 MPa
Enimmäistäyttömäärä	Valko- kirjopyykki		5 kg
	Siliävät - hienopyykki		2 kg
	Villa / Käsinpesu		1 kg
Linkous	Enintään	valkopesu	1400 kierr/min.
		siliävät	900 kierr/min.
		hienopesu	700 kierr/min.
		villapesu / käsinpesu	900 kierr/min.
Liitosjohdon pituus	1.55 m		
Poistoletkun pituus	2.00 m		
Vedentuloletkun pituus	1.50 m		

CE Tämä laite täyttää EN:n asettamat määräykset 89/336/EU, 73/23 EU.

Asennus

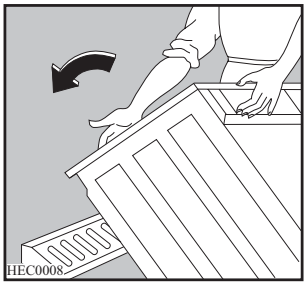
Pakkauksen purkaminen

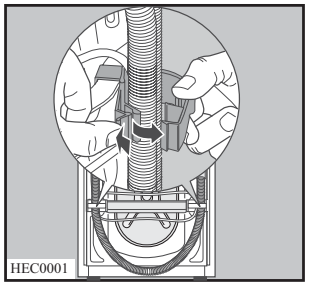
Huolehdi, että lapset eivät leiki pakkausmateriaalilla.

Kuljetustuet

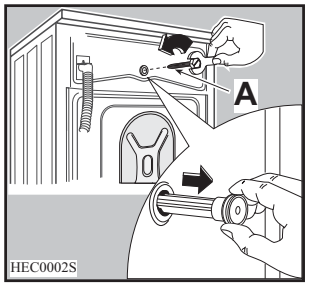
Ennen laitteen käyttöönottoa kuljetuksen aikaiset suojamateriaalit on ehdottomasti poistettava näitä ohjeita noudattaen. Lisäksi on tarkistettava, että vedenottoletku on kunnolla kiinnitetty laitteen taakse.

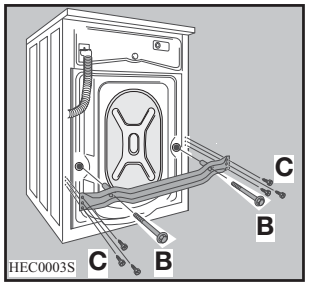
1. Poistettuasi kaikki ulkopuoliset pakkausmateriaalit laske laite varovasti takaosan varaan ja poista koneen alla oleva styrox-alusta.
2. Ota virtajohto ja tyhjennysletku koneen takana olevista kiinnikkeistään.



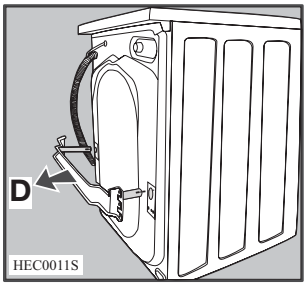


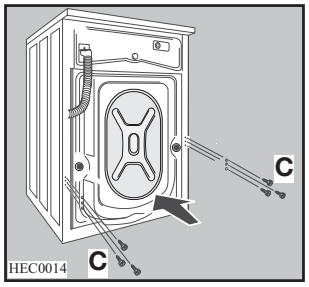
3. Avaa ja irrota (sopivalla ruuviavaimella) koneen takana ylhäällä oleva keskimmäinen ruuvi **A**. Vedä muovitappi pois reiästä.
4. Avaa ja irrota koneen takapaneelissa olevat kaksi isoa ruuvia **B** ja kuusi sivulla sijaitsevaa pienempää ruuvia **C**.



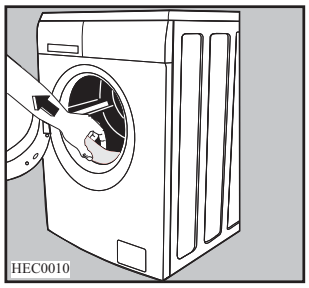


5. Irrota terästanko **D** varovasti paikaltaan.
6. Kiinnitä takaisin kuusi pienempää sivuruuvia **C**.

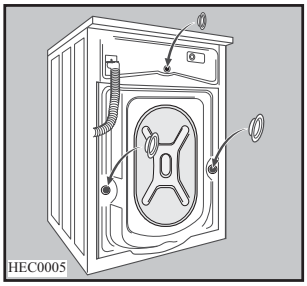




7. Avaa luukku ja ota vedenottoletku pois koneen sisältä. Irrota teipillä kiinnitetty luukun tiivisteen styrox-suojus.



8. Peitä pieni ylempi reikä ja kaksi alempana olevaa isoa sivureikää käyttöohjeen muovipussissa olevilla muovitapeilla.



HUOM! Kannattaa säilyttää kaikki pakkauksen osat käytettäväksi uudelleen, jos konetta joskus myöhemmin joudutaan kuljettamaan muualle.

Sijoitus

Sijoita kone tukevasti tasaiselle lattialle.

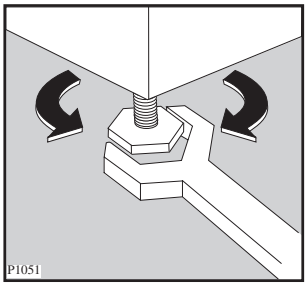
Kone ei saa koskettaa seinää eikä muita kalusteita.

Vesihanan, viemärin ja pistorasian tulee olla helposti ulottuvilla koneen letkuihin ja liitäntäjohtoon nähden. Kutsu tarvittaessa asentaja.

Tasainen sijoitus

Koneen tulee seistä kiinteällä ja tasaisella alustalla, jotta se toimisi moitteettomasti. Säädä koneen alla olevat säätöjalat.

Linkouksen aikana tärinä on normaalia ja väistämätöntä. Erityisesti, mikäli konetta ei ole sijoitettu tasaisesti.



Vedenotto

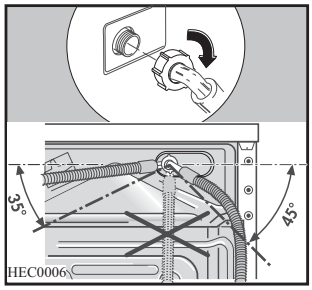
Toimitettu vedenottoletku on koneen rummun sisällä.

Älä käytä entisen koneesi letkua veden ottamiseen.

1. Avaa luukku ja ota vedenottoletku.
2. Liitä letku ja kulmaliitos koneeseen.

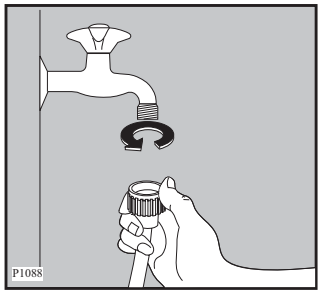
Tärkeää!

Älä aseta vedenottoletkua alaspäin. Aseta letkun kulma vasemmalle tai oikealle vesihanan sijainnista riippuen.



3. Aseta letku oikein löysäämällä rengasmutteri. Kun letku on paikallaan, muista kiristää rengasmutteri uudelleen vuotojen välttämiseksi.
4. Liitä letku hanaan, jossa on 3/4" kierteitys.

Käytä aina koneen mukana toimitettua letkua.

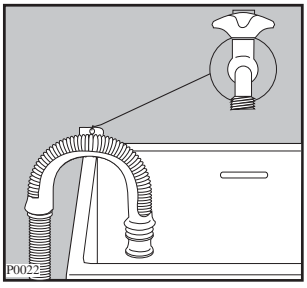


Vedentuloletkun koneeseen liitettävä pää kääntyy joka suuntaan. Löysäät vain liitososan, kierrät letkun haluttuun asentoon ja kiristät uudelleen.

Viemäriliitäntä

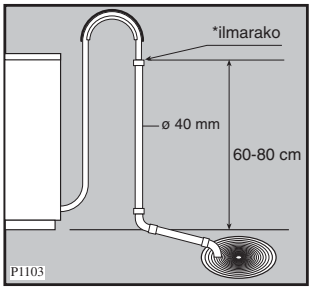
Tyhjennysletkun pää voidaan sijoittaa kolmella eri tavalla:

Pesualtaan reunan yli: tällöin letku on kiinnitettävä tukevasti paikoilleen, joko koukulla seinään tai esim. sitomalla se vesihanaan.



Lattiakaivoon: Yhdistä tyhjennysletku seinään kiinnitettyyn putkeen. Putken yläpää ei missään tapauksessa saa olla matalammalla kuin 60 cm eikä korkeammalla kuin 80 cm. Katso kuva.

Tyhjennysletkun päässä tulee aina olla ilmarako*, ts. putken sisähalkaisijan tulee olla suurempi kuin tyhjennysletkun ulkohalkaisija.



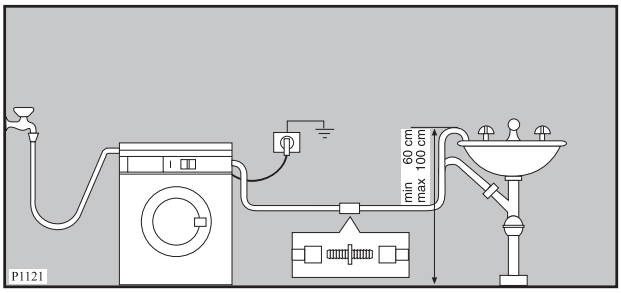
Pesualtaan tyhjennysputken haaraan: putkihaaran tulee olla altaan vesilukon yläpuolella siten, että letkun pää on vähintään 60 cm:n korkeudella lattiasta.

Poistoletku on 2 metriä pitkä; sitä voidaan pidentää 4 m.

Käytä pidennysletkua, jonka sisähalkaisija on sama kuin alkuperäisen letkun, sekä sopivaa letkuliitintä.

Tarkista, että letku on ehjä.

Tarkista, että letkun liitokset ovat tiiviit.



Tyhjennysletku ei saa olla mutkalla. Koneen moitteettoman toiminnan varmistamiseksi tyhjennysletkun tulee olla kiinni oikeassa tukipaikassaan koneen takaosan yläosassa.

Оглавление

Указания по безопасной эксплуатации машины 46

Охрана окружающей среды 47

Рекомендации по охране окружающей среды 47

Технические данные 47

Установка 48

Распаковка 48
Расположение 48
Подключение машины к водопроводу 48
Подключение к канализации 49
Подключение к электрической сети 49

Ваша новая стиральная машина 50

Описание машины 50

Дозатор моющих средств 50

Эксплуатация 51

Панель управления 51
Описание функций 51-54

Рекомендации по стирке 55
Сортировка белья 55
Температуры стирки 55
Перед загрузкой белья 55
Максимальная загрузка 55
Вес белья 55
Выведение пятен 55-56
Моющие средства и добавки 56
Международные символы на этикетках с указаниями по стирке 57
Как пользоваться машиной 58-60
Таблица программ 61

Уход за машиной и чистка 62

Чистка корпуса машины 62
Уплотнение люка 62
Чистка дозатора стирального порошка 62
Фильтр сливного шланга 62
Фильтр наливного шланга 63
Аварийный слив воды 63
Предотвращение замерзания 63

Если машина не работает 64-65

Символы, с которыми Вы встретитесь на страницах настоящего руководства, имеют следующее значение:

Предупреждающий треугольный символ и/или соответствующие предупредительные указания (Внимание!, Осторожно!) выделяет сведения, которые чрезвычайно важны для Вашей безопасности или правильной эксплуатации машины.

Обозначенная данным символом информация содержит дополнительные сведения и практические указания по использованию машины.

Данным символом обозначены сведения и рекомендации по экономичному и экологичному использованию машины.

Наш вклад в защиту окружающей среды: мы используем вторично переработанную бумагу.

⚠ Указания по безопасной эксплуатации машины

Для пользователя

Перед установкой и началом использования машины изучите внимательно наши рекомендации. Их соблюдение обеспечивает надежную работу машины. Все пользователи машины должны знать правила ее эксплуатации. Сохраните эту инструкцию на случай, если машину придется перевозить на новое место или продать. Тот, кто после Вас будет ею пользоваться, должен иметь возможность ознакомиться с машиной и ее функциями, а также с указаниями по ее безопасной эксплуатации.

Установка и обслуживание

- Машина предназначена исключительно для использования в домашнем хозяйстве; поэтому, ее надо использовать именно так, как указано в данной инструкции. Если машину используют для иных целей, то есть риск получения травм и повреждения имущества.
- Если для подключения стиральной машины требуются дополнительные сантехнические работы и работы по электропроводке, следует доверить их специалисту. Если это сделаете Вы сами, то существует опасность плохого функционирования машины. Это может привести к травмам или к повреждению обстановки помещения, где установлена машина.
- Ремонт должен производиться уполномоченной изготовителем фирмой с использованием фирменных запчастей. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать машину!
- Машина не должна стоять на шлангах: наливной и сливной шланги должны лежать свободно, без перегибов, а сама машина должна стоять на ровной и прочной поверхности.

Эксплуатация стиральной машины

- Пользоваться стиральной машиной могут только взрослые. Во время стирки загрузочный люк машины может сильно нагреваться. Поэтому, во время работы машины возле нее не должны находиться дети.
- Не начинайте загрузку белья в машину, не убедившись в том, что барабан пуст.
- Не перегружайте машину бельем (см. раздел “Максимальное заполнение”).
- Стирайте только бельё, предназначенное для машинной стирки. Следуйте инструкциям на этикетке каждой вещи.
- Бюстгалтеры с “косточками” нельзя стирать в машине, так как косточки могут порвать другое белье и повредить механизм машины.
- Такие предметы, как монеты, гвозди, заколки, булавки, иголки, могут серьезно повредить машину. Поэтому перед загрузкой белья в машину нужно проверить, пусты ли карманы стираемых изделий. Застегните все пуговицы и молнии.
- Мелкие предметы, такие как, например, чулки, пояса, ленты и пр., нужно для стирки заложить в мешочек, иначе во время стирки они могут застрять между баком и барабаном.
- При стирке белья следуйте указаниям производителя стиральных порошков и средств полоскания. Используйте только стиральные порошки с нормированным пенообразованием, то есть порошки, предназначенные для автоматической машинной стирки. Передозировка моющих средств может привести к серьёзным повреждениям, как белья, так и машины.
- Не используйте Вашу машину для химчистки. Не производите отбеливание или окраску белья в стиральной машине. Те вещи, для удаления пятен с которых были использованы химические вещества, нужно аккуратно прополоскать в воде перед их загрузкой в машину.
  Согласно Закону “О защите прав потребителей”, при нарушении установленных правил установки и эксплуатации ущерб, причинённый вследствие таких нарушений, не возмещается, требования по недостаткам, возникшим в результате таких нарушений, не удовлетворяются.
- Перед открытием загрузочного люка необходимо каждый раз проверять отсутствие воды в барабане. Если вода не слилась, то следуйте указаниям руководства по эксплуатации.
- По окончании стирки закройте водопроводный кран и выключите главный выключатель (отключите питание). Когда машина не используется, ее загрузочный люк должен быть приоткрытым. Тогда уплотнение загрузочного люка не потеряет своей эластичности.

Безопасность детей

- Зачастую дети не осознают опасности электроприборов. Во время работы машины необходимо следить за детьми и не позволять им играть с нею.
- Упаковочные материалы (такие как полиэтиленовая плёнка, пенопласт) являются опасными и могут стать причиной удушения. Держите их вне досягаемости детей.
- Содержите все моющие средства в безопасном месте, вне досягаемости детей.
- Убедитесь, что в барабан не забрались дети или домашние животные. При необходимости воспользуйтесь монетой.
- Для утилизации машины необходимо отрезать кабель питания и вывести из строя замок загрузочного люка, чтобы в машине не могли закрыться дети.

Охрана окружающей среды

Повторное использование упаковочных материалов

Материалы, обозначенные символом ♺ могут использоваться повторно.

>PE< = полиэтилен

>PS< = полистирол

>PP< = полипропилен

Для утилизации этих материалов необходимо укладывать их в специальные места (или контейнеры).

Утилизация машины

Для правильной утилизации машины необходимо обратиться за справкой в местный муниципалитет.

Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов.
Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации.
Соблюдая правила утилизации изделия, Вы поможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами.
За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Рекомендации по охране окружающей среды

Для экономии потребления воды и электроэнергии, а также для охраны окружающей среды, рекомендуем Вам придерживаться следующих рекомендаций:

- Используйте машину с полной загрузкой белья, но не перегружая барабан.
- Используйте программу предварительной стирки только для очень грязного белья.
- Добивайтесь соответствия количества моющего средства жёсткости водопроводной воды, количеству белья и степени его загрязнённости.
- Выбирайте “короткую” программу для мало загрязнённого белья.
- При стирке небольших количеств белья используйте от половины до двух третей рекомендуемого количества моющего средства.

Технические данные

РАЗМЕРЫ	Ширина Высота Глубина	60 см 85 см 59 см
НОМИНАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА СУХОГО БЕЛЬЯ	Хлопок Синтетика Тонкое бельё Шерсть	5 кг 2 кг 2 кг 1 кг
ОТЖИМ	Максимум	1400 об/мин
ПИТАНИЕ	Напряжение Потребляемая мощность	230В/50 Гц 2200 Вт 10А
НАПОР ВОДЫ	Минимум Максимум	0,05 МПа 0,8 МПа

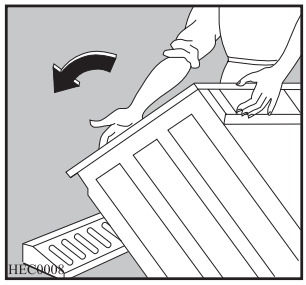
CE Машина соответствует директивам ЕЭС N° 89/336/EEG и 73/23/EEG, а также ГОСТ 27570.4-87, ГОСТ 23511-79, ГОСТ Р 50033-92.

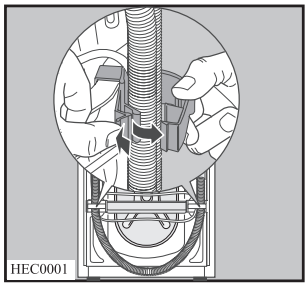
Установка

Крепления, установленные на время перевозки

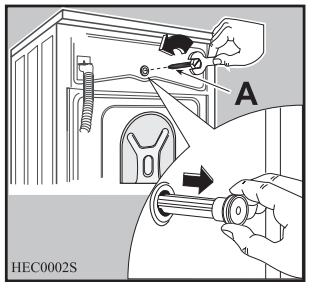
⚠ Перед использованием машины необходимо удалить все крепления для перевозки и упаковочные материалы.

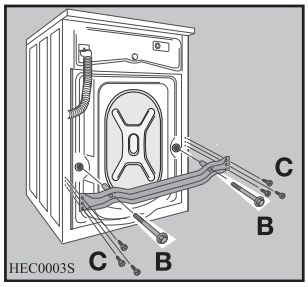
1. Распаковав машину, осторожно положите ее на заднюю сторону, чтобы удалить снизу полистироловый поддон.
2. Снимите с держателя шланга, находящегося на задней стенке машины, сетевой провод и сливной шланг.



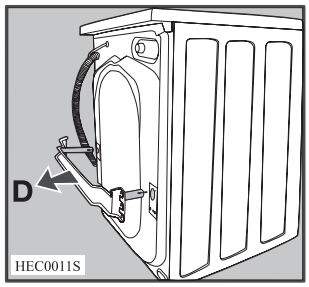


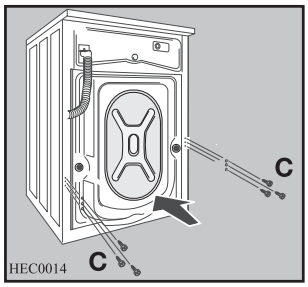
3. При помощи специального гаечного ключа отвинтите и удалите центральный задний болт A. Извлеките соответствующую пластиковую вставку.
4. Отвинтите и удалите два больших винта B и шесть маленьких винтов C.



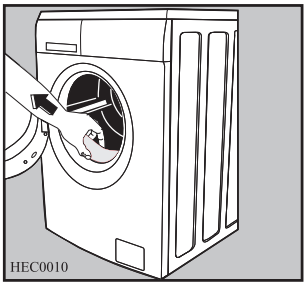


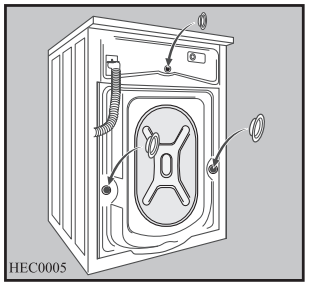
5. Снимите скобу D и затяните шесть маленьких болтов C.





6. Откройте люк, извлеките наливной шланг из барабана и удалите полистироловый блок, закрепленный с помощью липкой ленты на уплотнении дверцы.
7. Закройте меньшее верхнее отверстие и два больших соответствующими пластиковыми заглушками, находящимися в пакете с инструкциями.
8. Подключите наливной шланг, как описано в параграфе "Подключение воды".

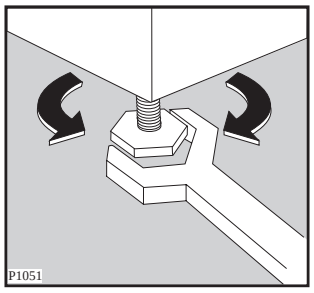




Расположение

Устанавливайте машину на горизонтальный, твёрдый пол.
Убедитесь, что циркуляция воздуха под машиной не затруднена коврами, ковровыми дорожками и т.д. Убедитесь, что машина не касается стен или кухонной мебели.

Тщательно выровняйте машину, завинчивая или отвинчивая регулирующиеся ножки. Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или другие материалы для компенсации неровностей пола.



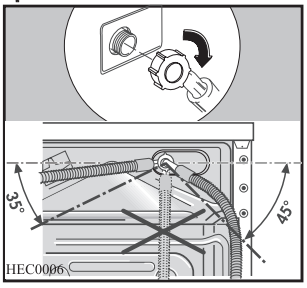
Подключение воды

В момент поставки наливной шланг находится в барабане машины.
Не используйте старый шланг от предыдущей машины для подключения налива воды.

1. Откройте люк и выньте наливной шланг.
2. Подключите шланг с угловым соединением к машине.

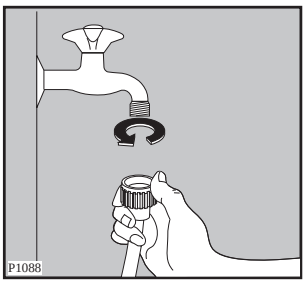
Важно!

Не устанавливайте шланг наоборот. Поверните угловое соединение налево или направо, в зависимости от расположения водопроводного крана.



РУССКИЙ

3. Правильно расположите шланг, ослабив круглую гайку. Расположив должным образом наливной шланг, вновь затяните круглую гайку для предотвращения течей.
4. Подключите шланг к крану с резьбой 3/4". Используйте лишь только шланг, поставляемый вместе с машиной.



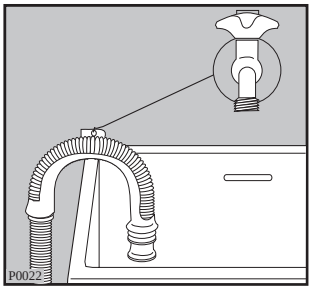
Наливной шланг нельзя вытягивать. Если он слишком короткий, и вы не хотите передвигать кран, то вам следует купить новый, более длинный шланг, специально предназначенный для данных целей.

Подключение к канализации

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами:

Повесить на край раковины при помощи пластмассовой направляющей, входящей в комплект машины. В этом случае убедитесь, что шланг не соскочит во время слива воды.

Это можно устранить, привязав шланг к крану куском шпагата, или закрепив его на стене.

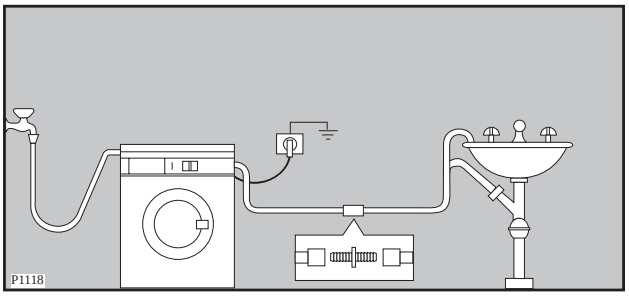


Подключить к ответвлению сливной трубы раковины. Данное ответвление должно быть над сифоном раковины, чтобы высота от пола составляла не менее 60 см.

Непосредственно к сливной трубе на высоте не менее 60 см и не более 90 см.

Конец сливного шланга должен всегда **вентилироваться**, то есть внутренний диаметр трубы должен быть шире наружного диаметра сливного шланга.

Нельзя перегибать сливной шланг.



Важно!
Для исправной работы машины сливной шланг должен быть прикреплен к специально предназначенному для этой цели кронштейну в верхней части задней панели.

Подключение к электросети

Данная машина разработана для работы от электросети с однофазным напряжением 220-230 В, 50 Гц.
Убедитесь, что ваша домашняя электрическая система способна выдержать максимальную нагрузку (2,2 кВт), учитывая работу и других электроприборов.

Подключайте машину только к розеткам с заземлением, в соответствии с действующими правилами электротехники.

Изготовитель освобождается от любой ответственности за ущерб людям или имуществу в случае невыполнения вышеуказанных предосторожностей.

При необходимости замены кабеля питания прибора эта операция должна выполняться только специалистом из авторизованного изготовителем сервисного центра.

После установки машины должен быть обеспечен свободный доступ к кабелю питания.

Ваша новая стиральная машина

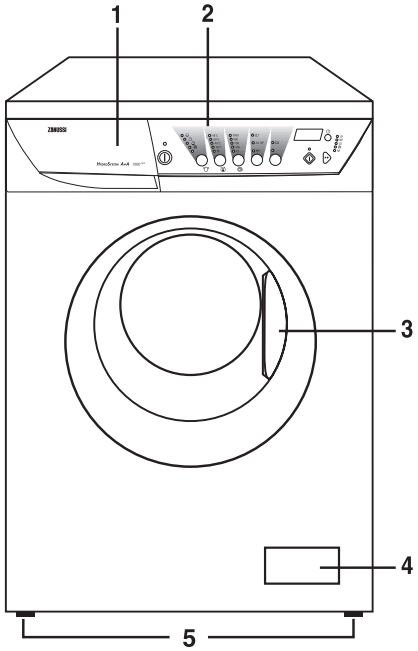
Ваша новая стиральная машина удовлетворяет всем современным требованиям наилучшей стирки белья с наименьшим расходом воды, электроэнергии и моющих средств.

- С помощью селектора программ легко выбрать программу, в которой учитываются свойства ткани, и наиболее подходящий способ стирки.
- Дисплей выполнения программы показывает этап стирки, который выполняет машина.
- Автоматическое охлаждение воды до 60°C перед сливом при использовании программы 95°C. Это смягчает реакцию одежды на температуру и позволяет уменьшить сминание.
- Специальная программа для шерсти выстирает Ваши вещи с особенной осторожностью.
- Система равномерного распределения белья попытается устранить неравномерное распределение белья, если такое случится. Эта система обеспечивает устойчивость машины во время отжима.

- **Клапан ЭКОНОМИЯ**
  Позволяет машине полностью использовать моющее средство, снижает расход воды и, следовательно, электроэнергии.

Описание машины

1 Дозатор моющего средства
2 Панель управления
3 Ручкая люка
4 Фильтр сливного шланга
5 Регулируемые ножки для выравнивания машины по горизонтали

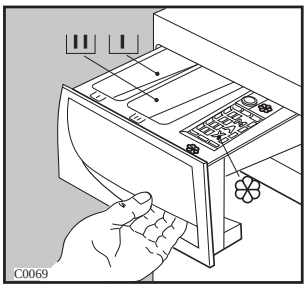


Дозатор моющего средства

отделение для дозировки порошка предварительной стирки

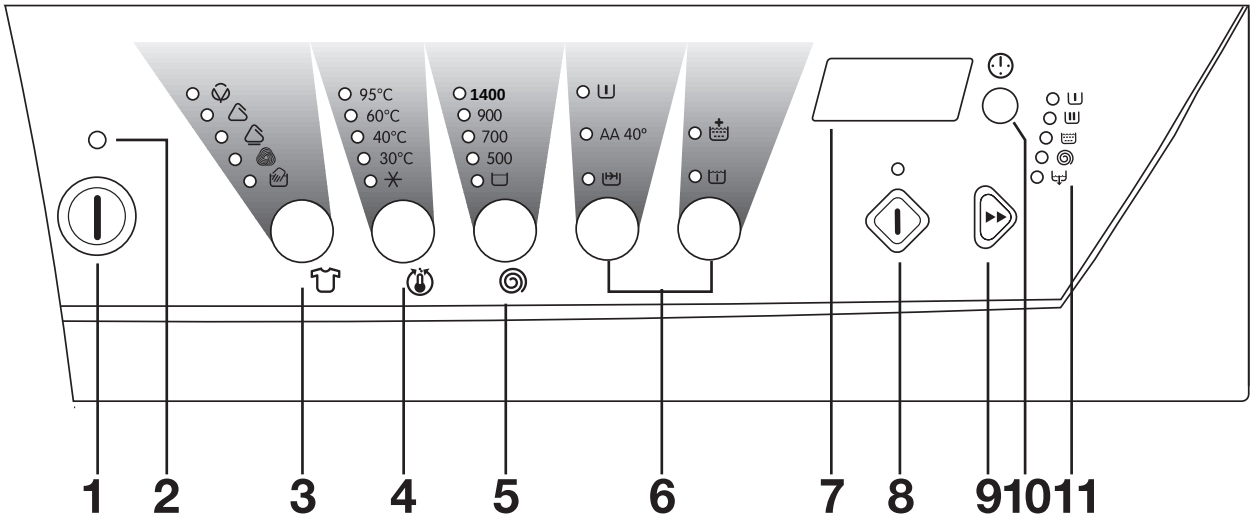
отделение для дозировки порошка основной стирки

отделение для дозировки добавок, используемых при полоскании



Эксплуатация

Панель управления



1 Кнопка “ВКЛ/ВЫКЛ” ⏻

Включайте и выключайте машину нажатием данной кнопки.

2 Контрольная лампа работы

Контрольная лампа работы загорается, когда машина включена.

3 Кнопка выбора ТКАНИ

Нажимайте эту кнопку до тех пор, пока не будет выбрана программа, соответствующая типу стираемого белья. Напротив выбранной программы будет мигать сигнальная лампа. Стиральная машина предложит температуру и автоматически выберет максимальную скорость вращения при отжиме для выбранной программы. Эти значения вы можете изменить кнопками 4 и 5.

Ручная стирка

Выбирая эту программу, вы выбираете очень бережную стирку, пригодную для тех вещей, на этикетках которых указывается, что они могут стираться только вручную.

4 Кнопка выбора ТЕМПЕРАТУРЫ

Если вы хотите выстирать белье при температуре, которая отличается от предложенной стиральной машиной, то нажимайте эту кнопку для ее увеличения или уменьшения. Загорится соответствующая сигнальная лампа.
Максимальные температуры составляют 95°C для хлопка, 60°C для синтетических тканей, 40°C для тонких тканей, шерсти и тканей для ручной стирки (программа РУЧНОЙ СТИРКИ).

⚹-Положение для стирки в холодной воде.

Внимание!
При одновременном нажатии кнопок ТЕМПЕРАТУРЫ и СКОРОСТИ ОТЖИМА, звуковой сигнал отключается в следующих случаях:

- при нажатии кнопок
- при выборе неправильной дополнительной функции
- в конце стирки

5 Кнопка выбора СКОРОСТИ ОТЖИМА

Если вы хотите отжать белье со скоростью, которая отличается от предложенной стиральной машиной, то нажимайте эту кнопку для ее изменения. Загорится соответствующая сигнальная лампа.
Максимальная скорость составляет:

- для хлопка:

1400 об/мин

- для синтетики, шерсти и тканей для ручной стирки: 900 об/мин
- для тонких тканей: 700 об/мин

Положение ОТКЛЮЧЕНИЯ СЛИВА : при выборе этой функции, машина не сольет воду после последнего полоскания, чтобы белье не мялось.
В конце стирки сигнальная лампа кнопки СТАРТ/ПАУЗА погаснет, люк будет заблокирован, сигнальная лампа будет гореть, обозначая, что перед открытием люка следует слить воду. Выберете в конце стирки одну из следующих функций:
Нажмите один раз кнопку ПРОПУСК/СБРОС, все лампы погаснут, на дисплее появятся три мигающие линии, далее выберете нужную

программу, нажав на кнопку выбора ТКАНИ. Если вы желаете слить воду или отжать бельё, нажмите кнопку ПРОПУСК/СБРОС до тех пор, пока не загорится сигнальная лампа выбранной функции. Вы можете изменить скорость отжима, нажав на кнопку, после чего нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА.

Внимание! Если вы случайно нажали несколько раз кнопку ПРОПУСК/СБРОС, то на дисплее появятся **три мигающих линии**. Для слива воды выберите программу стирки кнопкой выбора ТКАНИ, затем нажмите **три раза** кнопку ПРОПУСК/СБРОС для выбора положения СЛИВ (будет продолжать гореть только лампа СЛИВА).

6 Кнопка ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ

Нажмите эту кнопку для выбора следующих функций:

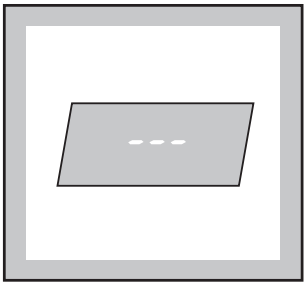
- **ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА**: выберите эту функцию, если вы хотите выполнить предварительную стирку белья перед основным циклом (**невозможна с программами для шерсти и ручной стирки**).
  Предварительная стирка завершается коротким отжимом со скоростью 650 об/мин в программах для хлопка и синтетических тканей, а в программах для тонких тканей вода лишь только сливается.
- **ЭКОНОМИЯ АА 40°**
  Функция ЭКОНОМИИ может быть выбрана для малогрязного и грязного белья из хлопчатобумажных и синтетических тканей. Температура стирки составляет 40°C и выше. Время стирки увеличится и температура стирки уменьшится автоматически.
- **БЫСТРАЯ СТИРКА**
  функция БЫСТРОЙ СТИРКИ может быть выбрана для малогрязного белья **(не может использоваться с программами для шерсти и РУЧНОЙ СТИРКИ)**. Время стирки будет сокращено в зависимости от типа ткани и выбранной температуры.
- **ЗАМАЧИВАНИЕ**
  Машина выполняет замачивание в течение примерно 30 минут при 30°C. При помощи нажатия кнопки **ЗАДЕРЖКА ВКЛЮЧЕНИЯ** время замачивания может быть увеличено до 10 часов максимум. После этого автоматически начнется цикл стирки. Эта функция не может быть использована с программой для шерсти и в сочетании с функциями предварительной стирки или выведения пятен.
  Программа замачивания завершается коротким отжимом 650 об/мин в программах для Хлопка или Синтетики и сливом без отжима для Тонкого белья.
- **УСИЛЕННОЕ ПОЛОСКАНИЕ**: эта функция может быть выбрана со всеми программами, **кроме программ для шерсти и ручной стирки**. Стиральная машина выполнит 2 дополнительных полоскания. Эта функция рекомендуется для людей, страдающих аллергией на моющие средства, а также в зонах с очень мягкой водой.

7 Дисплей

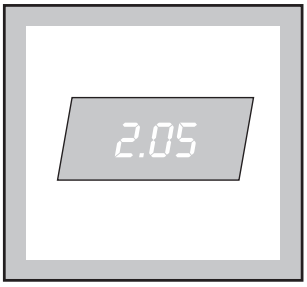
На дисплее показывается следующая информация:

- **Три мигающие линии** - когда программа отменяется кнопкой ПРОПУСК/СБРОС.

Три мигающие линии появляются также и тогда, когда вы нажимаете кнопку ВКЛ/ВЫКЛ для включения машины, если ранее выбранный цикл был отменен.



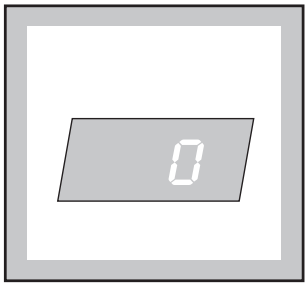
- **Продолжительность программы стирки**, выраженная в часах и минутах, которая показывается после выбора программы.



Во время работы программы (после того, как вы нажали кнопку СТАРТ/ПАУЗА) значение на дисплее будет уменьшаться на одну единицу в минуту.

- **Стиральная машина остановилась с водой в баке** в конце стирки при выбранной функции ОТКЛЮЧЕНИЯ СЛИВА . Об этом будет сигнализировать **мигающий ноль**.

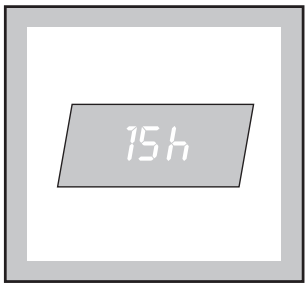
- **Стиральная машина выполнила программу**: об этом будет сигнализировать **мигающий ноль**. Ноль снова появится на дисплее, когда вы включите машину, если предыдущая программа не была отменена кнопкой ПРОПУСК/СБРОС.



Внимание!

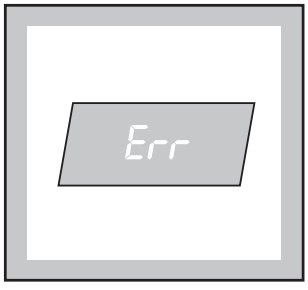
При первом включении вашей стиральной машины на дисплее может появиться мигающий ноль и послышаться звуковой сигнал. Это вызвано тем, что во время заводских испытаний машина выполнила цикл стирки, который не был отменен после его завершения.

- **Задержка запуска** - это время в часах, которое выбирается соответствующей кнопкой.



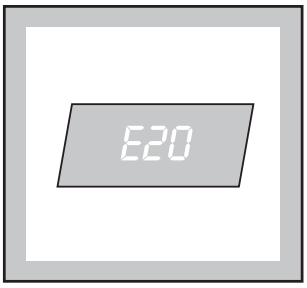
Время задержки появляется на 3 секунд, после чего высвечивается продолжительность выбранной программы. После нажатия кнопки СТАРТ/ПАУЗА начинается отсчет, и значение задержки уменьшается на одну единицу в час. Задержку включения выбранной программы можно отложить до 23 часов с интервалами в один час.

- **Была выбрана неправильная дополнительная функция**: при выборе несовместимой функции с текущей программой ошибка сигнализируется надписью **Err**.



Неправильный выбор также сигнализируется звуковым сигналом.

- **Код аварийного сигнала** обозначает неисправность в работе машины (см. соответствующую главу на стр. 88).



8 Кнопка СТАРТ/ПАУЗА ⏻

Эта кнопка имеет 2 функции:

- **Старт (Start)**: после выбора необходимой программы и дополнительных функций нажмите эту кнопку для запуска стиральной машины. Лампа над кнопкой перестанет мигать и будет гореть непрерывно. Если вы выбрали задержку запуска кнопкой 10, начнется отсчет, который будет показан на дисплее.
- **Пауза (Pause)**: при повторном нажатии кнопки прекращается выполнение программы. Лампа над кнопкой начнет мигать. Для возобновления работы программы вновь нажмите кнопку. При включении ПАУЗЫ цикла можно открыть при условии, что:
  - Стиральная машина не выполняет нагрев воды;
  - Уровень воды не слишком высокий;
  - Барабан не вращается.

Внимание! Необходимо включить ПАУЗУ перед выполнением любого изменения в выполняемой программе.

9 Кнопка ПРОПУСК/СБРОС ⏭

В конце программы нужно нажать эту кнопку один (или несколько раз) для стирания всего содержимого памяти машины (на дисплее появятся три мигающих линии). В противном случае, при последующем включении стиральной машины на дисплее появится мигающий ноль и послышится звуковой сигнал конца предыдущего цикла.

Вы можете также нажать кнопку СБРОСА для исключения одной или нескольких фаз выполняемой программы, как описано ниже:

- включите паузу стиральной машины нажатием кнопки СТАРТ/ПАУЗА (будет мигать соответствующая лампа);
- нажмите кнопку СБРОС один или несколько

раз, для стирания одной или нескольких необходимых фаз программы (лампа рядом с названием фазы погаснет).

Пример:

В данном случае будет выполнен отжим (с предусмотренной для выбранного типа ткани скоростью).

Эта кнопка позволит вам также выбирать специальные программы, такие как **ПОЛОСКАНИЯ, ОТЖИМ** и **СЛИВ**.

- **Если машина уже включена**, потому что она уже выполнила программу стирки, то сделайте следующее:
- один или несколько раз нажмите кнопку СБРОС для отмены ранее введенной программы (на дисплее появятся три мигающие линии);
- выберите тип ткани при помощи соответствующей кнопки;
- выберите специальную программу:

  • **ПОЛОСКАНИЯ**
  Нажмите кнопку СБРОС **один раз**, после чего сигнальная лампа СТИРКА погаснет.

  • **ОТЖИМ**
  Нажмите кнопку СБРОС **два раза**, после чего сигнальные лампы СТИРКА и ПОЛОСКАНИЯ погаснут.

  • **СЛИВ**
  Нажмите кнопку СБРОС **три раза**, после чего сигнальные лампы СТИРКА, ПОЛОСКАНИЯ и ОТЖИМ погаснут.

Пример:

В этом случае машина выполнит полоскания и отжим.

- **Если машина выключена**:
- нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ для включения машины;
- выберите тип ткани кнопкой выбора типа ТКАНИ;
- выберите специальную программу вышеописанным образом.

10 Кнопка ЗАДЕРЖКИ

Эта кнопка позволяет отложить запуск программы на 30, 60 или 90 минут, 2 часа и так далее с точностью до часа, максимум до 23 часов. Выбранная вами задержка будет показываться на дисплее в течение 3 секунд, после чего высветится продолжительность программы.
Эту дополнительную функцию вам необходимо выбрать **после** введения программы, но **до** нажатия кнопки СТАРТ/ПАУЗА.

Время на дисплее будет уменьшаться на одну единицу в час.

Время задержки можно изменить в любой момент, но до нажатия кнопки СТАРТ/ПАУЗА.

Если же вы уже нажали кнопку СТАРТ/ПАУЗА, и вам необходимо **аннулировать** время задержки, то выполните следующее:

- включите ПАУЗУ стиральной машины нажатием кнопки СТАРТ/ПАУЗА;
- нажмите кнопку ЗАДЕРЖКИ два раза, чтобы стереть время задержки. На дисплее высветится “0”;
- нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА еще раз.

Внимание!

Люк будет блокирован на протяжении всего времени задержки.
При необходимости открытия люка необходимо включить ПАУЗУ стиральной машины нажатием кнопки СТАРТ/ПАУЗА. После закрытия двери нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА еще раз.

11 Лампы выполняемой фазы программы

При выборе программы загораются лампы, соответствующие фазам, из которых состоит программа.

После запуска программы будет гореть только лампа, соответствующая выполняемой в данный момент фазе программы.

Рекомендации для стирки

Сортировка белья

Необходимо руководствоваться символами на этикетках белья и инструкциями по стирке изготовителя.
Рассортируйте бельё следующим образом: белое бельё, цветное, синтетика, тонкие ткани, шерсть.

Температура

95°	для белого хлопчатобумажного и льняного белья с обычной степенью загрязнения (например, салфетки, полотенца, скатерти, простыни...)
60°	для цветного белья со средней степенью загрязнения (например, сорочки, ночные рубашки, пижамы...) из льняных, хлопчатобумажных или синтетических тканей и для малогрязного хлопчатобумажного белого белья (например, нижнего белья).
✳ (холодная стирка) 30°-40°	для тонких тканей (например, занавесочные ткани), белья из смешанных волокон, включая синтетику, цветного нестойкого белья и шерсти".

Перед загрузкой белья

Ни в коем случае не стирайте белое и цветное бельё вместе, так как во время стирки белое бельё может потерять свою белизну.
Новое цветное бельё может полинять во время первой стирки, поэтому, в первый раз его следует стирать отдельно.

Убедитесь, что в белье не остались металлические предметы (например, заколки, шпильки, булавки).

Застегните наволочки, закройте застёжки-молнии, застегните крючки и кнопки. Завяжите все ремешки или длинные ленты. Перед стиркой выведите стойкие пятна. Очистите сильно загрязнённые участки белья специальным моющим средством или чистящей пастой.

Обращайтесь с занавесочными тканями с особенной осторожностью. Снимите крючки или завяжите их в мешок или сетку.

Максимальная загрузка

Рекомендуемая загрузка указывается в таблице программ.

Общие правила:

Хлопок, лён: барабан полон, но не утрамбован;

Синтетика: не более половины барабана;

Тонкие ткани и шерсть: не более трети барабана.

Стирка максимального количества белья позволяет наиболее эффективно использовать воду и электроэнергию.

Для очень грязного белья необходимо уменьшить количество загружаемого белья.

Вес белья

Ниже приводится приблизительный вес некоторых вещей:

халат махровый	1200 г.
салфетка	100 г.
пододеяльник	700 г.
простыня	500 г.
наволочка	200 г.
скатерть	250 г.
махровое полотенце	200 г.
кухонное полотенце	100 г.
ночная рубашка	200 г.
женские трусы	100 г.
толстая мужская рубашка	600 г.
мужская рубашка	200 г.
мужская пижама	500 г.
сорочка	100 г.
мужские трусы	100 г.

Выведение пятен

Некоторые пятна могут не отстираться лишь только водой и моющим средством. Следовательно, перед стиркой их необходимо обработать.

Пятна крови: свежие пятна необходимо обработать холодной водой. Сухие пятна крови необходимо замочить на ночь со специальным моющим средством и потереть в мыльном растворе.

Масляные краски: смочите пятновыводителем на бензиновой основе, разложив ткань на мягкой подстилке, и промокните пятно. Повторите операцию несколько раз.

Сухие жирные пятна: смочите скипидаром, кончиками пальцев прижмите к пятну хлопчатобумажную ткань, предварительно расстелив пятно на мягкую подстилку.

Ржавчина: горячий раствор оксалиновой соли или холодное средство для выведения пятен ржавчины. Будьте осторожными со старыми пятнами ржавчины, так как структура целлюлозы была повреждена и ткань может порваться.

Пятна плесени: обработайте отбеливателем, тщательно прополощите (только для белого и цветного белья, устойчивого к хлору).

Травяные пятна: слегка обработайте мылом, а затем растворённым отбеливателем (только для белого белья, устойчивого к хлору).

Шариковые ручки и клей: смочите ацетоном (*), промокните пятна, расстелив ткань на мягкую подстилку.

Губная помада: смочите ацетоном, как указано выше, затем обработайте пятна спиртом. Следы на белых тканях обработайте отбеливателем.

Красное вино: замочите с моющим средством, прополощите и обработайте уксусной или лимонной кислотой, после чего прополощите. Следы обработайте отбеливателем.

Чернила: в зависимости от состава чернил, смочите пятно сначала ацетоном (*), затем уксусной кислотой. Следы на белых тканях обработайте отбеливателем и тщательно прополощите.

Пятна гудрона: сначала обработайте пятновыводителем, спиртом или бензином, после чего специальной моющей пастой.

(*) не пользуйтесь ацетоном для обработки искусственного шёлка

Моющие средства и добавки

Хорошие результаты стирки зависят от выбора моющего средства и от его правильной дозировки. В то же время, в целях защиты окружающей среды избегайте передозировки моющих средств, поскольку несмотря на биоразлагаемость, моющие средства содержат в себе элементы, способные нарушить хрупкое экологическое равновесие в природе.

Выбор моющего средства зависит от типа ткани (тонкие ткани, шерсть, хлопок и т.д.), цвета, температуры стирки и степени загрязнения.

В этой стиральной машине можно использовать все типы моющих средств, пригодных для стирки в стиральных машинах-автоматах, имеющихся в продаже:

- порошкообразные моющие средства для всех типов тканей,
- порошкообразные моющие средства для тонких тканей (макс. температура 60°C) и шерсти.
- жидкие моющие средства, предназначенные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов ткани, или специальные моющие средства для шерсти.

Моющее средство и добавки должны загружаться до начала программы стирки в специальные отсеки дозатора.

При использовании концентрированных порошкообразных или жидких моющих средств необходимо выбирать программу **без** предварительной стирки.

Стиральная машина оборудована системой циркуляции, которая обеспечивает наилучшее использование концентрированных моющих средств.

Жидкое моющее средство следует заливать **непосредственно** перед началом программы в отсек дозатора моющего средства.

Жидкие добавки для смягчения или накрахмаливания белья должны заливаться в отсек, обозначенный символом до начала программы стирки.

Дозировку добавок следует искать в рекомендациях изготовителя.
Не превышайте отметку “MAX” дозатора.

Количество используемого моющего средства

Тип и количество моющего средства зависят от типа ткани, загружаемого количества, степени загрязнения белья и от степени жёсткости используемой воды.

Жёсткость воды измеряется в так называемых «градусах». Информация о жесткости воды может быть получена в специальных службах или в местном муниципалитете. Следуйте инструкциям изготовителя моющего средства по дозировке.

Используйте меньшее количество моющего средства, если:

- Вы стираете небольшое количество белья
- бельё не очень грязное
- во время стирки образуется много пены.

Этикетки на белье с указаниями по стирке

Очень часто на белье есть этикетки с указаниями по стирке.

НОРМАЛЬНАЯ СТИРКА **СТИРКА** **БЕРЕЖНАЯ СТИРКА**	 Стирка при 95°	 Стирка при 60° 	 Стирка при 40° 	 Стирка при 30° 	 Ручная стирка	 Не стирать в воде
ОТБЕЛИВАНИЕ	 Можно отбеливать в холодной воде			 Не отбеливать		
ГЛАЖЕНИЕ	 Гладить при 200° макс.	 Гладить при 150° макс.		 Гладить при 110° макс.	 Не гладить	
ХИМЧИСТКА	 Химчистка любым растворителем	 Химчистка бензином, чистым спиртом перхлоратом, R111 - R113		 Химчистка бензином, чистым спиртом, R113	 Не подлежит химчистке	
СУШКА	 Сушка в разостланном виде	 Сушка без отжима	 Сушка на плечиках	 Нормальная температура Низкая температура Можно сушить в машине	 Не сушить в машине	

Как пользоваться машиной

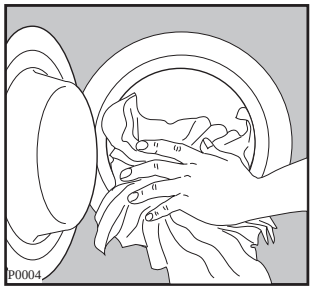
Перед выполнением первой стирки рекомендуем вылить около 2 литров воды в отсек моющего средства для стирки, чтобы включился клапан ЭКОНОМИЯ. Затем включите программу стирки без белья при температуре 95°C, чтобы прочистить барабан и все внутренние элементы машины. При этом в отделение дозатора “Основная стирка” следует насыпать 100 г стирального порошка. Теперь можно выполнить первую стирку.

1. Загрузка машины

Откройте загрузочный люк.

Положите бельё в машину, вещь за вещью, как можно более равномерно.

Не мните и не комкайте его.



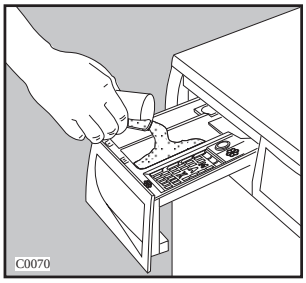
2. Дозирование стирального порошка

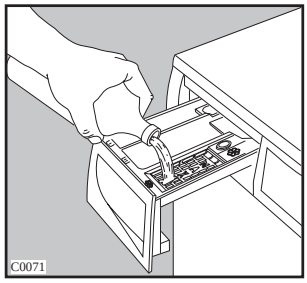
Выдвиньте дозатор стирального порошка. Отмерьте нужное количество стирального порошка, учитывая вес стираемого белья. Засыпьте порошок в дозатор, в отсек .

Если есть необходимость в предварительной стирке, то часть порошка засыпьте в отделение с обозначением .

3. Добавки для полоскания

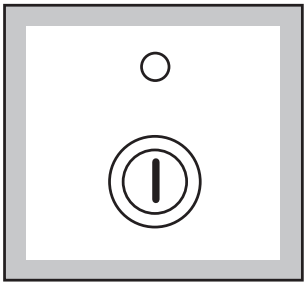
Добавки для полоскания следует налить в отделение с обозначением . **Не превышайте дозировку.** Задвиньте дозатор на место.

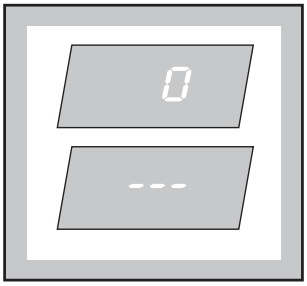




4. Включение машины

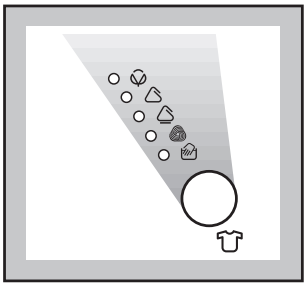
Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ ⏻ для включения машины. На дисплее появятся три мигающие линии или же мигающий ноль. Над кнопкой загорится соответствующая лампа.

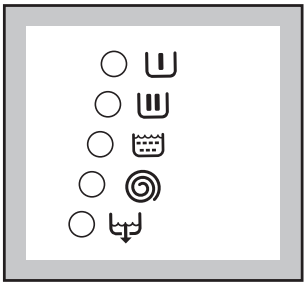




5. Выбор необходимой программы/ткани

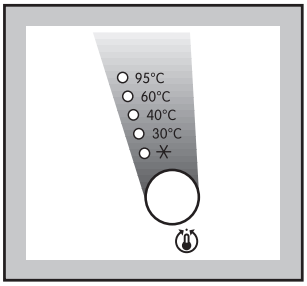
Нажимайте кнопку ВЫБОРА ТКАНИ до тех пор, пока не будет выбрана необходимая программа/ткань. При этом загорится соответствующая лампа.
Лампы, соответствующие составляющим программу фазам загорятся.
На дисплее появится продолжительность выбранной программы, рассчитанная на основе максимального количества белья для каждого типа ткани. Начнет мигать лампа СТАРТ/ПАУЗА. Если же количество стираемого белья небольшое, то в начале цикла дисплей будет показывать продолжительность стирки с полной загрузкой. Продолжительность стирки будет постепенно корректироваться во время исполнения цикла.





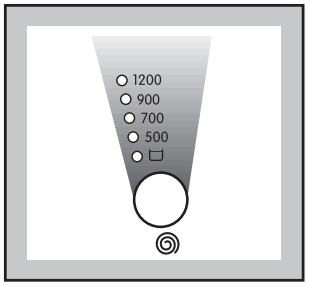
6. Выбор температуры

Нажмите кнопку ТЕМПЕРАТУРА , если вы хотите выбрать температуру, отличающуюся от предложенной.
Загорится соответствующая лампа.



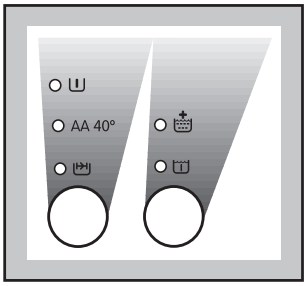
7. Выбор скорости отжима или функции ОТКЛЮЧЕНИЯ СЛИВА

Нажмите кнопку СКОРОСТЬ ОТЖИМА несколько раз для выбора необходимой скорости отжима или функции ОТКЛЮЧЕНИЯ СЛИВА . Загорится соответствующая лампа.
Если вы выберете функцию ОТКЛЮЧЕНИЯ СЛИВА, то машина остановится в конце программы с водой в баке.



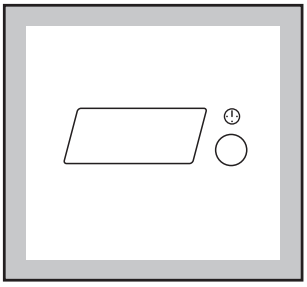
8. Выбор необходимых дополнительных функций

Для того, чтобы выбрать необходимые функции, нажмите соответствующие кнопки.



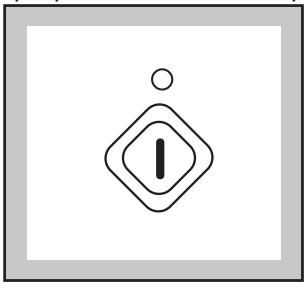
9. Выбор ВРЕМЕНИ ЗАДЕРЖКИ

Перед запуском программы, если вы хотите отложить его, нажимайте кнопку ЗАДЕРЖКА (11) или удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не будет выбрано необходимое время задержки.
Выбранное значение задержки (до 23 часов) высветится на дисплее в течение 3 секунд, после чего вновь будет показываться продолжительность программы.



10. Включение программы

Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА .
Соответствующая лампа перестанет мигать и будет гореть лишь только лампа выполняемой фазы стирки.
Если вы выбрали задержку запуска, то стиральная машина начнет отсчет.
Дисплей будет показывать продолжительность программы или же выбранную задержку.



11. Как изменить программу во время ее выполнения

Перед выполнением какого-либо изменения необходимо включить паузу стиральной машины кнопкой СТАРТ/ПАУЗА.
Можно изменить любую фазу до начала ее выполнения машиной.
Естественно, что изменение типа ткани или температуры возможно лишь только во время фазы стирки.

Если для изменения выполняемой программы необходимо слить воду, то выполните следующее:

- включите ПАУЗУ стиральной машины нажатием кнопки СТАРТ/ПАУЗА;
- нажимайте кнопку ПРОПУСК/СБРОС до тех пор, пока не останется гореть лишь только лампа СЛИВ ;
- нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА еще раз.

Когда вода сольется, на дисплее появится мигающий ноль. После этого можно будет выбрать новую программу и нажать кнопку СТАРТ/ПАУЗА для включения.

12. Как отменить программу во время ее выполнения

Для отмены выполняемой программы необходимо сначала включить паузу стиральной машины нажатием кнопки СТАРТ/ПАУЗА, затем нажимать кнопку ПРОПУСК/СБРОС до тех пор, пока на дисплее не появятся **три мигающие линии**.

13. Как открыть люк во время выполнения программы

Люк можно открыть после включения ПАУЗЫ стиральной машины при выполнении следующих условий:

- машина не находится в фазе нагрева при температуре свыше 55°C
- уровень воды не слишком высокий
- барабан не вращается.

При наличии этих условий, при включении паузы стиральной машины можно открыть люк.

Если же люк не открывается, но открыть его крайне необходимо, выключите машину нажатием кнопки ВКЛ/ВЫКЛ.

Приблизительно через 3 минуты люк можно будет открыть.

Обратите внимание на уровень и температуру воды в стиральной машине!

Когда вы закроете люк и вновь нажмете кнопку ВКЛ/ВЫКЛ, машина возобновит выполнение программы стирки с того положения, в котором она была остановлена.

14. Завершение программы

В конце программы стиральная машина останавливается автоматически, подает звуковой сигнал, и на дисплее мигает ноль.

Если вы выбрали функцию «ОТКЛЮЧЕНИЕ СЛИВА» , сигнальная лампа кнопки СТАРТ/ПАУЗА погаснет, люк будет заблокирован, сигнальная лампа будет гореть, обозначая, что перед открытием люка следует слить воду. На дисплее появится мигающий ноль.
После завершения выполнения программы на дисплее появится мигающий ноль и будет подан звуковой сигнал.

Нажмите кнопку ПРОПУСК/СБРОС один (или несколько) раз для стирания из памяти только что выполненной программы. Если вы не сделаете этого, то при следующем включении стиральной машины на дисплее появится мигающий ноль и послышится звуковой сигнал.

Примечание: при включении машины, если вы должны стереть ранее выполненную программу, то для этого может быть также достаточно нажатия кнопки ВЫБОРА ТКАНИ и выбора новой программы.

Нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ для выключения машины. Соответствующая лампа погаснет.

Выньте белье из стиральной машины.

Убедитесь, что барабан пуст, повернув его вручную. Целью этого является предупреждение случайного нахождения в барабане забытых вещей, которые могут испортиться во время последующей стирки (напр., сесть) или же полинять с последующей загрузкой белья.

Рекомендуем закрыть водопроводный кран и вынуть вилку из розетки.

Оставьте дверь приоткрытой для вентиляции стиральной машины.

Таблица программ

Программы стирки

Тип белья и обозначения на этикетках	Макс. вес	Программа / температура	Описание программы	Разрешенные доп. функции	Расход*		
					Электроэнергия, кВтч	Вода, литры	Время, мин
Белое хлопчатобумажное белье: т.е. простыни, скатерти, льняное белье для дома	5 кг	ХЛОПОК 60° - 95°C	Основная стирка при 60°C - 95°C 3 полоскания Продолжительный отжим	AA 40°	2,0	53	145
Цветное хлопчатобумажное белье: т.е. рубашки, блузы, нижнее белье, полотенца, льняное белье для дома	5 кг	ХЛОПОК 60° - 40° - 30°C	Основная стирка при 60° - 40° - 30°C или холодная стирка 3 полоскания Продолжительный отжим	AA 40° (60°-40°)	1,2	49	120
** Хлопчатобумажное бельё + AA 40°	5 кг	ХЛОПОК 60° + AA 40°	Основная стирка при 60 C + AA 40° 3 полоскания Продолжительный отжим	AA 40° (60°-40°)	0,85	49	127
Синтетические ткани и смеси: т.е. рубашки, блузы, нижнее белье	2 кг	СИНТЕТИКА 60° - 40° - 30°C или	Основная стирка при 60° - 40° - 30°C 3 полоскания Короткий отжим	AA 40° (60°-40°)	0,85	52	93
Тонкие ткани: т.е. акриловые ткани, вискоза, полиэстер, синтетические смеси	2 кг	ТОНКИЕ ТКАНИ 40° - 30°C или	Основная стирка при 40° - 30°C или холодная стирка 3 полоскания Короткий отжим		0,5	52	60
Шерсть	1 кг	ШЕРСТЬ 40° - 30°C или	Основная стирка при 40° - 30°C или холодная стирка 3 полоскания Короткий отжим		0,35	53	55
Белье, предназначенное для ручной стирки	1 кг	РУЧНАЯ СТИРКА 40° - 30°C или	Основная стирка при 40° - 30°C или холодная стирка 3 полоскания Короткий отжим		0,35	53	56

* Данные значения расхода являются приблизительными и зависят от количества и типа белья, воды и температуры окружающей среды. Эти данные относятся к самой тёплой воде, разрешённой для каждой программы.

** Программа для цветного хлопчатобумажного белья 60°C + AA 40° - это стандартная программа, параметры которой приводятся на этикетке, в соответствии с нормой 92/75/ЕЭС.

Уход за машиной и чистка

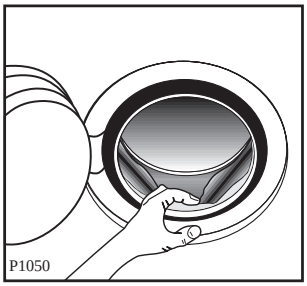
Чистка корпуса машины

Корпус машины следует мыть раствором, предназначенным для **ручного мытья посуды.** После мытья корпуса этим неагрессивным раствором промойте его еще раз чистой водой и вытрите.

Важно: Не используйте никаких моющих средств, содержащих спирт.

Уплотнение люка

Периодически проверяйте, чтобы в уплотнении люка не находились посторонние предметы, такие как скрепки, пуговицы, зубочистки.

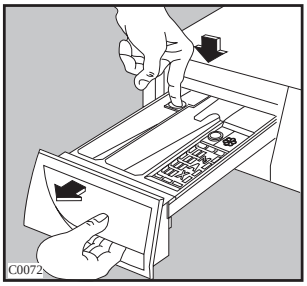


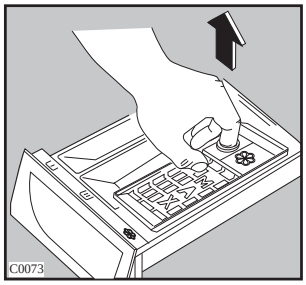
Чистка дозатора стирального порошка

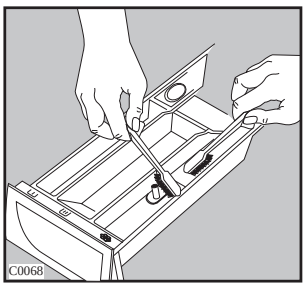
Через некоторое время, стиральные порошки и добавки образуют на стенках дозатора отложения.

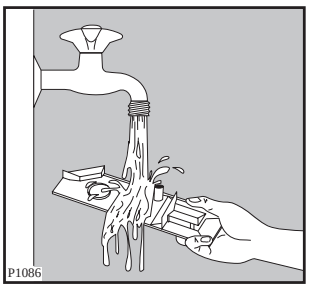
Поэтому, время от времени дозатор следует мыть проточной водой. Дозатор вынимается из машины при нажатии на верхнюю защелку, расположенную слева.

Для облегчения чистки дозатора снимите его верхнюю часть, как это показано на рисунке.



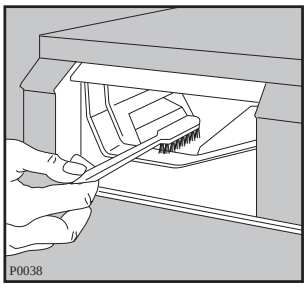






Стиральный порошок скапливается и в углублении дозатора. Для чистки углубления можно использовать старую зубную щетку.

После чистки установите дозатор на место, и включите программу стирки без белья.



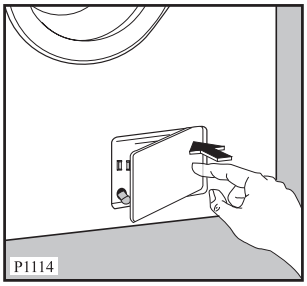
Чистка фильтра сливного шланга

Фильтр сливного шланга нужно проверять если:

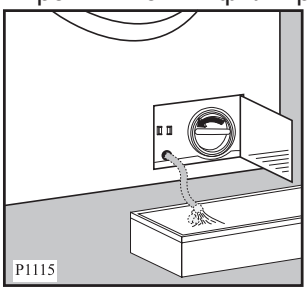
- машина не сливает воду и/или отжимает белье
- во время слива машина издает странные звуки (из-за того, что посторонние предметы, такие как булавки, монеты и т.п. блокируют сливной шланг)

Поступайте следующим образом:

- Отключите прибор от сети.
- При необходимости дождитесь, пока вода остынет.
- Откройте крышку фильтра.

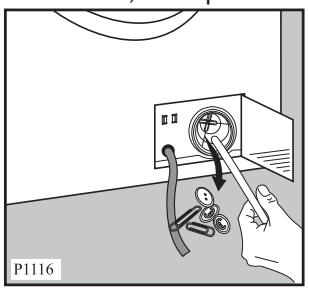


- Поставьте поддон под фильтр, чтобы вытекающая вода не пролилась на пол.
- Выньте шланг экстренного слива, положите его в поддон и снимите крышку.
- Когда вода перестанет течь, отверните фильтр и выньте его. Всегда держите наготове тряпку, чтобы вытирать воду во время выемки фильтра.

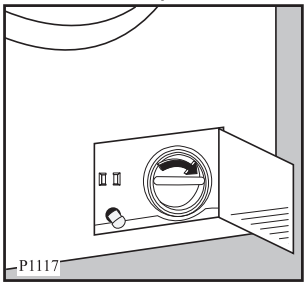


- Удалите из фильтра все посторонние

обьекты, поворачивая его.



- Снова наденьте крышку на шланг экстренного слива и верните его на прежнее место.



- Туго закрутите фильтр.
- Закройте дверцу фильтра.

Чистка фильтра наливного шланга

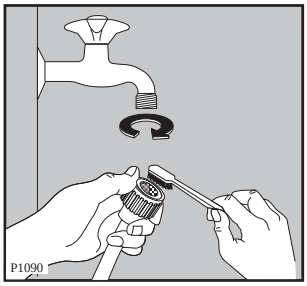
При затруднительном заполнении водой, или если на это уходит больше времени, чем обычно, необходимо проверить чистоту фильтра наливного шланга.

Закройте водопроводный кран.

Отсоедините наливной шланг от крана.

Очистите фильтр старой зубной щеткой.

Наденьте наливной шланг обратно на кран.



Аварийный слив воды

Если машина не сливает воду, то для слива необходимо:

- отключить вилку от розетки;
- закрыть водопроводный кран;
- дождаться охлаждения воды (если необходимо);
- открыть дверцу сливного фильтра;
- установить на пол ёмкость для сбора воды;
- положите конец шланга экстренного слива так, чтобы вода могла стекать в поставленную ёмкость. Снимите крышку шланга. Когда емкость наполнится водой, наденьте крышку на шланг снова и опорожните емкость. Повторяйте эту процедуру до тех пор, пока вода не перестанет течь;
- при необходимости очистите фильтр так, как описано выше;
- наденьте крышку на шланг экстренного слива и верните его на прежнее место;
- затяните фильтр снова и закройте дверцу.

Предотвращение замерзания

Если машина установлена в помещении, где температура может опуститься ниже 0°C, необходимо выполнить следующее:

- Вынуть вилку из розетки.
- Закрыть водопроводный кран и отвинтить наливной шланг от крана.
- Опустить конец сливного и наливного шланга в стоящий на полу тазик и дать воде вытечь.
- Завинтить наливной шланг и установить сливной шланг на место, надев на него снова крышку.

При выполнении данных операций, оставшаяся в машине вода будет слита, что предотвратит образование льда в машине, а, следовательно, поломку её компонентов.

При включении машины убедитесь, что температура окружающей среды выше 0°C.

Важно!

Каждый раз, когда вода сливается через сливную трубку, необходимо вылить около 2 литров воды в отсек моющего средства в дозаторе и выбрать программу слива P.

Это позволит клапану ЭКОНОМИЯ включиться, предотвращая задержку части моющего средства в машине при последующей стирке.

Если машина не работает

В случае обнаружения неисправностей, рекомендуем Вам внимательно изучить таблицу перед тем, как обратиться в Сервисный центр.

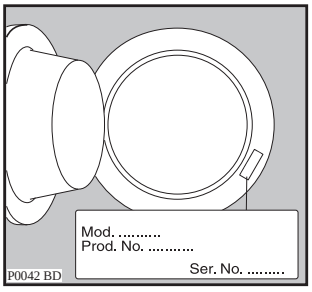
Во время работы машины на дисплее может появиться один из следующих кодов неисправности:
- **E10:** неисправность подачи воды
- **E20 :** неисправность слива воды
- **E40 :** открыт загрузочный люк

Одновременно будет подан звуковой сигнал.
EB0, EB3: пониженное напряжение. Обратитесь в энергоснабжающую организацию или подождите, пока напряжение в сети стабилизируется.
После устранения неисправностей нажмите кнопку ПУСК/ПАУЗА ⏻ для перезапуска программы.
В случае невозможности устранения неисправности обратитесь в Сервисный центр.

• **Возможная неисправность**	• **Вероятная причина**
• **Машина не включается:**	• Плохо закрыт загрузочный люк. **(E40)** • Убедитесь, что открыт водопроводный кран.**(E10)** • Плохо вставлена вилка в розетку питания. • Розетка обесточена. • Перегорел предохранитель. • Не была нажата кнопка ПУСК/ПАУЗА ⏻. • Была выбрана функция ЗАДЕРЖКИ ВКЛЮЧЕНИЯ.
• **Машина не заливает воду:**	• Убедитесь, что открыт водопроводный кран **(E10)** • Засорен фильтр заливного шланга **(E10)**. • Заливной шланг зажат или перегнут **(E10)**. • Плохо закрыт загрузочный люк **(E40)**.
• **Машина заливает и немедленно сливает воду:**	• Конец сливного шланга расположен слишком низко. Смотри соответствующий параграф в разделе “установка”.
• **Машина не сливает воду и/или не отжимает:**	• Сливной шланг зажат или перегнут **(E20)**. • Была выбрана функция отключения слива ⏛ . • Убедитесь, что сливной фильтр чист (E20).
• **Вода на полу:**	• Было использовано слишком большое количество порошка или его неправильный тип (слишком большое пенообразование). • Проверить течи соединительных деталей заливного шланга. Не всегда можно обнаружить утечку воды из шланга, поэтому проверьте, влажен ли он. • Сливной шланг может быть повреждён. • Крышка фильтра сливного шланга не установлена на место после чистки. • Шланг аварийного слива воды не закрыт как следует после чистки фильтра.
• **Машина вибрирует или шумит:**	• Не были удалены внутренние упаковочные детали. • Машина касается стен или мебели. • Убедитесь, что ножки прочно стоят на полу. • Бельё неравномерно уложено в барабане. • Слишком малое количество белья в барабане.

• Возможная неисправность	• Вероятная причина
• Отжим начинается с задержкой, или же бельё плохо отжато в конце цикла:	• Сработала система электронного контроля дисбаланса, потому что бельё в барабане было уложено неравномерно. Бельё равномерно распределится в барабане при изменении направления вращения. Это может произойти несколько раз, прежде чем дисбаланс исчезнет и будет выполнен нормальный отжим. Если через 5 минут бельё не уложилось равномерно, то машина понизит скорость конечного отжима или отжим не будет выполнен.
• Машина издаёт непривычный шум:	• Машина оборудована двигателем с коллектором, который издаёт шум, отличающийся от шума обычных двигателей. Данный двигатель обеспечивает плавное включение отжима и лучшее распределение белья в барабане, что положительно сказывается на устойчивости машины.
• В машине не видно воды:	• Данные машины, продукты современной технологии, работают очень экономично, с пониженным расходом воды, обеспечивая, тем не менее, отличные результаты.
• Загрузочный люк не открывается:	• Уровень воды выше нижнего края люка. • Машина нагревает воду. • Барабан вращается.
• Остатки моющего средства после цикла стирки:	• Возможно, причиной являются нерастворимые компоненты, содержащиеся в современных моющих средствах. Это не является признаком недостаточного полоскания. • Очистите бельё щёткой и встряхните его, при необходимости выстирайте вновь.
• Остатки пены после последнего полоскания:	• Современные моющие средства могут образовывать пену даже после полоскания, но это не влияет на качество стирки.
• Неудовлетворительные результаты стирки:	• Недостаточное количество моющего средства или же его неправильный выбор. • Стойкие пятна не были обработаны перед стиркой. • Была выбрана неправильная температура. • Загружено слишком много белья.

Если вы не в состоянии определить или устранить проблемы, то вы можете обратиться в наш Сервисный Центр. Запишите номер модели, заводской номер и дату покупки машины, так как эти сведения потребуются Сервисному Центру.



From the Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx.14 billion USD in more than 150 countries around the world.